

Gaggenau

da	Brugs- og montagevejledning
no	Bruks- og monteringsanvisning
sv	Bruks- och monteringsanvisning
fi	Käyttö- ja asennusohje

RW402

da	Indholdsfortegnelse	3
no	Innholdsfortegnelse	26
sv	Innehållsförteckning	49
fi	Sisällysluettelo	72

da Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsanvisninger	4
Om denne vejledning	4
Eksplodingsfare	4
Fare for elektrisk stød	4
Fare for tilskadekomst	4
Fare pga. kølemidler	4
Sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af børn og udsatte personer	5
Materiel skade	5
Anvendelse iht. formål	5
Miljøbeskyttelse	5
Emballage	5
Kasserede apparater	5
Opstilling og tilslutning	6
Leveringsomfang	6
Tekniske data	6
Opstillingsbetingelser	6
Opstille apparat	6
Lære apparatet at kende	14
Betjenings- og styreelementer	14
Udstyr	15
Betjene apparatet	16
Tænd / sluk af apparatet	16
Indstille temperatur	15
Indstille displayets lysstyrke	16
Tænde indvendig belysning permanent	17
Ventilator	17
Børnesikring	18
Afrimning	19
Alarm	20
Temperatur-alarm	20
Alarm for åben dør	20
Vinlagring	21
Lagring	21
Tips	21
Drikketemperatur	21
Vedligeholdelse	22
Rengøring	22
Rengøre støvfilter	22
Udtagning / isætning af flaskehylder	22
Udskifte aktivt kulfilter	23
Tips om pleje af rustfrit stål	24
Driftsstøj	24
Normal støj	24
Eliminering af lyde	24
En fejl, hvad gør man?	25
Afhjælpning af fejl	25

Tage apparatet ud af drift	25
Kundeservice	25
Reparationer og rådgivning ved fejl i apparatet	25

Om denne vejledning

Læs brugs- og montagevejledningen omhyggeligt igennem! Den indeholder vigtige oplysninger om opstilling, anvendelse og vedligeholdelse af apparatet.

Producenten hæfter ikke, hvis anvisninger og advarsler i brugsvejledningen tilsidesættes.

Opbevar alle papirer til senere brug eller til eventuelle kommende ejere af apparatet.

Eksplodingsfare

- Anvend aldrig elektriske apparater inde i apparatet (f.eks. varmeapparater, elektriske ismaskiner osv.).
- Alkohol med højt procentindhold må kun opbevares tillukket og i stående position.

Fare for elektrisk stød

- Apparatet må aldrig afrimes eller rengøres med damprenser! Dampen kan komme i berøring med elektriske dele og forårsage en kortslutning.
- Træk netstikket ud af kontakten inden afrimning, eller slå sikringen fra. Træk kun i selve netstikket, ikke i netledningen.
- Hvis apparatets netledning bliver beskadiget, skal den udskiftes hos producenten, kundeservice eller af lignende kvalificerede personer. Forkert udførte installationer eller reparationer kan medføre betydelig fare for brugeren.
- Reparationer må udelukkende udføres af producenten, kundeservice eller af lignende kvalificerede personer.
- Der må kun anvendes originale reservedele fra producenten. Det er kun ved sådanne reservedele, at producenten garanterer for, at de opfylder sikkerhedskravene.
- Forlængelse af netledningen må kun udføres af kundeservice.

Fare for tilskadekomst

ADVARSEL! Fare for øjenskader!

LED-belysningens lysintensitet svarer til laserklasse 1/1M. Afdækningen over LED-lyspanelet må kun fjernes af kundeservice.

Undgå at se direkte ind i LED-belysningen med optiske linser.

Fare pga. kølemidler

Apparatet indeholder en lille mængde af det miljøvenlige men brændbare kølemiddel R600a.

Pas på, at rørene i kølekredsløbet ikke bliver beskadiget under transport eller montage. Kølemiddel, der sprøjter ud, kan medføre øjenskader eller kan blive antændt.

Ved beskadigelser:

- Sørg for, at der ikke er åben ild eller risiko for gnistdannelse i nærheden.
- Luft grundigt ud i rummet i nogle minutter.
- Sluk for apparatet, og træk netstikket ud af stikkontakten.
- Kontakt kundeservice.

Jo mere kølemiddel et apparat indeholder, desto større skal rummet være, hvor det opstilles. Hvis rummet er for lille, kan der opstå en brændbar blanding af gas og luft ved en lækage.

Der skal være mindst 1 m³ luft i rummet for hver 8 g kølemiddel i apparatet. Kølemiddelmængden i apparatet er angivet på typeskiltet indvendig i apparatet.

Sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af børn og udsatte personer

Dette omfatter:

- Børn.
- Personer, hvis fysiske, mentale eller sensoriske formåen er begrænset.
- Personer med utilstrækkeligt kendskab til sikker betjening af apparatet.

Forholdsregler:

- Det skal sikres, at børn og personer i disse risikogrupper har forstået de risici, der er forbundet med omgangen med apparatet.
- Der skal udpeges en person, som har ansvaret for opsig og vejledning af børn og personer fra risikogruppen, når de omgås apparatet.
- Apparatet må kun betjenes af børn over 8 år.
- Børn skal være under opsig ved rengøring og pleje af apparatet.
- Lad aldrig børn lege med apparatet.

Materiel skade

- Sokkel, udtrækshylder, døre osv. må ikke bruges som trappetrin eller som støtte.
- Kunststofdele og dørtætning må ikke tilsmudses med olie eller fedtstoffer. Kunststofdele og dørtætning bliver i givet fald porøse.
- Apparatet må ikke transporteres til eller anvendes i en højde over 1500 m over havets overflade. Fare for brud af glaskomponenter!

Anvendelse iht. formål

Dette apparat er udelukkende beregnet til opbevaring af vin til privat brug og i private husholdninger.

Emballage

Emballagen beskytter apparatet mod transportskader.

Alle anvendte materialer er miljøvenlige og kan recycles. Tag hensyn til miljøet: Bortskaf emballagen korrekt iht. miljøbeskyttelsesreglerne.

Forhandleren eller kommunens tekniske forvaltning kan oplyse om de aktuelle bortskaffelsesmåder.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvælning i papkartoner og plastikfolie!

Giv ikke emballagen eller dele af den til børn.

Kasserede apparater

Kasserede apparater er ikke værdiløst affald!

Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genindvindes.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

⚠ ADVARSEL!

Gør følgende ved kasserede apparater:

1. Træk netstikket ud af kontakten.
2. Skær tilslutningsledningen over, og fjern den sammen med netstikket.
3. Tag ikke hylder og beholdere ud, for at gøre det sværere for børn at kravle ind i apparatet!

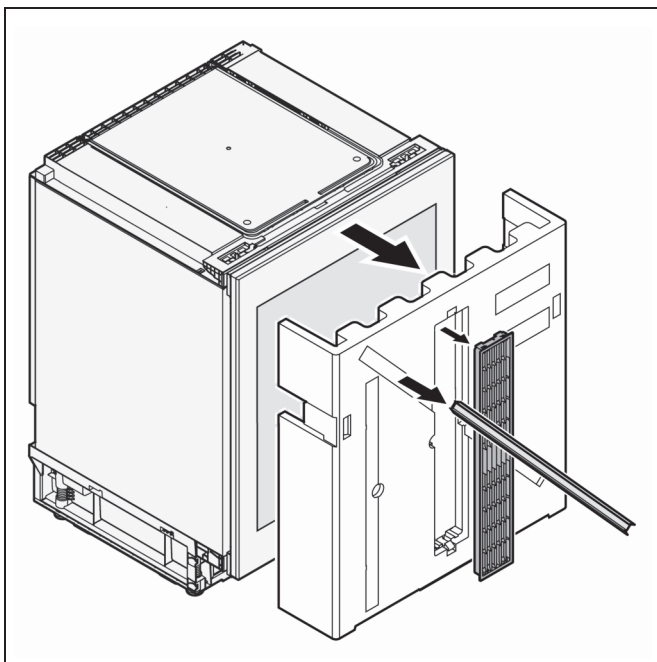
Køle-/fryseapparater indeholder kølemidler, og isoleringen indeholder gasser. Kølemidler og gasser skal bortskaffes på korrekt vis. Rørene i kølemiddeldredsløbet må ikke beskadiges, før apparatet er indleveret på et sted, hvor det kan bortskaffes korrekt.

Leveringsomfang

Leveringen består af følgende dele:

- Indbygningsapparat
- Ventilationsgitter
- Afdækningslister
- Støvfiler
- Skum-formstykke til ventilationen
- Nøgle til højdeindstilling af apparatets fødder
- Pose med befæstigelsesskruer
- Klud til aftørring og pleje
- Brugs- og montagevejledning
- Kundeservicehæfte
- Oplysninger om energiforbrug og driftslyde

Ventilationsgitteret og afdækningslisterne er placeret i emballagen på forsiden af apparatet.



Kontroller alle dele for transportskader efter udpakningen. Ved reklamationer skal der rettes henvendelse til forhandleren, hvor apparatet er købt, eller til vores kundeservice.

Tekniske data

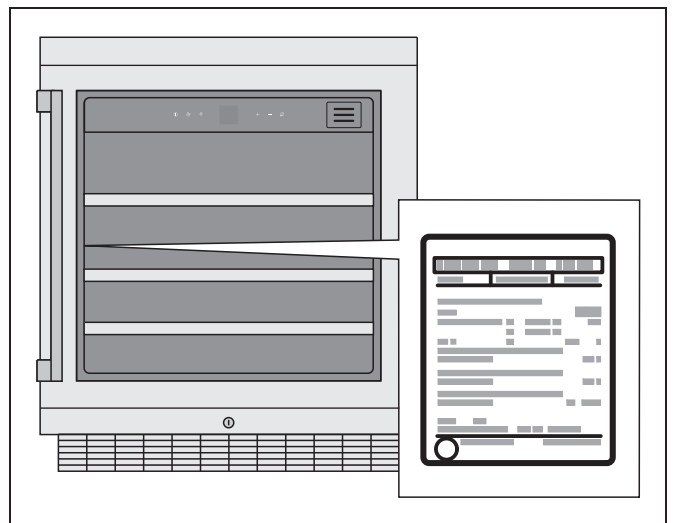
Apparatet er radiostøjdæmpet iht. EU-direktiv 2004/108/EF.

Dette produkt opfylder de gældende sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater (EN 60335-2-24).

Kølekredsløbets tæthed er kontrolleret.

Typeskilt

Apparatets tekniske data er angivet på typeskiltet, som er placeret i venstre side inde i apparatet.



Opstillingsbetingelser

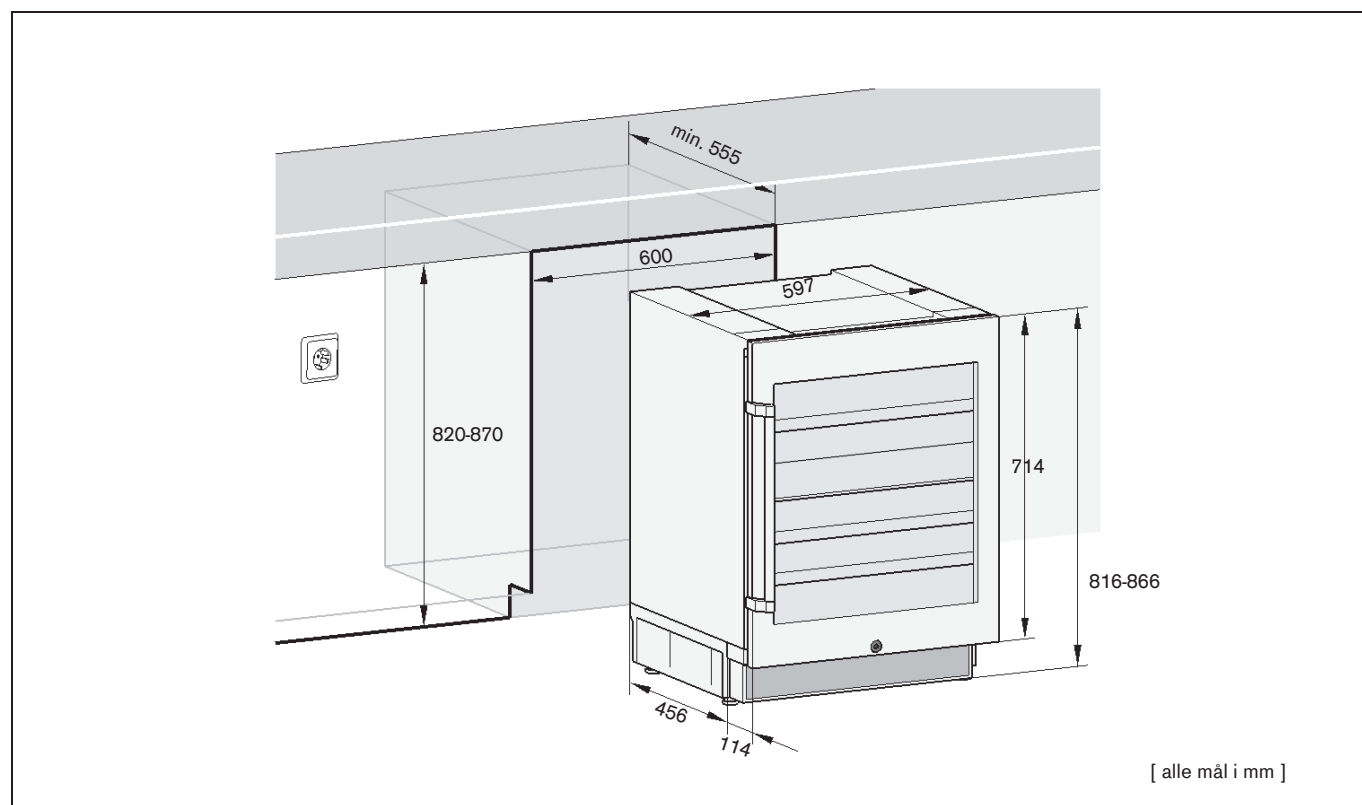
Opstillingssted

Et tørt rum med mulighed for udluftning er egnet som opstillingssted. Opstillingsstedet må ikke udsættes for direkte sollys og må ikke befinde sig i nærheden af en varmekilde, som f.eks. et komfur, en radiator eller lignende.

Hvis det ikke kan undgås at opstille apparatet ved siden af en varmekilde, skal der anvendes en egnet isoleringsplade, eller følgende minimumafstande til varmekilden skal overholdes:

- 3 cm til el- eller gaskomfurer.
- 30 cm til fritstående olie- eller kulfyrede komfurer.

Gulvet på opstillingsstedet må ikke kunne give efter. I modsat fald skal det forstærkes.



Rumtemperatur

Klimaklassen fremgår af typeskiltet. Den angiver de tilladte rumtemperaturer for anvendelse af apparatet.

Klimaklasse	Tilladt rumtemperatur
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C
SN-ST	+10 °C ... 38 °C

Apparatet er fuldt funktionsdygtigt indenfor grænserne for rumtemperaturen for den angivne klimaklasse.

Hvis et apparat med klimaklasse SN bruges ved lavere rumtemperaturer, kan det udelukkes, at apparatets tager skade ved temperaturer ned til +5 °C.

Minimum rumvolumen

Opstillingsrummet for apparatet skal have et minimum rumvolumen, som afhænger af kølemiddelmængden i det pågældende apparat. For yderligere oplysninger om dette, se „Fare pga. kølemidler“.

Opstille apparat

Apparatet skal opstilles og tilsluttes af en fagmand i henhold til denne brugs- og montagevejledning.

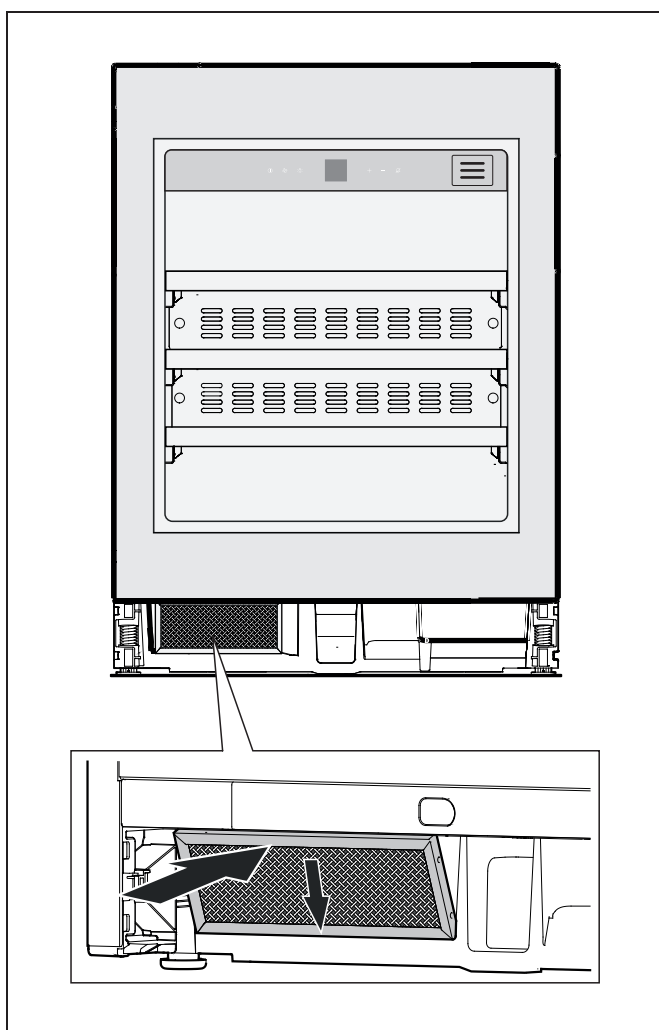
Ud over de nationalt gældende lovkrav skal de lokale elektricitetsværkers forskrifter for tilslutning også overholdes.

Efter opstillingen af apparatet skal der gå mindst 1 time, før det tændes. Under transporten kan det forekomme, at olien i kompressoren har bevæget sig ind i kølesystemet.

Montage af støvfilter

Det leverede støvfilter skal ubetinget monteres. Støvfiltret forhindrer, at motorrummet bliver tilsmudset, hvilket i givet fald bevirker en reduceret køleeffekt med forøget strømforbrug.

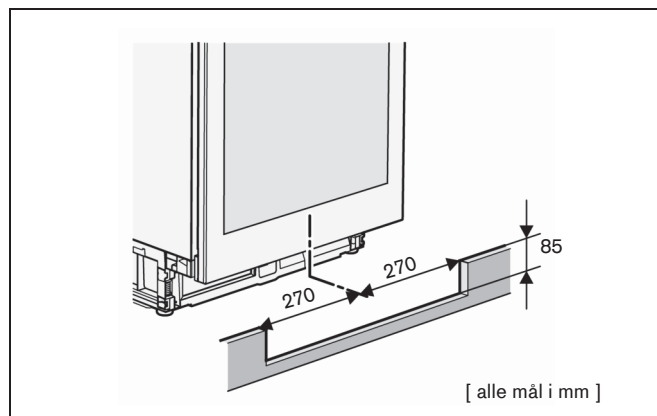
1. Træk beskyttelsesfolien af støvfiltret.



2. Sæt filtret på plads forinden, og lad det gå i indgreb foroven.

Montage af ventilationsgitter i sokkelpanel

Luftcirkulationen i apparatet sker via soklen. Derfor skal det leverede ventilationsgitter monteres i sokkelpanelet.

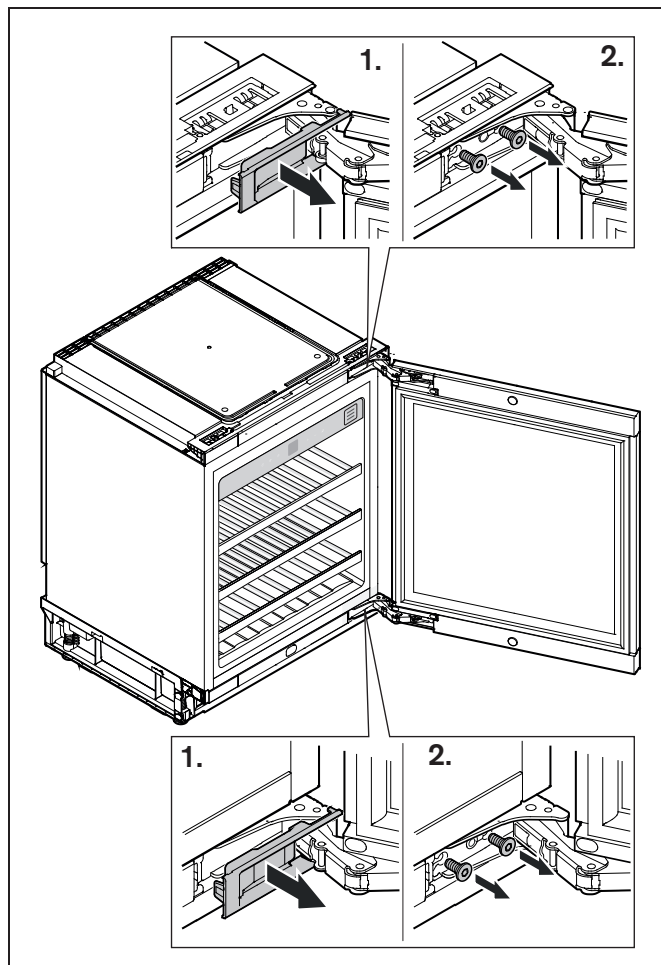


- Lav en udskæring til ventilationsgitteret i midten af sokkelpanelet.
[alle mål i mm] Bredde (B): 540 mm, højde (H): 85 mm

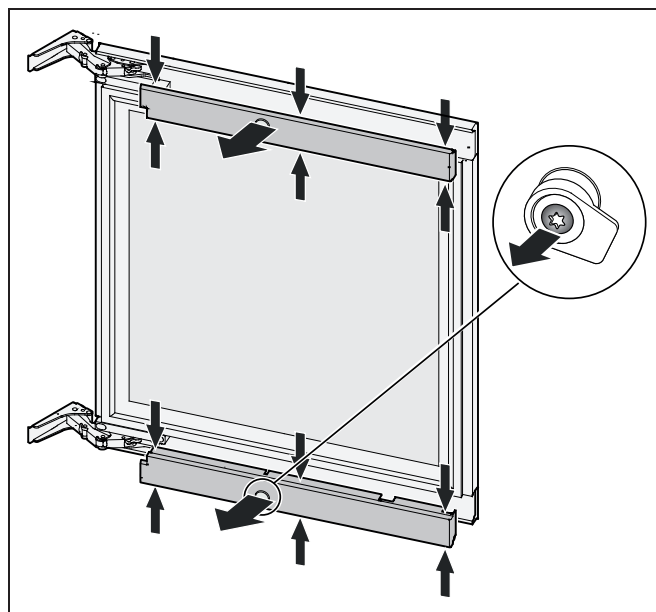
Skift af døranslag

Døranslaget kan kun skiftes, når apparatet ikke er indbygget. Skift af døranslag må kun udføres af faguddannet personale.

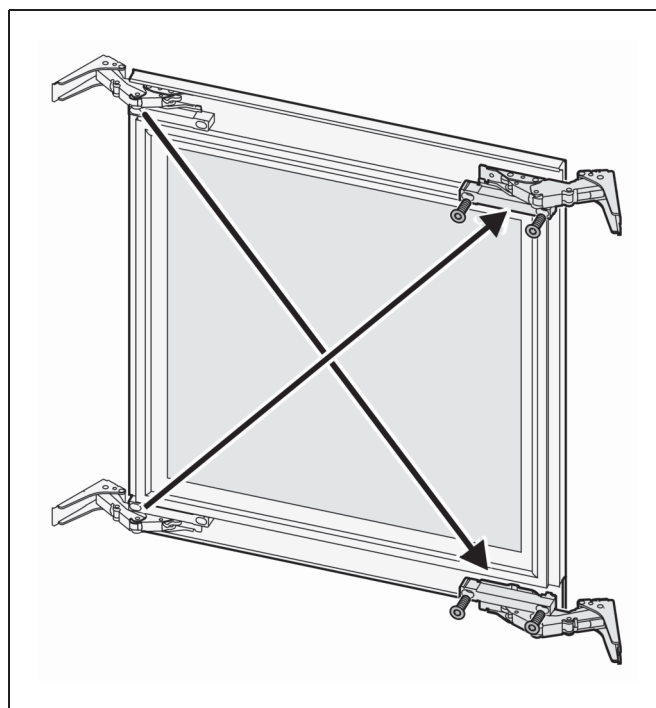
Skift af døranslag skal udføres af 2 personer.



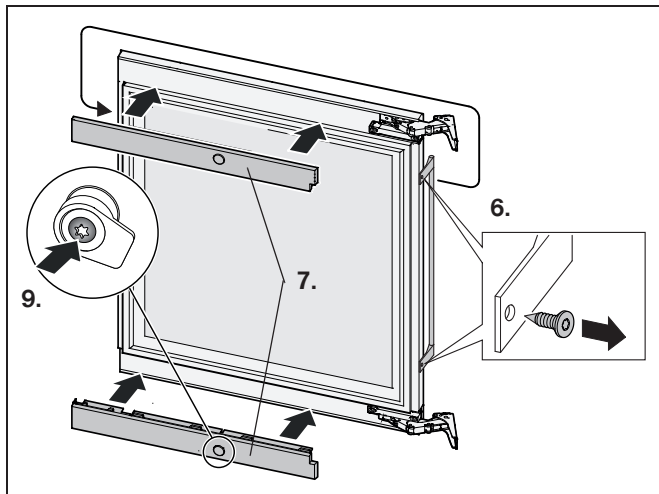
1. Tag hængslernes afdækning af foroven og forneden.
2. Skru hængslernes skruer oppe og nede helt ud, mens døren holdes fast af den 2. person, og tag døren af.



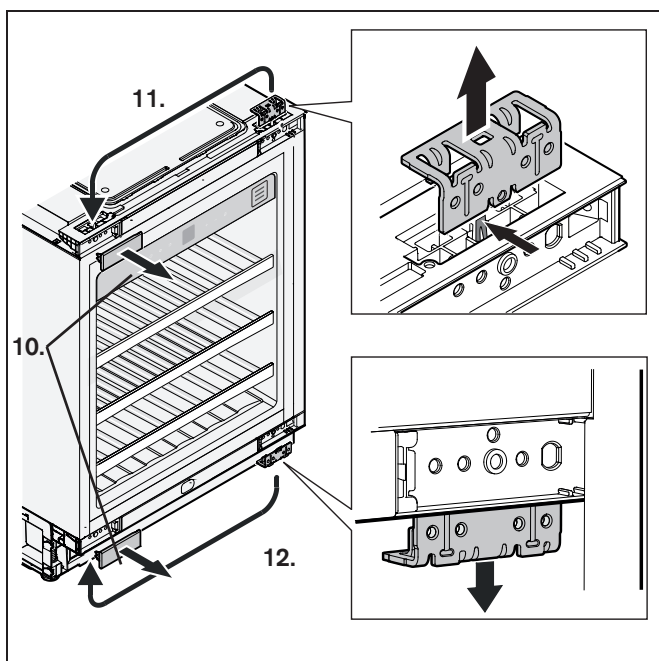
3. Skru skruen på låsens bagside ud, og tag låsepålen af.
4. Tryk afdækningerne sammen på de viste steder (smalle pile), så de går ud af indgreb, og tag dem af.



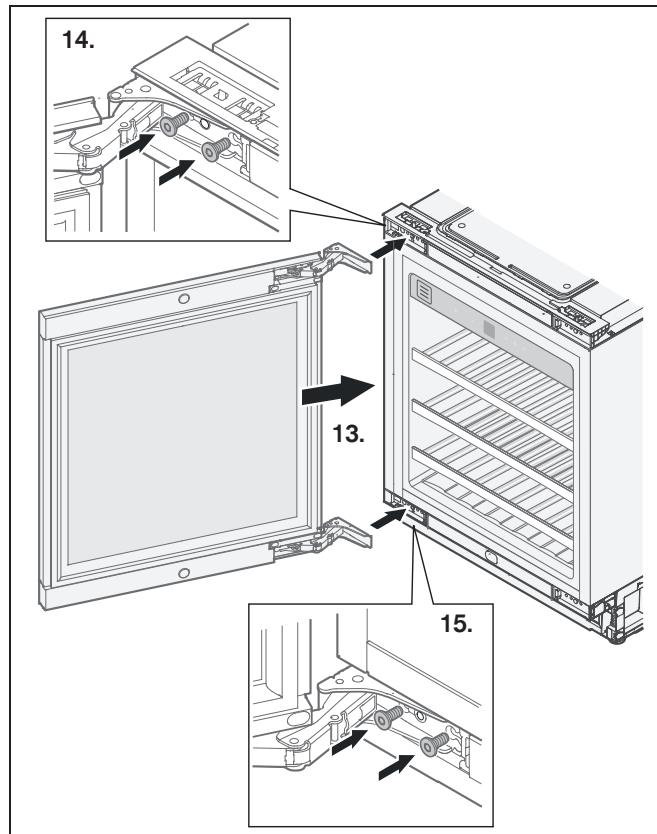
5. Skru hængslerne af, og skru dem på igen på den diagonalt modsatte side.



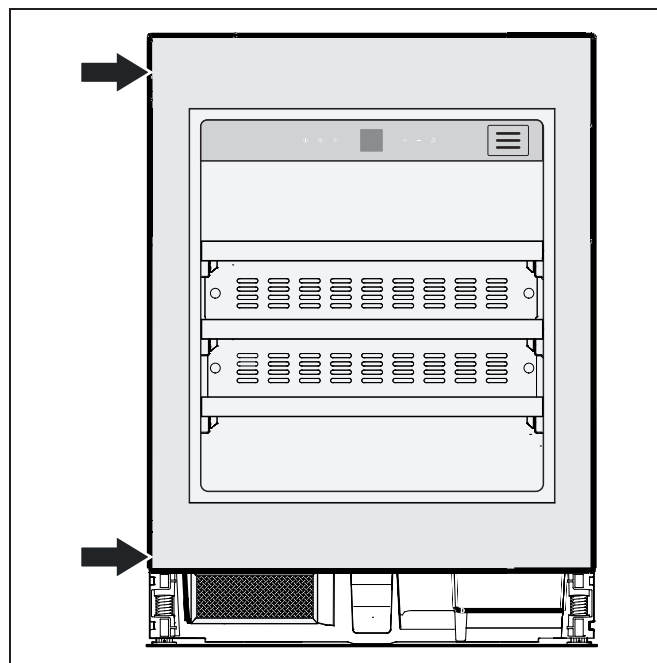
6. Skru dørhåndtaget af, og skru det på igen på den modsatte side. Fjern plastikpropperne fra hullerne til håndtaget, og tryk dem på plads i hullerne i den modsatte side.
7. Drej afdækningerne 180°, og byt deres placering om (den øverste afdækning nedad og den nederste afdækning opad).
8. Sæt afdækningerne på, og lad dem gå i indgreb.
9. Monter låsepalen, og skru den fast.



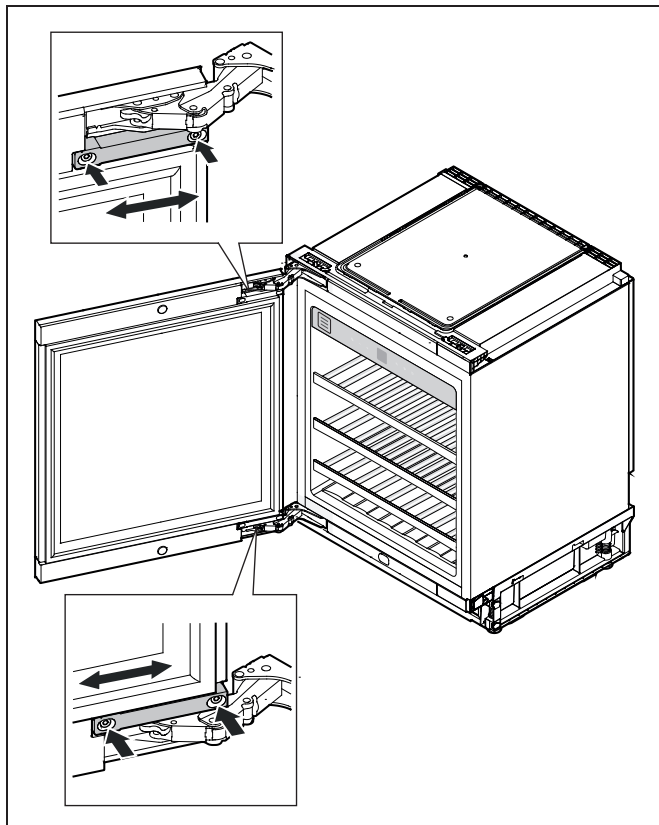
10. Tryk på indgrebshagen med en skruetrækker eller lignende, og tag hængslernes afdækning af.
11. Træk det øverste vinkelbeslag ud, og sæt det ind på den modsatte side.
12. Træk det nederste vinkelbeslag ud, og sæt det ind på den modsatte side.



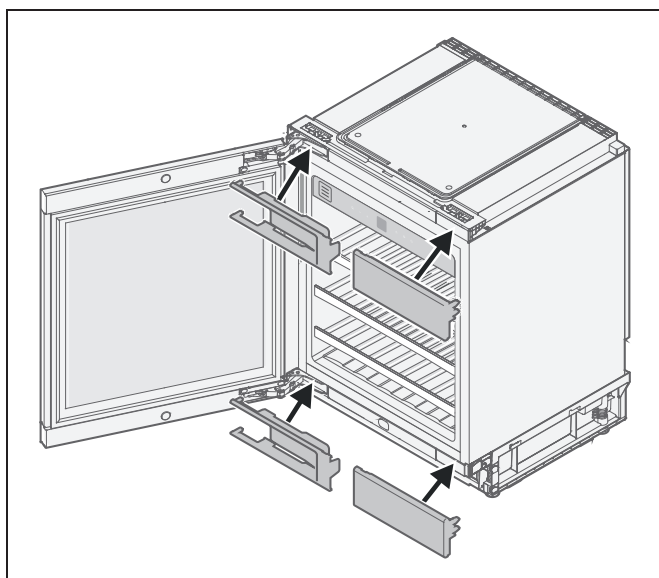
13. Den 2. persons opgave: Placer døren ud for apparatet, og hold den fast.
14. Skru det øverste hængsel fast, spænd skruerne til.
15. Skru det nederste hængsel fast, spænd skruerne til.



16. Luk døren, og kontroller, at døren flugter med apparatets sidevægge.

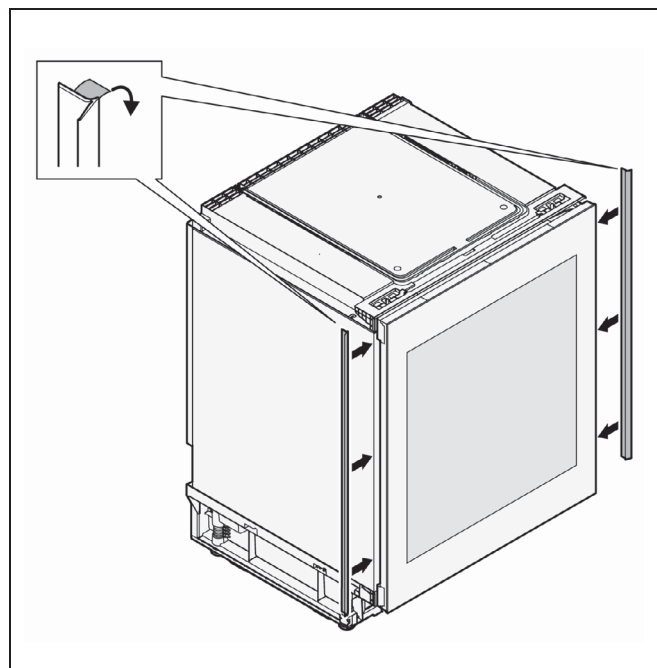


Hvis døren er skævt placeret: Indjuster dørens placering. Hertil skal døren åbnes, og de markerede skruer løsnes. Indjuster døren, og spænd skruerne til igen.

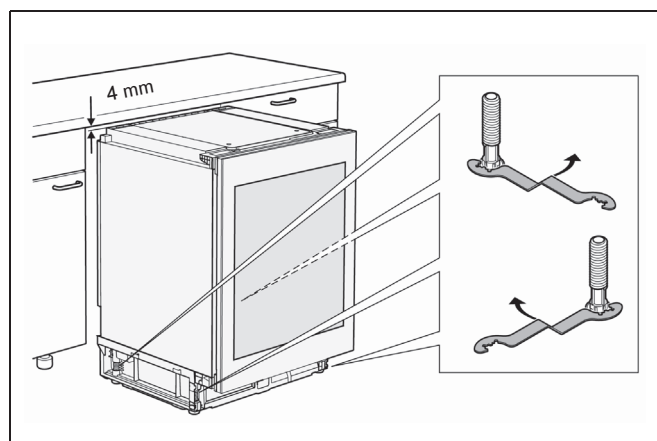


17. Sæt hængsel-afdækningerne på.

Indbygning af apparatet



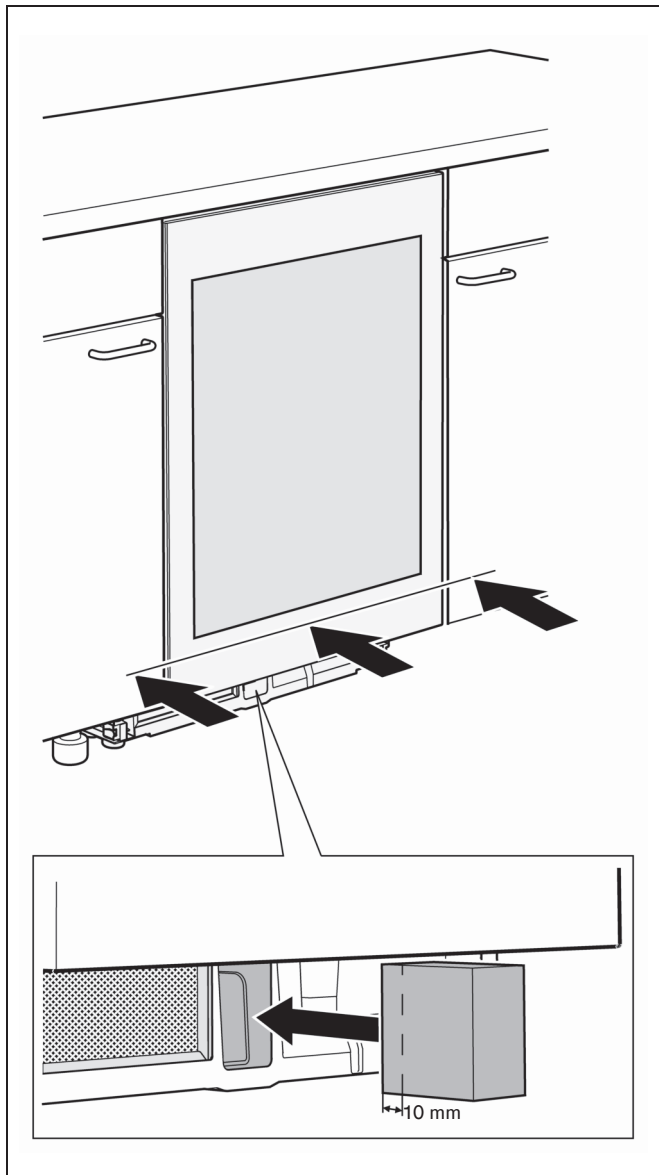
1. Træk beskyttelsesfolien af afdækningslisterne, og klæb afdækningslisterne på i højre og venstre side langs apparatets forkant.



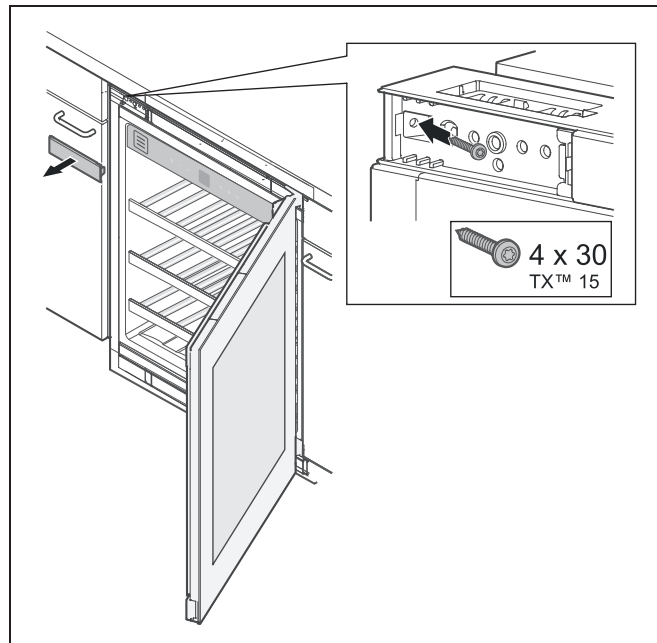
2. Indstil alle 4 indjusteringsfødder med den leverede nøgle, til apparatet står vandret, og der er en spalte på 4 mm mellem apparatet og indbygningsnichens overkant. Sæt nøglen ind svarende til omdrejningsretningen. Drejning i retning med uret: Apparatet hæves. Drejning i retning mod uret: Apparatet sænkes.

⚠ Advarsel! Fare for beskadigelse!

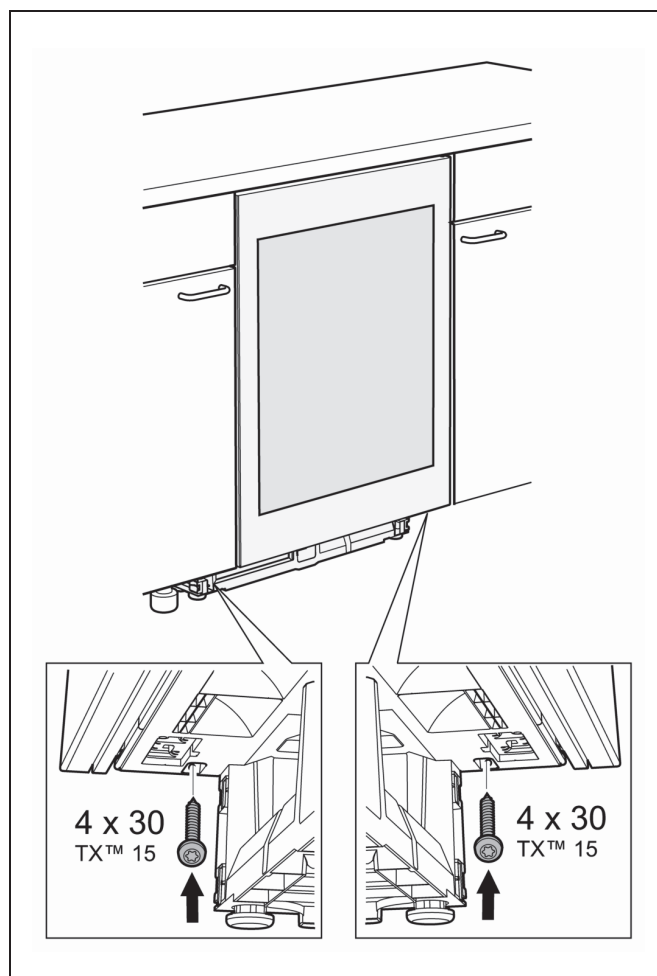
Hvis apparatet ikke står vandret, kan apparatets korpus blive deformeret, og døren kan ikke lukkes korrekt. Indjuster apparatet både vandret og lodret.



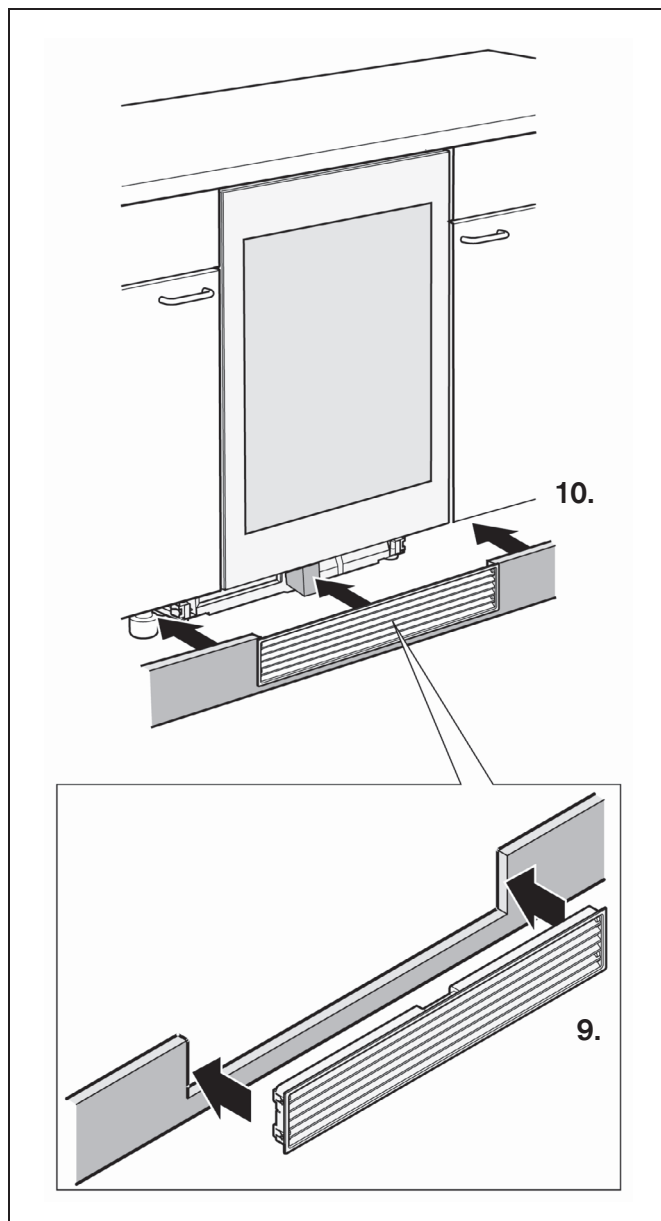
3. Skyd apparatet så langt ind i indbygningsnichen, at apparatets dør flugter med køkkenelementernes front. Pas på, at netledningen ikke bliver beskadiget.
4. Sæt skum-formstykket ca. 10 mm ind i den viste åbning i apparatets sokkel.
Vigtigt: Hvis skum-formstykket ikke sættes ind i soklen, kan apparatet ikke opnå den fulde køleeffekt.
5. Luk døren op.



6. Tag afdækningen af, og skru apparatet sammen med indbygningsmøblets korpus foroven med en af de leverede skruer.
7. Sæt afdækningen på igen.



8. Skru apparatet sammen med indbygningsmøblet nederst i venstre og i højre side ved hjælp af de to andre leverede skruer.



9. Sæt ventilationsgitteret ind i sokkelpanelet.
10. Sæt sokkelpanelet på apparatet.
Herved bliver skum-formstykket presset ind på sin endelige placering.
Vigtigt: Skum-formstykket skal ligge an mod ventilationsgitteret.

Elektrisk tilslutning

Stikkontakten skal være placeret tæt ved apparatet og skal også være frit tilgængelig efter opstillingen af apparatet. Tilslut apparatet til 220...240 V / 50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt. Stikkontakten skal være afsikret med en 10...16 A sikring.

Brug aldrig forlængerledninger eller fordelerstik.

Hvis apparatet skal anvendes i et land udenfor Europa, skal det kontrolleres, at den spænding og strømtype, som er angivet på typeskiltet, stemmer overens med værdierne for det aktuelle strømnet.

Hvis det er nødvendigt at udskifte nettilslutningsledningen, skal dette udføres af en fagmand.

⚠ ADVARSEL!

Apparatet må aldrig tilsluttes til elektroniske energisparestik (f.eks. Ecoboy, Sava Plug) eller til vekselrettere, som omformer jævnstrøm til 230 V vekselstrøm (f.eks. solaranlæg, strømforsyningsnet i skibe).

Inden ibrugtagning

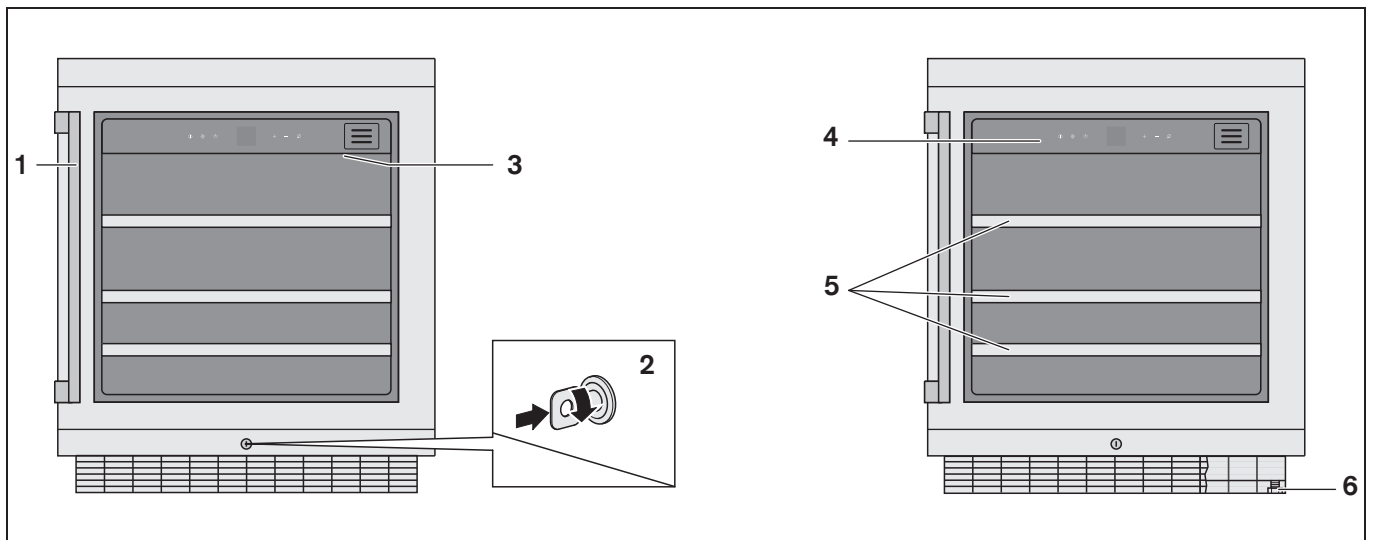
Rengør apparatet indvendig, inden det tages i brug første gang (se kapitlet Rengøring).

Inden den første ibrugtagning skal dørens rustfri stålflader poleres i kold tilstand i mønstrets retning med den leverede pudseklud. Apparater, der har været i brug, skal rengøres med varmt vand og lidt opvaskemiddel inden ibrugtagningen.

Tør derefter de rustfri stålflader på døren efter med en tør fnugfri klud eller med køkkenrulle. Gentag denne behandling med regelmæssige mellemrum.

Der kan købes flere pudseklude hos kundeservice med Ident-nr. 00311134.

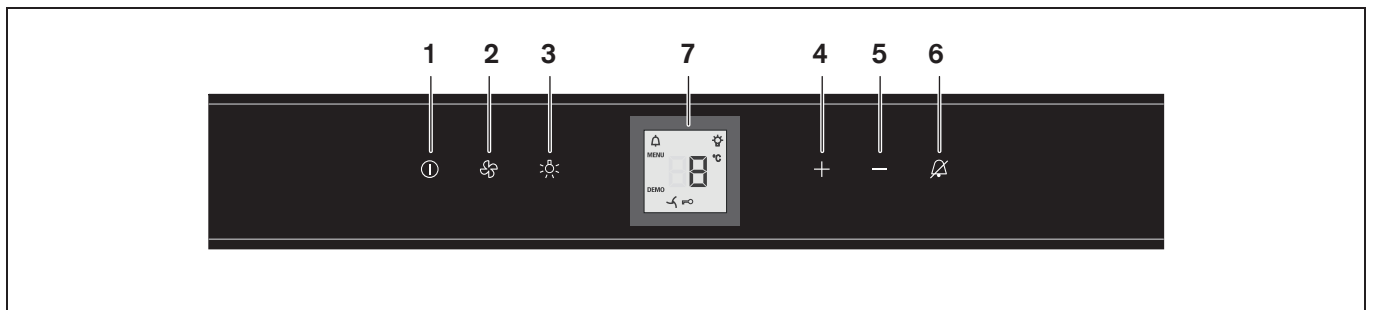
Lære apparatet at kende



- 1 Håndtag
- 2 Lås
- 3 Indvendig belysning
- 4 Betjeningspanel med display og sensortaster
- 5 Flaskeudtræk
- 6 Justeringsfødder

Betjenings- og styreelementer

Valgene på det elektroniske betjeningsfelt sker under anvendelse af „kapacitiv berøringsteknologi“. Alle funktioner kan aktiveres ved berøring af det pågældende symbol.



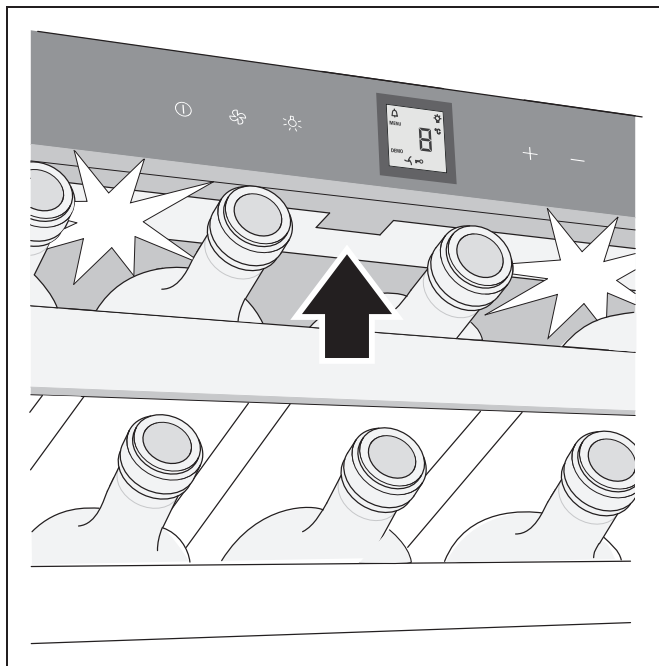
- 1 Tænd/sluk-knap
- 2 Ventilator-tast
- 3 Tast til indvendig belysning
- 4 Tast til temperaturindstilling (+)
- 5 Tast til temperaturindstilling (-)
- 6 Alarm-fra tast
- 7 Display til visning af temperatur og visning af aktiverede funktioner

- MENU** Indstillingsmodus er aktiveret (aktivering af børnesikring, indstilling af displayets lysstyrke samt aktivering af sabbat-modus)
- DEMO** Præsentationsmodus
- Alarm (symbolet blinker, når temperaturen indvendig i apparatet er for høj eller for lav)
- Den indvendige ventilator kører kontinuerligt
- Børnesikring er aktiveret
- Den indvendige belysning bliver altid tændt, når døren åbnes.

Udstyr

Indvendig LED-belysning

Apparatet bliver belyst indvendigt med en LED-lysliste.



Belysningen tændes, når døren åbnes.
Når døren lukkes, slukkes belysningen efter nogle sekunder.

⚠ ADVARSEL! Fare for øjenskader!

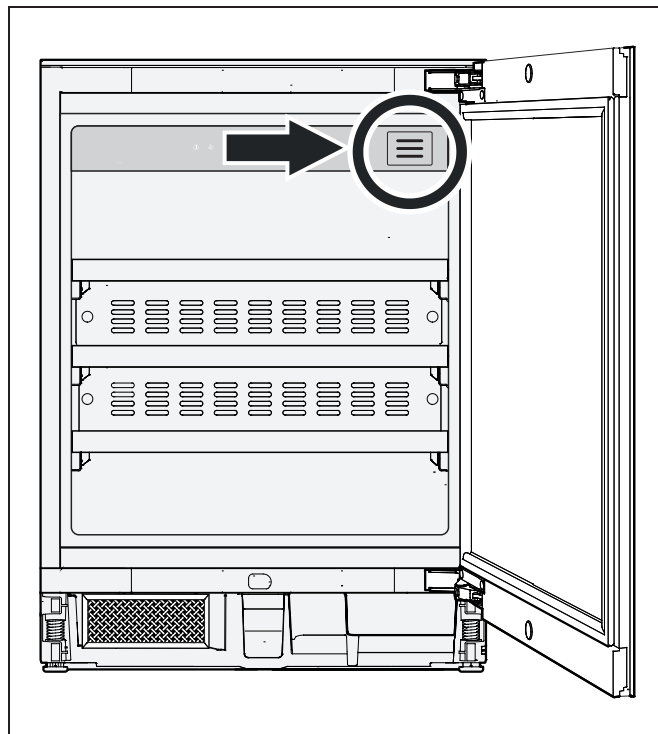
LED-belysningens lysintensitet svarer til laserklasse 1/1M.
Afdækningen over LED-lyspanelet må kun fjernes af kundeservice.
Undgå at se direkte ind i LED-belysningen med optiske linser.

Bemærk:

Ved hjælp af tasten for den indvendige belysning kan belysningen aktiveres permanent, se „Tænde indvendig belysning permanent“.

Luftudskiftning med aktivt kulfilter

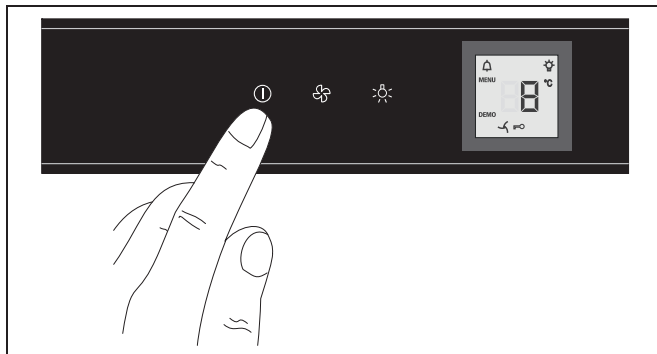
Vin videreudvikler sig altid afhængigt af forholdene i omgivelserne. Derfor er luftkvaliteten udslagsgivende for konserveringen. Af denne grund er der placeret et aktivt kulfilter indvendigt i apparatet.



Betjene apparatet

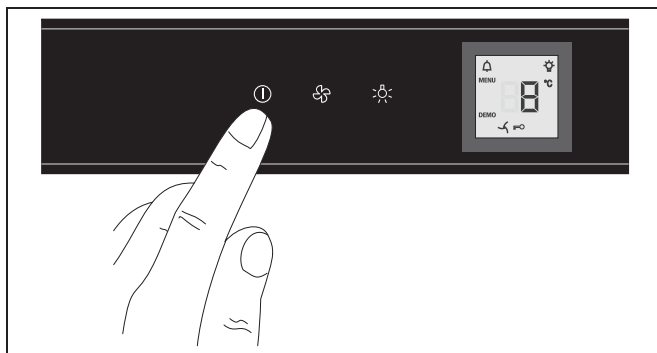
Tænd / sluk af apparatet

Tænde for apparatet



- Tryk på tænd/sluk-tasten, indtil temperaturdisplayet lyser.
Apparatet er tændt.

Slukke apparatet

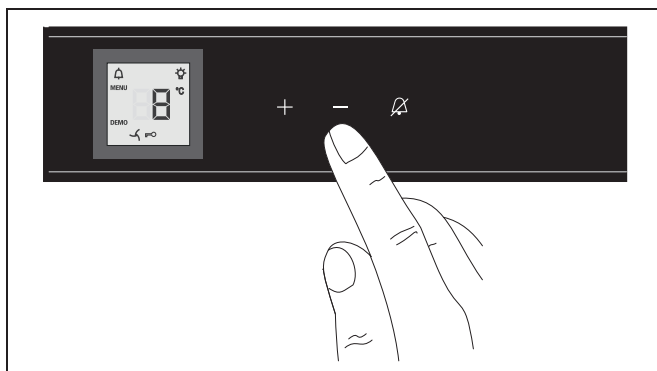


- Tryk vedvarende på tænd/sluk-tasten i ca. 3 sekunder, indtil temperaturdisplayet slukkes.
Apparatet er slukket.

Indstille temperatur

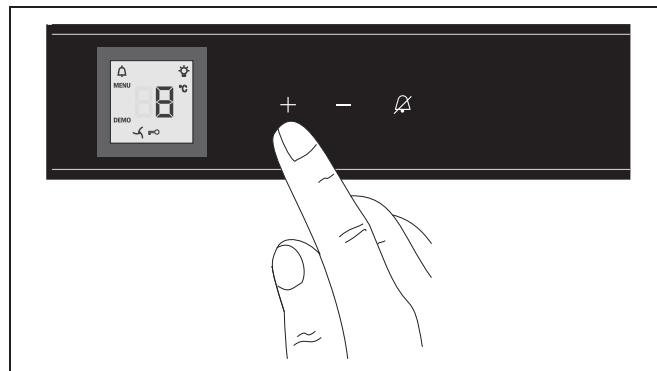
Temperaturen kan indstilles i området fra +5 °C til +20 °C.

Reducere temperatur



- Tryk på tasten til temperaturindstilling (-).

Forøge temperatur



- Tryk på tasten til temperaturindstilling (+).

Første gang, der trykkes på en af tasterne, begynder displayet at blinke.

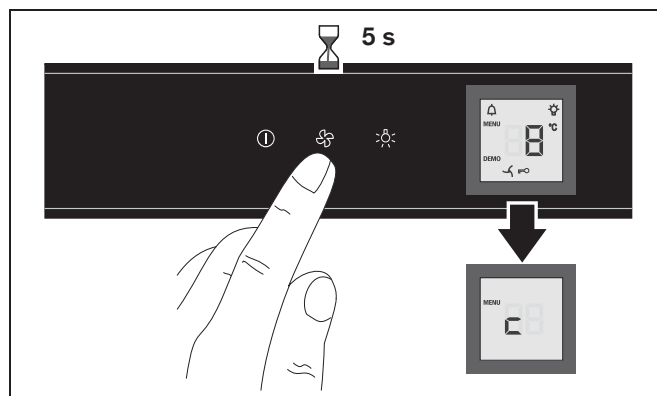
Når der trykkes på den pågældende tast igen, kan temperaturindstillingen ændres.

Ca. 5 sekunder efter det sidste tryk på en tast skifter det elektroniske styresystem automatisk om til at vise den aktuelle temperatur.

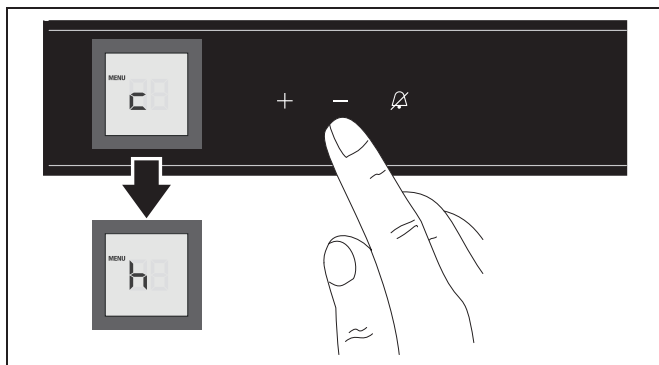
Indstille displayets lysstyrke

Bemærk:

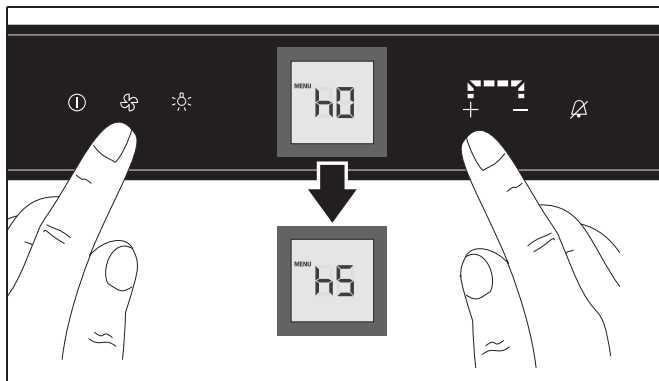
Ved ibrugtagning af apparatet bliver den indstillede lysstyrke for displayet først aktiveret, når den indstillede indvendige rumtemperatur er opnået.



1. Tryk i ca. 5 sekunder på ventilator-tasten.
På displayet vises "MENU" for indstillingsmodus.

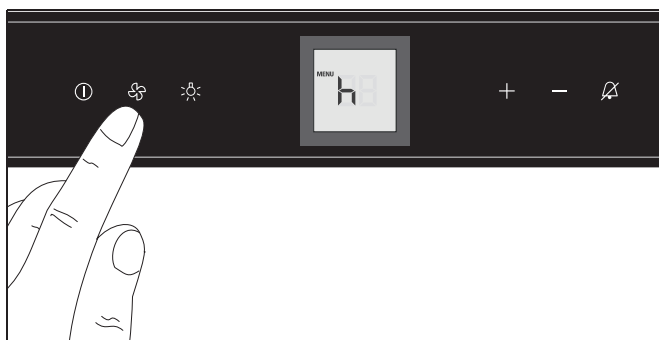


2. Tryk på tasten til temperaturindstilling (-), og vælg indstillingsmodus "h" (display-lysstyrke).

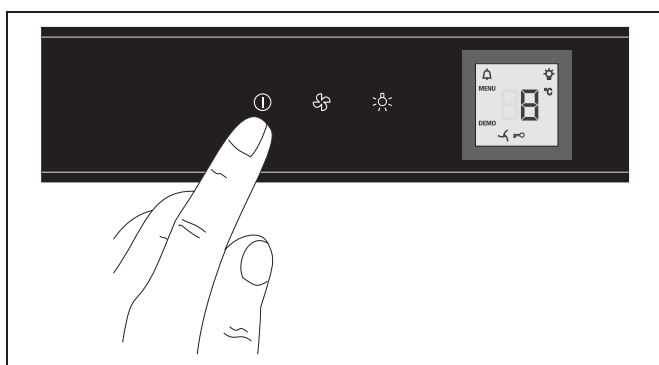


3. Tryk på ventilator-tasten for at bekræfte.
4. Brug på tasterne til temperaturindstilling (+/-) til at vælge den ønskede indstilling.

"h0" = Belysning af display Fra
"h1" = minimum lysstyrke
"h5" = maksimal lysstyrke



5. Tryk på ventilator-tasten for at bekræfte.



6. Tryk på tænd/sluk-tasten for at forlade indstillingsmodus.

Apparatet skifter over til normal drift.

Den indstillede lysstyrke for displayet aktiveres efter et minut.

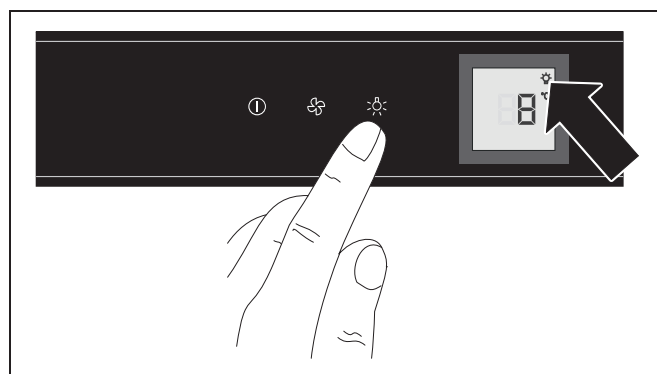
Bemærk:

Når der er blevet trykket på en tast, lyser displayet med maksimal lysstyrke i et minut.

Tænde indvendig belysning permanent

Den indvendige belysning tændes altid, så snart døren bliver åbnet.

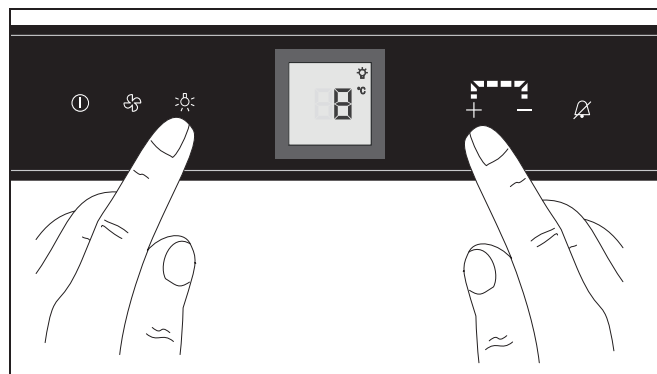
Når døren er blevet lukket, slukkes belysningen efter nogle sekunder.



- Tryk på tasten til indvendig belysning, hvis belysningen skal være tændt permanent også ved lukket dør.

Indstille lysstyrke

Det er muligt at indstille lysstyrken for belysningen.



- Tryk vedvarende på tasten til indvendig belysning.
- Tryk samtidigt på tasterne til temperaturindstilling (+/-) for at indstille lysstyrken.

⚠ ADVARSEL! Fare for øjenskader!

LED-belysningens lysintensitet svarer til laserklasse 1/1M.

Afdækningen over LED-lyspanelet må kun fjernes af kundeservice.

Undgå at se direkte ind i LED-belysningen med optiske linser.

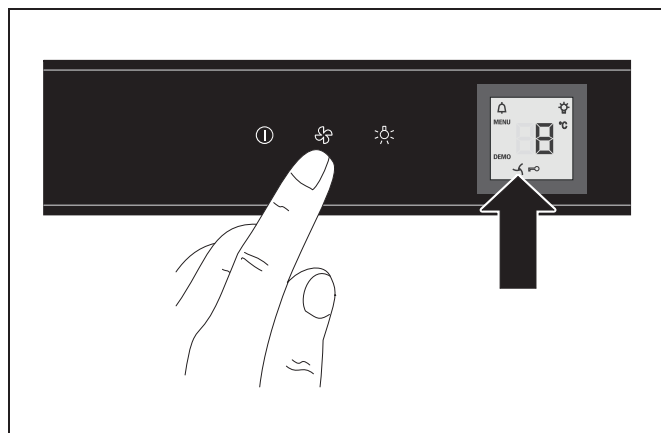
Ventilator

Ventilatoren inde i apparatet sørger for en konstant og ensartet indetemperatur samt for et klima, der er velegnet til opbevaring af vin.

Luftfugtigheden i apparatet kan forøges ved at trykke på ventilator-tasten. Dette er specielt vigtigt ved langtidsopbevaring.

Den forøgede luftfugtighed forhindrer, at vinpropperne tørrer ud.

Aktivere ventilator



- Tryk på ventilator-tasten.

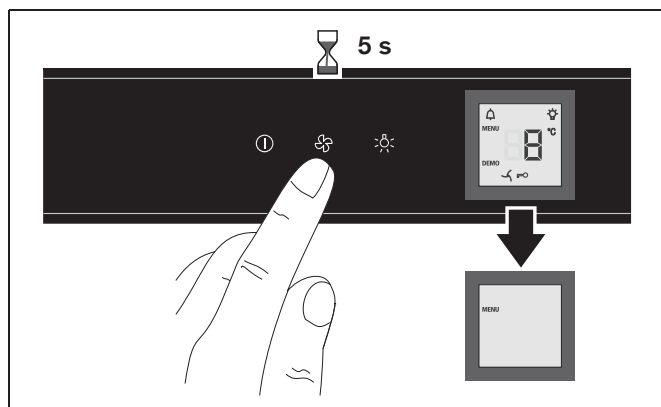
Når ventilatoren er aktiveret, vises "ventilator-symbolet" i displayet.

Tryk på ventilator-tasten igen for at deaktivere ventilatoren.

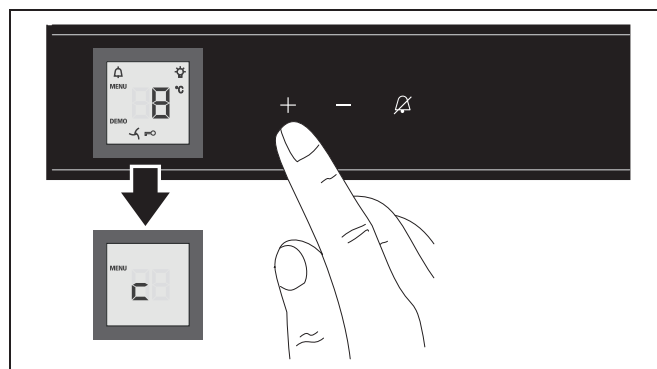
Børnesikring

Børnesikringen forhindrer, at apparatet utilsigtet kan blive slukket.

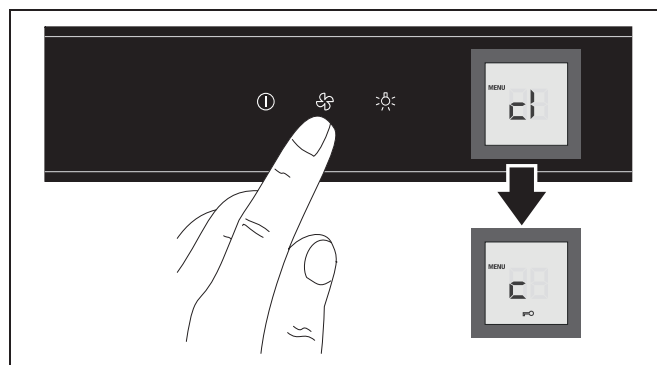
Aktivere børnesikring



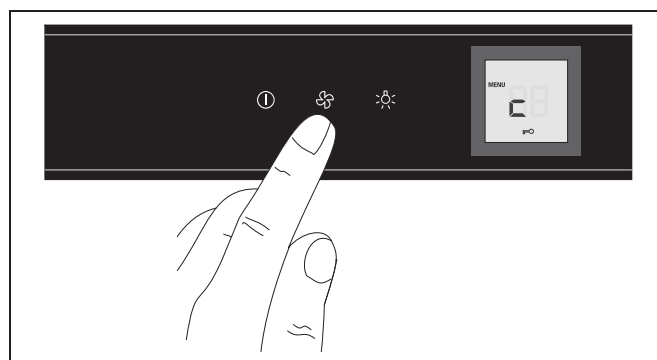
1. Tryk i ca. 5 sekunder på ventilator-tasten.
På displayet vises "MENU" for indstillingsmodus.



2. Tryk på tasten for temperaturindstilling (+), og vælg indstillingsmodus "c" (børnesikring).

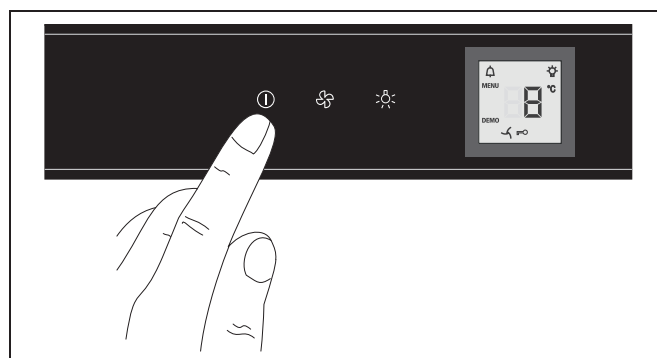


3. Tryk på ventilator-tasten.
På displayet vises "c1" (aktiver børnesikring).



4. Tryk på ventilator-tasten for at bekræfte.
På displayet vises "c" og "nøgle-symbolet".

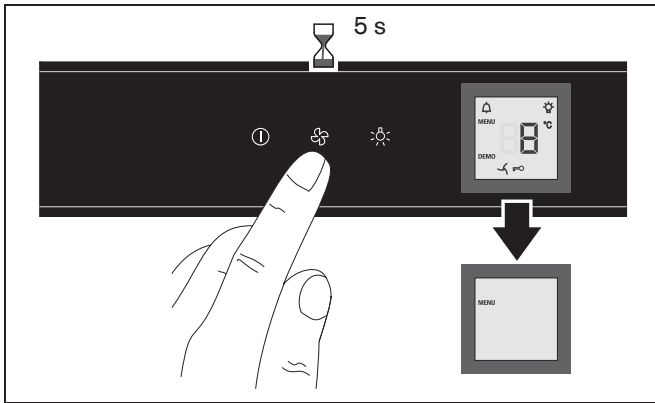
Børnesikringen er aktiveret.



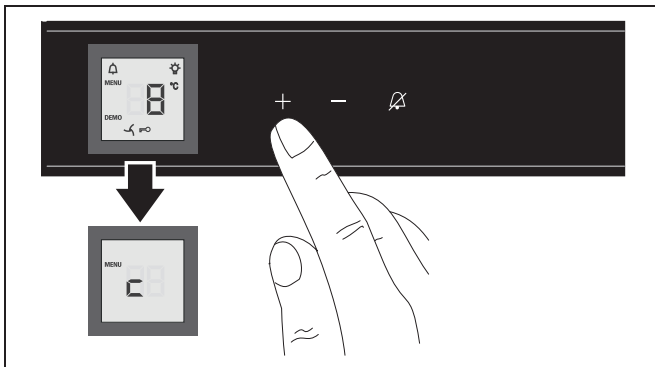
5. Tryk på tænd/sluk-tasten for at forlade indstillingsmodus.

Apparatet skifter over til normal drift.

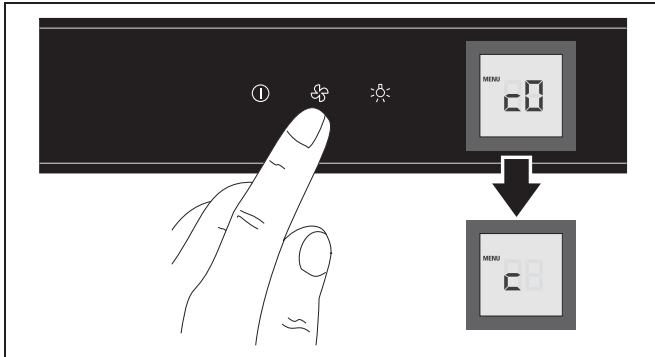
Deaktivere børnesikring



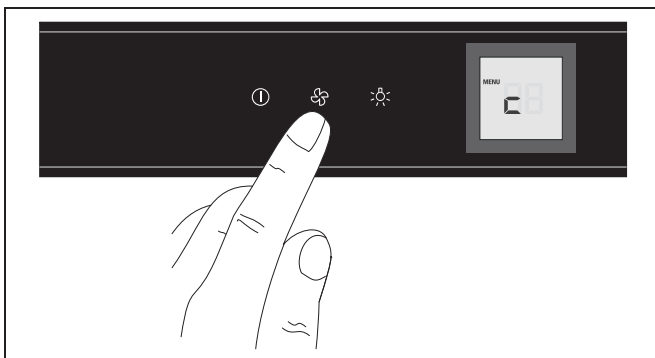
1. Tryk i ca. 5 sekunder på ventilator-tasten.
På displayet vises "MENU" for indstillingsmodus.



2. Tryk på tasten for temperaturindstilling (+), og vælg indstillingsmodus "c" (børnesikring).

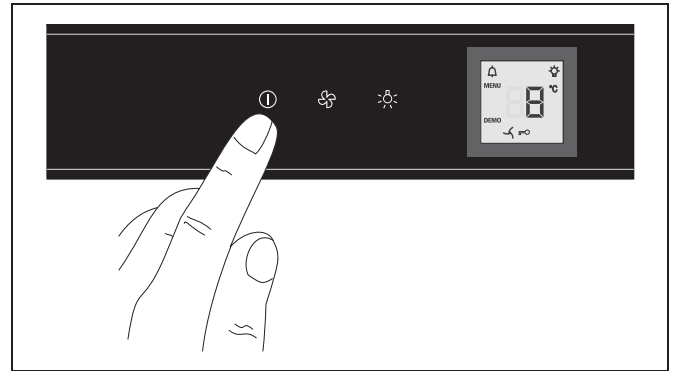


3. Tryk på ventilator-tasten.
På displayet vises "c0" (deaktiver børnesikring).



4. Tryk på ventilator-tasten for at bekræfte.
På displayet vises "c".

Børnesikringen er deaktiveret.



5. Tryk på tænd/sluk-tasten for at forlade indstillingsmodus.

Apparatet skifter over til normal drift.

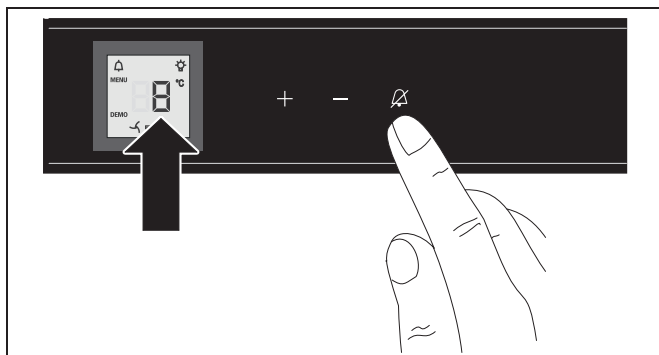
Afrimning

Apparatet bliver afrimet automatisk. Den opsamlede væske ledes ud af apparatet gennem afløbet for afrimningsvand til fordampningsskålen. Her fordamper afrimningsvandet pga. varmen fra kompressoren.

Alarm

Temperatur-alarm

Hvis temperaturen inde i apparatet ligger udenfor det tilladte område, lyder der en akustisk alarm, og temperaturdisplayet begynder at blinke.



- Den akustiske alarm kan afbrydes ved at trykke på tasten alarm-Fra.

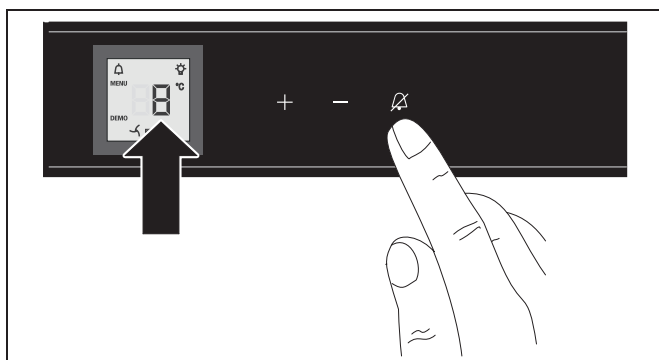
Efter et længere strømsvigt kan temperaturen inde i apparatet være for høj.

Når strømforsyningen er retableret, kan temperaturforskellen aflæses på displayet.

Temperaturdisplayet holder op med at blinke, så snart temperaturen inde i apparatet igen har nået den nominelle værdi.

Temperaturalarm efter en fejl ved apparatet

Hvis der er opstået en fejl ved apparatet, kan temperaturen inde i apparatet stige eller falde for meget. Den akustiske alarm aktiveres, og temperaturdisplayet begynder at blinke.



- Den akustiske alarm kan afbrydes ved at trykke på tasten alarm-Fra.

Kontroller først, om døren er korrekt lukket, hvis temperaturen er for høj.

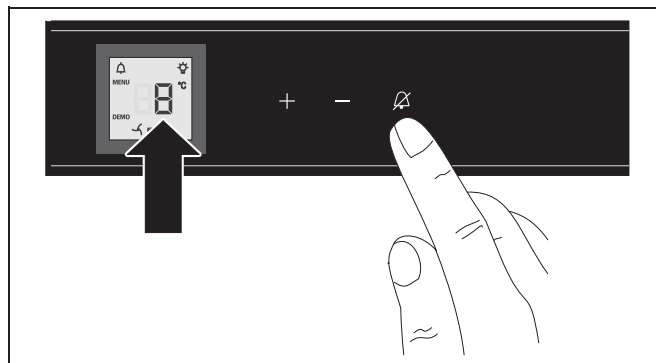
Kontakt kundeservice, hvis den viste temperatur stadig er for høj eller for lav, når der er gået en time.

Hvis der vises F1 i displayet, er der opstået en fejl i apparatet.

Kontakt i så fald kundeservice.

Alarm for åben dør

Hvis døren er åben i mere end 60 sekunder, lyder der et akustisk alarmsignal.



Hvis døren skal være åben længere end 60 sekunder, f.eks. fordi der skal lægges flasker ind, kan den akustiske alarm deaktiveres ved at trykke på tasten alarm-Fra.

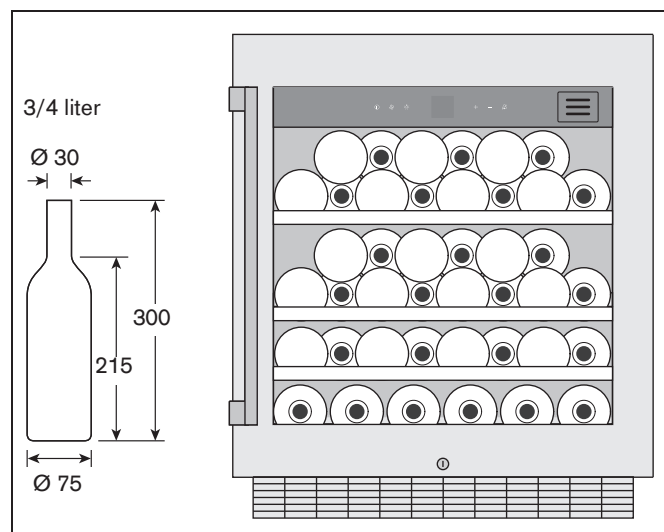
Alarmen skifter tilbage til standby, når døren lukkes.

Vinlagring

Lagring

Apparatets rumindhold:

42 flasker (0,75 l bordeaux-vinflasker).



Tips

- Vinflasker bør principielt opbevares udpakket - altså ikke i kasser eller æsker.
- Gamle vinflasker skal ligge, så proppen altid er fugtig. Der må aldrig være et luftmellemrum mellem vinen og proppen.
- Inden vines drikkes, skal den "opvarmes" langsomt (chambreres):
Tag f.eks. en rosé-vin ud ca. 2...5 timer, inden den skal drikkes, og en rødvin ca. 4...5 timer forinden. Derved opnår vinen den rigtige drikketemperatur. Hvidvin skal dog sættes direkte på bordet. Sekt eller Champagne bør forblive i køleskabet til umiddelbart før, de skal drikkes.
- Husk, at vin altid bør være kølet ned til lidt under den ideelle drikketemperatur, fordi dens temperatur forøges med 1 ... 2 °C i det øjeblik, den bliver skænket op i glasset!

Drikketemperatur

Den korrekte serveringstemperatur er afgørende for vinens rigtige smag - og dermed for nydelsen.

Vi anbefaler følgende temperaturer ved servering af vin:

Vintype	Drikketemperatur
Stor Bordeaux, rød	18 °C
Côtes du Rhône, rød / Barolo	17 °C
Stor Bourgogne, rød / Bordeaux, rød	16 °C
Portvin	15 °C
Ung Bourgogne, rød	14 °C
Ung rødvine	12 °C
Ung Beaujolais / alle hvidvine med lavt indhold af restsukker	11 °C
Gammel hvidvin / stor Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Ung hvidvine, fra og med Spätlese	8 °C
Hvidvine, Loire / Entre-deux-Mers	7 °C

Rengøring

⚠ Advarsel!

Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra!

- Rengør dørtætningen med rent vand, og gnid den helt tør.
- Rengør apparatet med lunkent opvaskevand. Der må ikke komme opvaskevand ind i betjeningspanelet eller i belysningen.

⚠ Advarsel!

Hylde og beholdere må ikke rengøres i opvaskemaskinen. De kan blive deformet.

Efter rengøringen: Stik netstikket i kontakten, eller slå sikringen til.

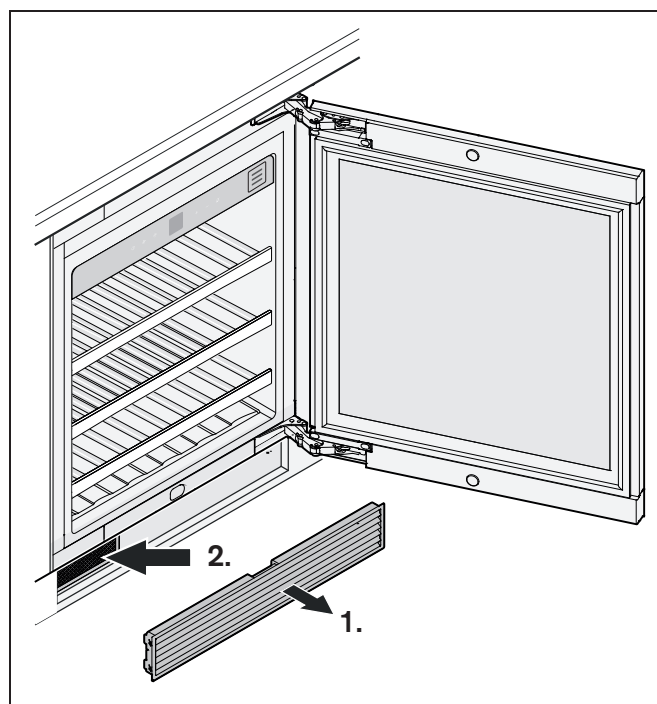
Vær opmærksom på, at der som ved andre former for opbevaring kan opstå en let skimmeldannelse, afhængig af det klæbestof, der er anvendt til flaskeetiketten. Dette kan afhjælpes ved, at flasken omhyggeligt rengøres for rester af klæbestof.

⚠ ADVARSEL

Apparatet må aldrig rengøres med en damprenser! Dampen kan komme i berøring med elektriske dele i apparatet og forårsage en kortslutning eller et elektrisk stød. Dampen kan beskadige overflader af kunststof.

Rengøre støvfilter

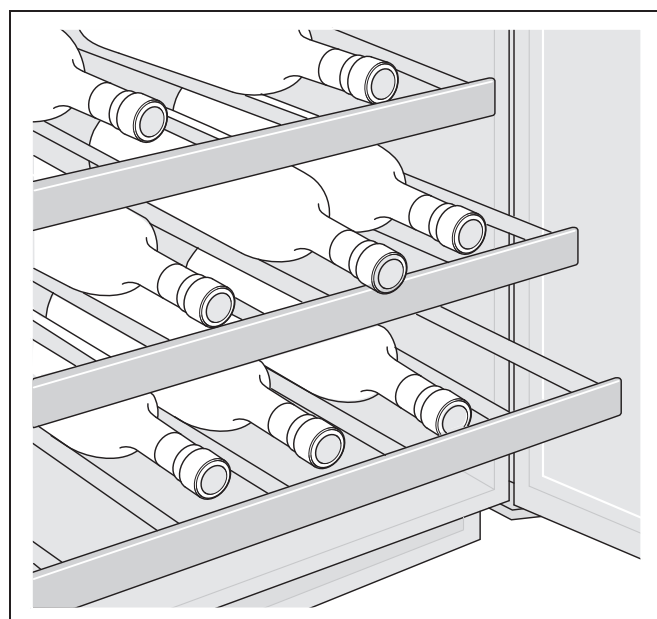
Støvfiltret i apparatets sokkel skal renses mindst en gang om året.



1. Træk ventilationsgitteret i soklen af.
2. Rengør støvfiltret med en støvsuger.
3. Sæt ventilationsgitteret på igen.

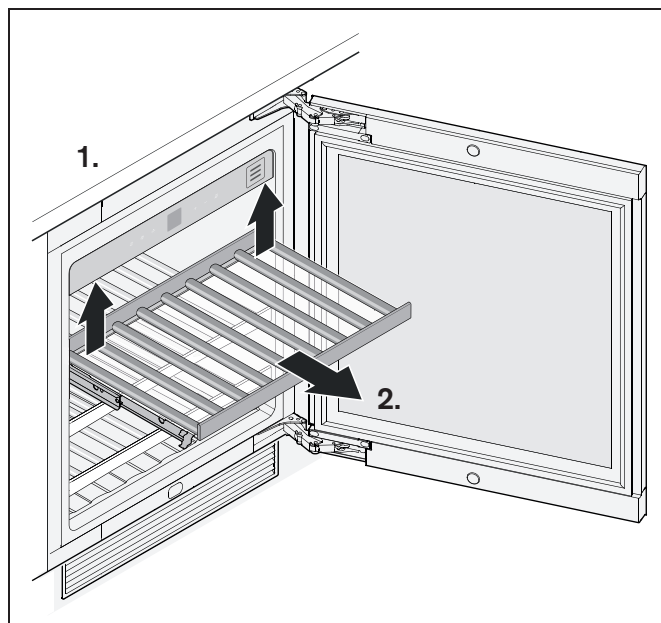
Udtagning / isætning af flaskehylde

Flaskeudtrækkene gør det lettere at tage vinflaskerne ud af skabet.



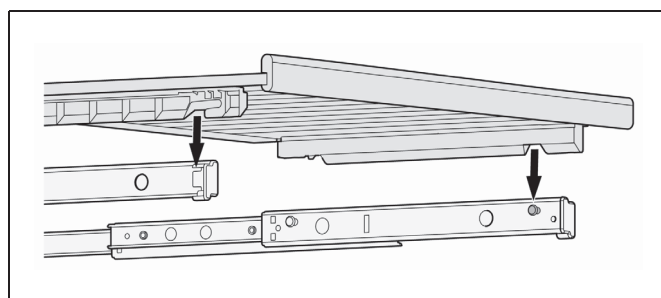
Flaskeudtrækkene kan tages ud, så det er lettere at rengøre apparatet indvendigt.

Udtagning af flaskehylde

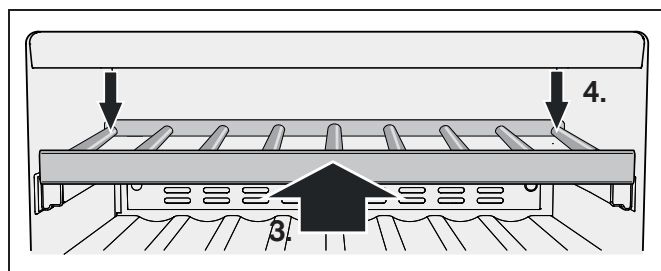


- Træk den bageste del af flaskehylde opad i højre og venstre side (til den går ud af indgreb), og træk den fremad og ud.

Isætning af flaskeudtræk

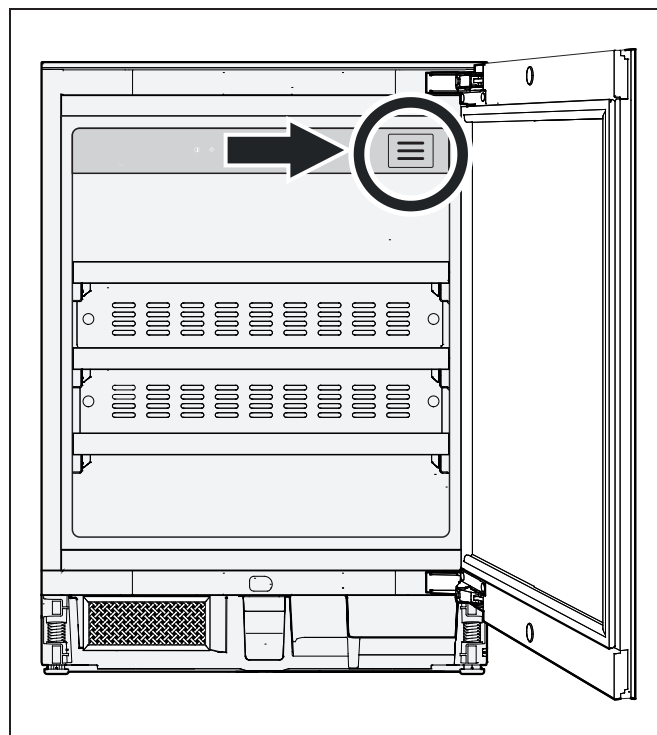


1. Træk udtræksskinnerne helt ud. Sæt flaskehylde på med de forreste udspæringer på holdetappene.
2. Skyd flaskeudtrækket med udtræksskinnerne helt ind til anslaget i apparatet.

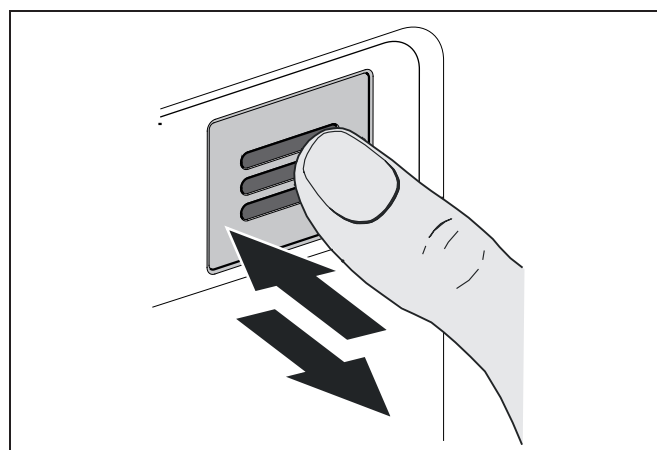


3. Tryk flaskeudtrækket helt ind, så det går i indgreb foran.
4. Tryk flaskeudtrækket ned bagerst i højre og venstre side, så det går i indgreb.

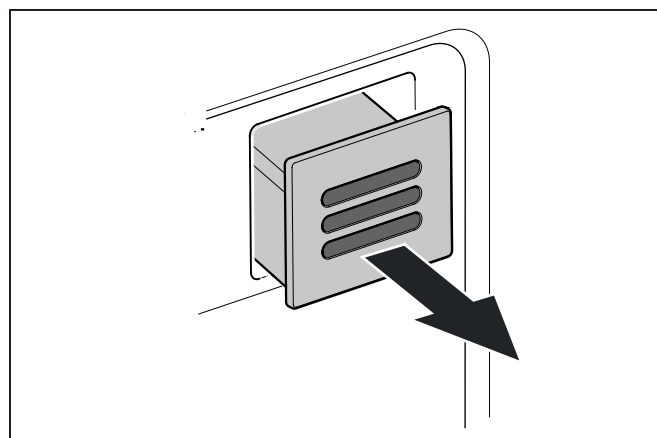
Udskifte aktivt kulfilter



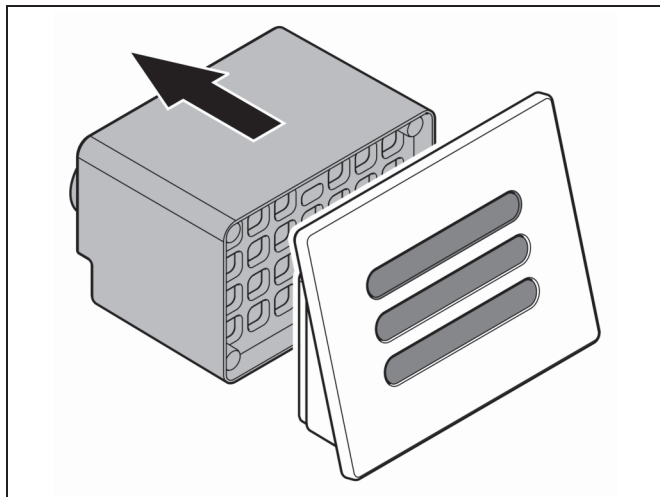
Vi anbefaler, at det viste filter udskiftes én gang årligt. Filtret kan bestilles hos forhandleren eller hos kundeservice.



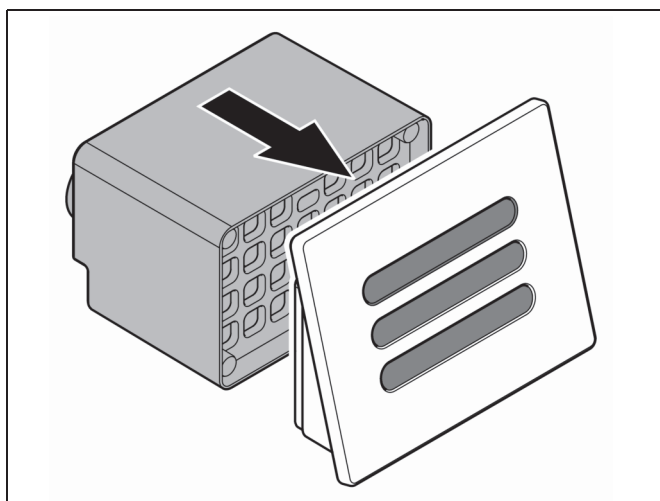
1. Tryk filtret ind, og giv slip.



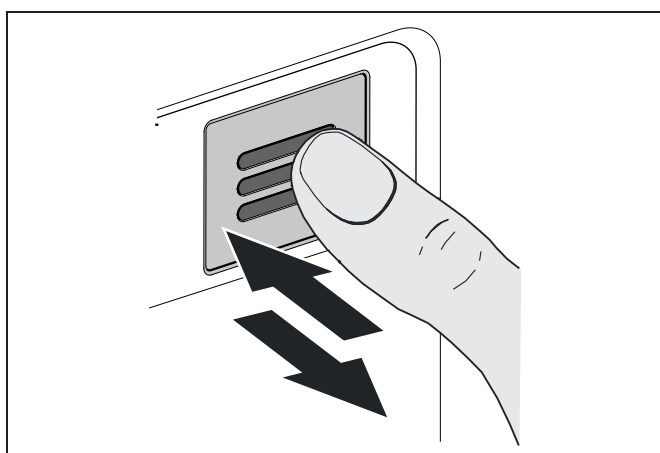
2. Træk filtret ud.



3. Træk den bagerste del af filtret af.



4. Sæt det nye filter på afdækningen.



5. Sæt filtret ind, tryk det ind til anslaget, og giv slip. Filtret bliver automatisk låst. Der lyder et klik.

Tips om pleje af rustfrit stål

Anvend plejemidlet "Chromol" til pleje af overflader af rustfrit stål.

Midlet kan købes under navnet "Chromol" i gængse forretninger eller hos kundeservice med

- **Ident.-nr. 00310359** som sprayflaske med 500 ml og
- **Ident.-nr. 00166787** som prøveflaske med 50 ml.

For ikke at beskadige overfladerne må der aldrig anvendes ridende svampe, metalbørster, skarpkantede genstande eller skuremidler.

Der må heller ikke anvendes kemisk aggressive rengøringsmidler så som optøningssprays, ovnrens, opløsningsmidler eller pletrens.

Driftsstøj

Normal støj

Brummelyd: Igangværende motor, f.eks. køleaggregat, ventilator.

Boblen, summen eller gurglende lyd: Kølemidlet cirkulerer i rørene.

Kliklyde: Motoren starter/stopper, kontakter eller magnetventiler åbner eller lukker.

Eliminering af lyde

Apparatet står ikke vandret: Indjuster apparatet til vandret med et vaterpas. Læg om nødvendigt noget ind under det.

Beholdere eller hylder vipper eller har klemt sig fast: Kontroller udtagelige dele, og sæt dem eventuelt ind igen.

Flasker eller beholdere rører ved hinanden: Flyt flasker eller beholdere lidt væk fra hinanden.

En fejl, hvad gør man?

Inden kundeservice kontaktes:

Undersøg, om fejlen kan afhjælpes på egen hånd ved hjælp af følgende anvisninger.
Kunden skal selv betale for rådgivning af kundeservice – også i garantiperioden!

Afhjælpning af fejl

Følgende fejl kan muligvis afhjælpes på egen hånd ved at kontrollere de eventuelle årsager.

Apparatet fungerer ikke

Kontroller,

- om netstikket er sat korrekt i stikkontakten, eller
- om sikringen for den pågældende stikkontakt er i orden.

Køleaggregatet starter ikke, når strømmen tilsluttes, men der vises en værdi i temperaturdisplayet.

Hvis der vises „DEMO“ i displayet, er præsentationsmodus utilsigtet blevet aktiveret.

Præsentationsmodus deaktiveres på følgende måde:

1. Tryk samtidig på tasten til temperaturindstilling (+) og på tænd/sluk-tasten i ca. 5 sekunder, indtil der vises „MENU“ og „d“ i displayet.
2. Tryk på ventilator-tasten.
I displayet vises nu „d0“.
3. Tryk igen på ventilator-tasten.
Køleaggregatet starter, og i displayet vises den aktuelle temperatur inde i apparatet igen.

Apparatet befinder sig igen i normal driftstilstand.

Apparatet støj for meget

Kontroller, at apparatet står fast på gulvet. Vær opmærksom på, at cirkulationslydene fra kølekredsløbet ikke kan undgås.

Temperaturen i vintempereringsskabet er for høj

Kontroller

- indstillingen ved hjælp af afsnittet „Indstille temperatur“,
- om et separat placeret termometer viser den korrekte værdi,
- om ventilationen fungerer korrekt,
- om støvfiltret i apparatets sokkel er snavset – se afsnittet „Rengøre støvfilter“,
- om opstillingsstedet er placeret for tæt ved en varmekilde.

Tage apparatet ud af drift

Hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid:

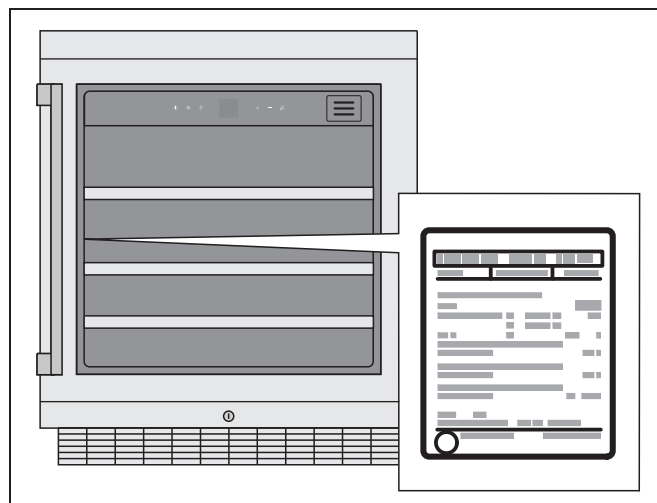
- Sluk for apparatet.
- Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra.
- Rengør apparatet.
- Lad døren stå åben, så der ikke opstår dårlig lugt.

Kundeservice

Kontakt den nærmeste kundeservice, hvis årsagen til fejlen ikke kan findes i afsnittet „Afhjælpning af fejl“, og fejlen ikke kan afhjælpes på egen hånd.

Den nærmeste kundeservice kan findes i telefonbogen eller i listen over kundeserviceafdelinger. Oplys apparatets fabrikationsnummer (E-nr.) og produktionsnummer (FD-nr.) til kundeservice.

Disse oplysninger findes på typeskiltet.



Oplys venligst fabrikationsnummer og produktionsnummer, så kundeservice ikke kører forgæves. På den måde undgås unødvendige ekstra omkostninger.

Reparationer og rådgivning i tilfælde af fejl ved apparatet

Der findes kontaktdata til kundeservice i alle lande på den vedlagte liste.

D 089 20 355 366
A 0810 550 555
CH 0848 840 040

no Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsanvisninger	27
Om denne anvisningen	27
Eksplosjonsfare	27
Fare for elektrisk støt	27
Fare for personskader	27
Fare på grunn av kjølemiddel	27
Unngå farer for barn og utsatte personer	28
Materielle skader	28
Forskriftsmessig bruk	28
Miljøvern	28
Emballasje	28
Gammelt apparat	28
Oppstilling og tilkobling	29
Leveransen	29
Tekniske data	29
Oppstillingsbetingelser	29
Sette opp apparatet	31
Gjør deg kjent med apparatet	37
Betjenings- og kontrollelementer	37
Utstyr	38
Betjene apparatet	39
Slå apparatet av og på	39
Innstilling av temperatur	39
Stille inn lysstyrken i displayet	39
Slå på kontinuerlig innvendig belysning	40
Vifte	40
Barnesikring	41
Avriming	42
Alarm	43
Temperaturalarm	43
Døråpningsalarm	43
Lagring av vin	44
Oppbevaring	44
Tips	44
Drikketemperatur	44
Vedlikehold	45
Rengjøring av apparatet	45
Rengjøre støvfilteret	45
Ta ut / sette inn de uttrekkbare flaskehyllene	45
Bytte aktivtkullfilter	46
Vedlikeholdstips for flater i rustfritt stål	47
Lyder	47
Normale lyder	47
Unngå lyder	47
Feil, hva skal jeg gjøre?	48
Utbedre feilene selv	48

Ta apparatet ut av bruk	48
Kundeservice	48
Reparasjonsoppdrag og veiledning ved feil	48

Om denne anvisningen

Les bruks- og monteringsanvisningen nøye. Den inneholder viktig informasjon om hvordan apparatet monteres, brukes og vedlikeholdes.

Produsenten tar intet ansvar dersom du ikke følger anvisningene og advarslene i bruksanvisningen.

Oppbevar dokumentene for senere bruk eller eventuelt for neste eier.

Eksplisjonsfare

- Bruk aldri elektriske apparater inne i apparatet (f.eks. varmeapparater, elektriske ismaskiner osv.).
- Alkohol med høy prosent må oppbevares stående og godt lukket.

Fare for elektrisk støt

- Avrim eller rengjør aldri apparatet med damprenser. Dampen kan trenge inn i de elektriske delene og føre til kortslutning.
- Før avriming og rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen kobles ut. Trekk i støpselet, ikke i ledningen.
- Hvis strømledningen til maskinen blir skadet, skal den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller lignende kvalifisert personale. Ukyndige installasjoner og reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren.
- Reparasjoner skal bare utføres av produsenten, kundeservice eller lignende kvalifisert personale.
- Det skal bare brukes originale deler fra produsenten. Kun ved bruk av disse delene garanterer produsenten at de oppfyller sikkerhetskravene.
- Bestill bare en forlengelse til strømledningen gjennom kundeservice.

Fare for personskader

ADVARSEL! Fare for øyeskader!

Lysintensiteten til lysdiodebelysningen tilsvarer laserklasse 1/1M.

Dekselet til lysdiodelisten skal kun fjernes av kundeservice. Ikke se direkte inn i lysdiodebelysningen med optiske linser.

Fare på grunn av kjølemiddel

Apparatet inneholder en liten mengde av det miljøvennlige, men brennbare kjølemiddelet R600a.

Vær forsiktig slik at rørene i kjølemiddelkretsløpet ikke skades ved transport eller montering. Kjølemiddel som spruter ut, kan forårsake skade på øynene eller kan antennes.

Ved skade:

- Hold åpen ild og antenningskilder i god avstand fra apparatet.
- Luft ut rommet godt i noen minutter.
- Slå av maskinen og trekk ut støpselet.
- Gi beskjed til kundeservice.

Jo mer kjølemiddel det er i et apparat, desto større må rommet som apparatet står i, være. I for små rom kan det oppstå en brennbar blanding av gass og luft ved lekkasje. Per 8 g kjølemiddel må rommet være minst 1 m³ stort. Mengden av kjølemiddel i apparatet står på typeskiltet på innsiden av apparatet.

Unngå farer for barn og utsatte personer

Utsatte personer er:

- barn
- personer med begrensede fysiske, mentale eller sanselige evner
- personer som ikke har tilstrekkelig kjennskap til sikker betjening av apparatet.

Tiltak:

- Forsikre deg om at barn og utsatte personer har forstått farene.
- Barn og utsatte personer må holdes under oppsikt eller veiledes av en person med ansvar for sikkerheten.
- La bare barn over 8 år bruke apparatet.
- Hold barn under oppsyn ved rengjøring og vedlikehold.
- La aldri barn leke med apparatet.

Materielle skader

- Sokkel, uttrekk, dører osv. skal ikke brukes som stigbrett eller som støtte.
- Plastdeler og dørtetninger må ikke tilsmusses med olje eller fett. Plastdeler og dørtetninger blir porøse av dette.
- Apparatet skal ikke settes opp og brukes i høyder over 1500 m over havet. Fare for glassbrudd!

Forskriftsmessig bruk

Dette apparatet er utelukkende beregnet på lagring av vin i private husholdninger.

Emballasje

Emballasjen beskytter apparatet mot transportskader.

Alle materialer som brukes, er miljøvennlige og resirkulerbare. Hjelp til med å kaste emballasjen på en miljøvennlig måte.

Adressen til avfallsdeponier og miljøstasjoner får du ved å henvende deg til faghandelen eller kommunen der du bor.

 **ADVARSEL! Kvelningsfare pga. foldekartonger og folie!**

La ikke barn leke med emballasjen.

Gammelt apparat

Gamle apparater er ikke verdiløst avfall.

Med en miljøvennlig kassering kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet gir rammeforskrifter for hvordan gammelt utstyr skal samles inn og gjenvinnes.

 **ADVARSEL!**

For apparater som ikke lenger er i bruk:

1. Ta ut støpselet.
2. Skjær over tilkoblingsledningen og fjern den sammen med støpselet.
3. Ikke ta ut hyllene og beholderne. Ved å la dem sitte i blir det vanskeligere for barn å kripe inn i apparatet!

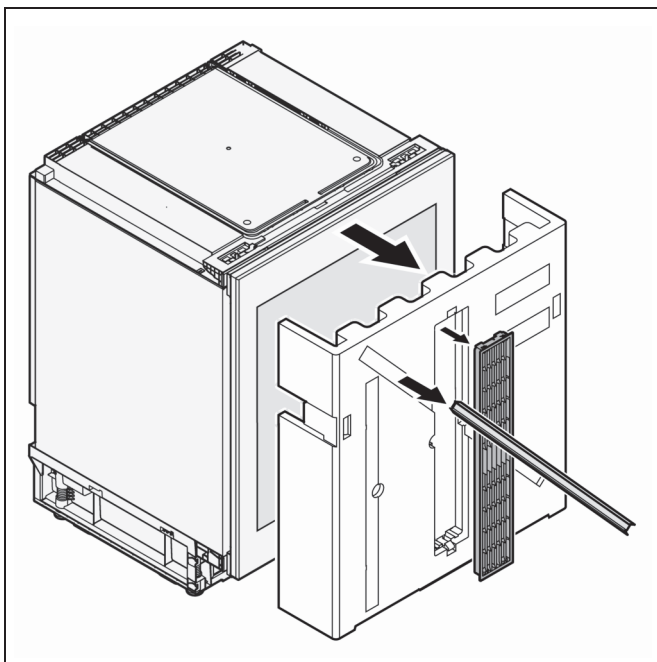
Kjøleapparater inneholder kjølemiddel og isoleringsgasser. Kjølemiddel og gasser må kasseres på fagmessig måte. Rørene i kjølemiddelkretsløpet må ikke skades før apparatet er kassert i henhold til gjeldende forskrifter.

Leveransen

Leveransen består av følgende deler:

- Apparat til innbygging
- Lufferist
- Dekklister
- Støvfilter
- Formskumdel til luftføring
- Nøkkel til høyderegulering av apparatføttene
- Pose med festeskruer
- Klut
- Bruks- og monteringsanvisning
- Kundeservicehefte
- Informasjon om energiforbruk og lyder

Lufferisten og dekklistene ligger i emballasjen på forsiden av apparatet.



Kontroller alle delene for eventuelle transportskader etter at du har pakket dem ut. Ta kontakt med forhandleren eller kundeservice ved feil eller mangler på apparatet.

Tekniske data

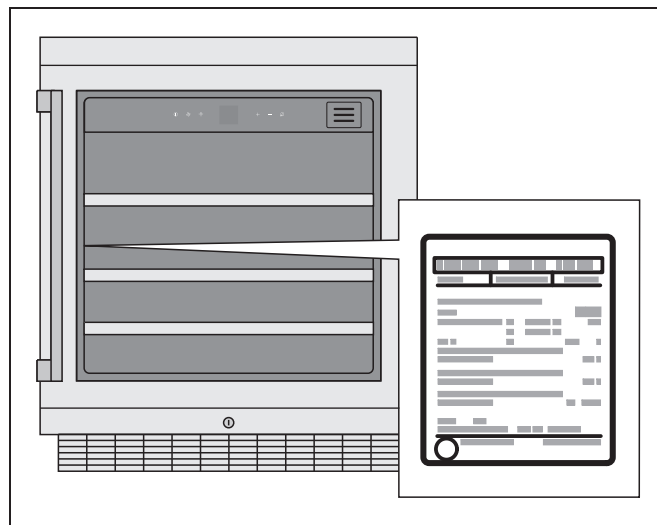
Apparatet samsvarer med rådsdirektiv 2004/108/EF om elektromagnetisk kompatibilitet.

Dette produktet samsvarer med gjeldende sikkerhetsbestemmelser for elektriske apparater (EN 60335-2-24).

Kuldekretsløpet er kontrollert for lekkasjer.

Typeskilt

Apparatets tekniske data står oppført på typeskiltet som befinner seg inne i apparatet på venstre side.



Oppstillingsbetingelser

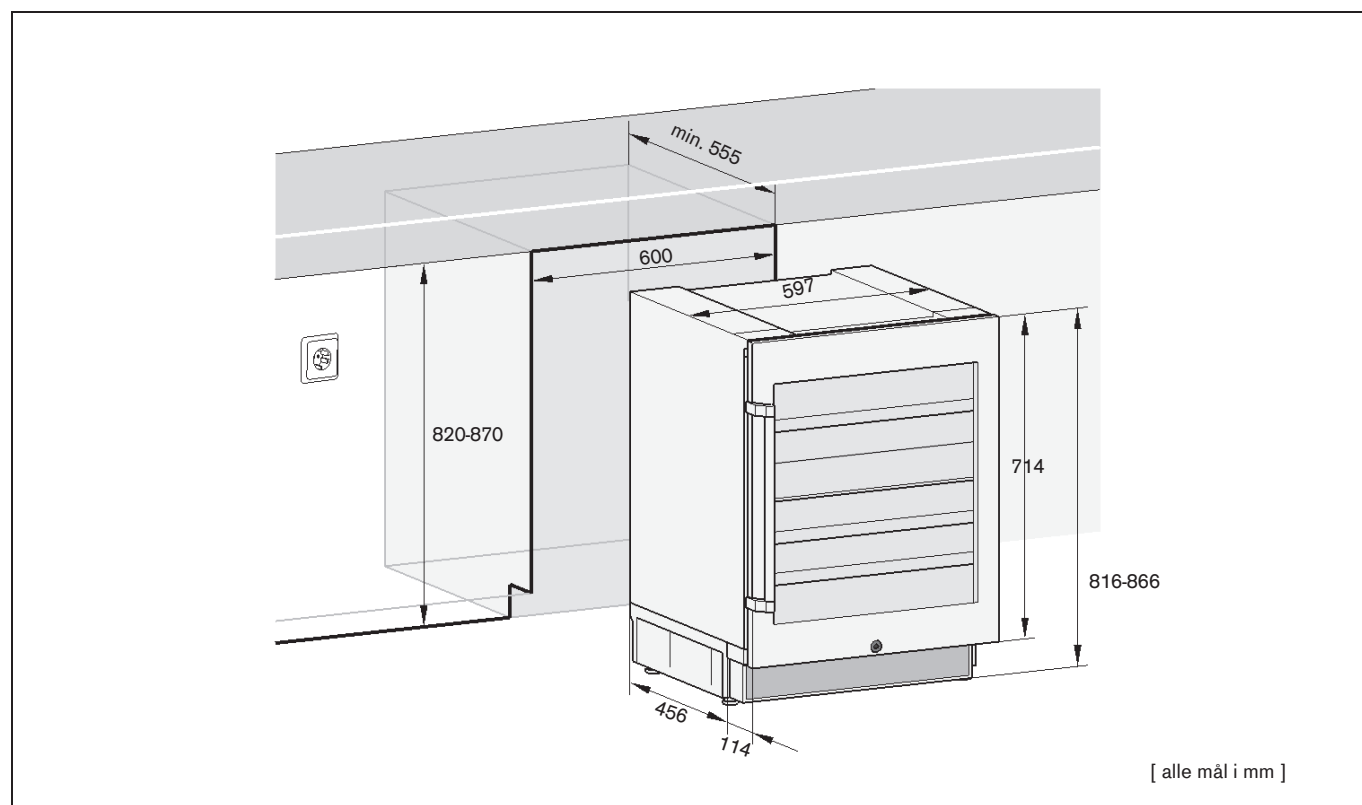
Oppstillingssted

Apparatet bør plasseres i et tørt rom med god ventilasjon. Det bør ikke utsettes for direkte sollys og ikke befinne seg i nærheten av en varmekilde som f.eks. en komfyr, radiator osv.

Hvis det ikke er til å unngå at apparatet plasseres ved siden av en varmekilde, må du bruke en egnet isolasjonsplate eller holde følgende minsteavstander til varmekilden:

- Til gasskomfyrer eller elektriske komfyrer 3 cm.
- Til olje- eller kullkomfyrer 30 cm.

Gulvet på monteringsstedet må ikke svikte. Forsterk gulvet om nødvendig.



Romtemperatur

Klimaklassen fremgår av typeskiltet. Den angir i hvilken romtemperatur apparatet kan brukes.

Klimaklasse	Tillatt romtemperatur
SN	+10– 32 °C
N	+16–32 °C
ST	+16–38 °C
T	+16–43 °C
SN-ST	+10–38 °C

Apparatet fungerer feilfritt innenfor romtemperaturgrensene til angitt klimaklasse.

Hvis et apparat i klimaklasse SN brukes ved kaldere romtemperaturer, kan det ved en temperatur på inntil +5 °C utelukkes skader på apparatet.

Minste romvolum

Rom som apparatet plasseres i, må ha et minste romvolum som avhenger av kjølemiddelmengden i apparatet. Du finner nærmere informasjon om dette under "Fare på grunn av kjølemiddel".

Sette opp apparatet

Få apparatet satt opp og koblet til av en fagmann i henhold til denne bruks- og monteringsanvisningen.

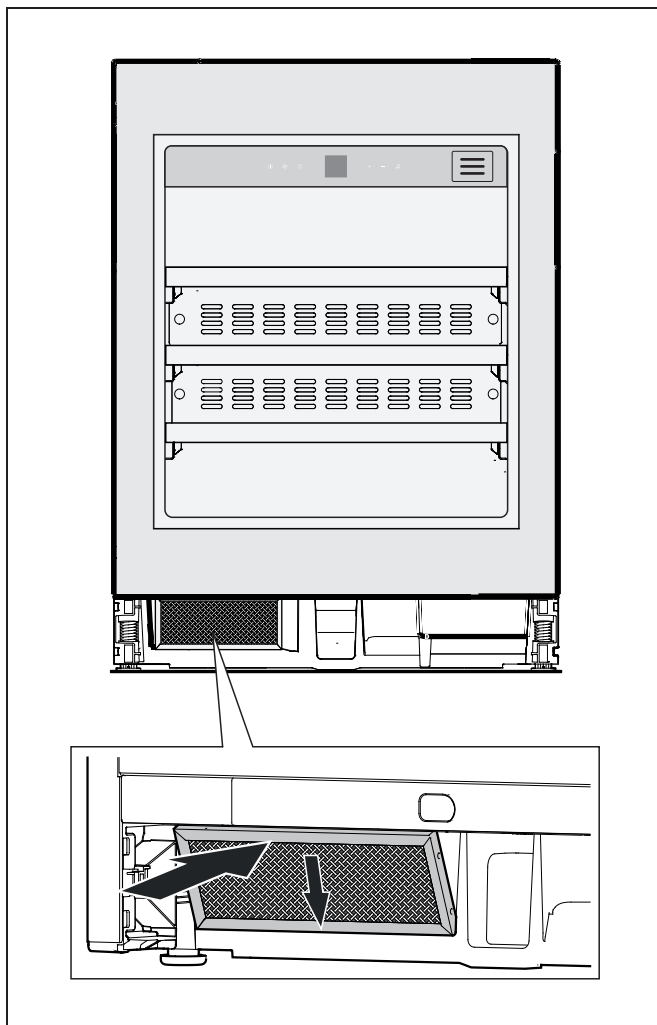
I tillegg til juridiske nasjonale forskrifter må også tilkoblingsforskrifter fra lokale elektrisitetsverk overholdes.

Vent minst 1 time etter at apparatet er montert før du tar det i bruk. Under transporten kan det skje at olje fra kompressoren strømmer inn i kjølesystemet.

Montere støvfilter

Det medfølgende støvfilteret må monteres. Støvfilteret hindrer at motorrommet blir tilsmusset og bidrar dermed redusert kuldeeffekt og økt strømforbruk.

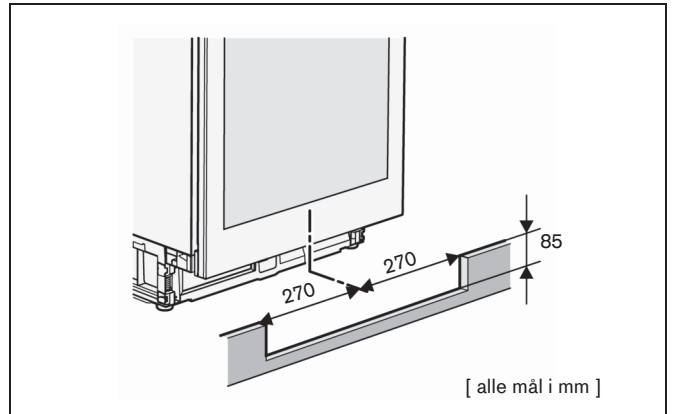
1. Trekk av beskyttelsesfolien på støvfilteret.



2. Sett filteret i nede og klikk det på plass oppe.

Sette lufterist inn i sokkelåpningen

Lufting av apparatet foregår i sokkelområdet. Lufteristen må derfor settes inn i sokkelåpningen.

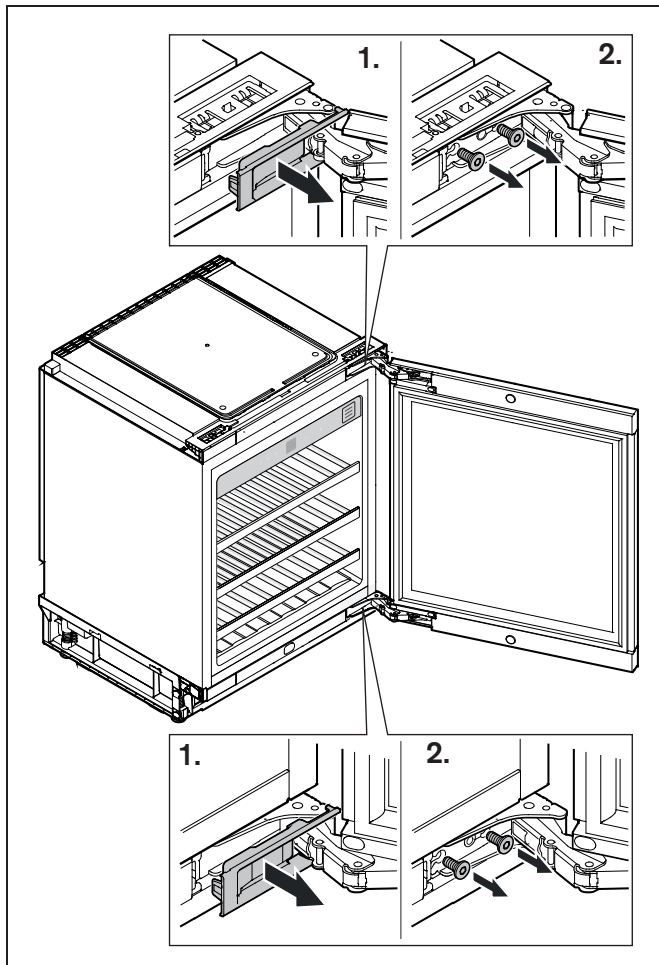


- Skjær til en sokkelåpning til lufteristen sentralt i forhold til apparatet.
Nødvendige mål for utskjæringen: Bredde (b): 540 mm, høyde (h): 85 mm

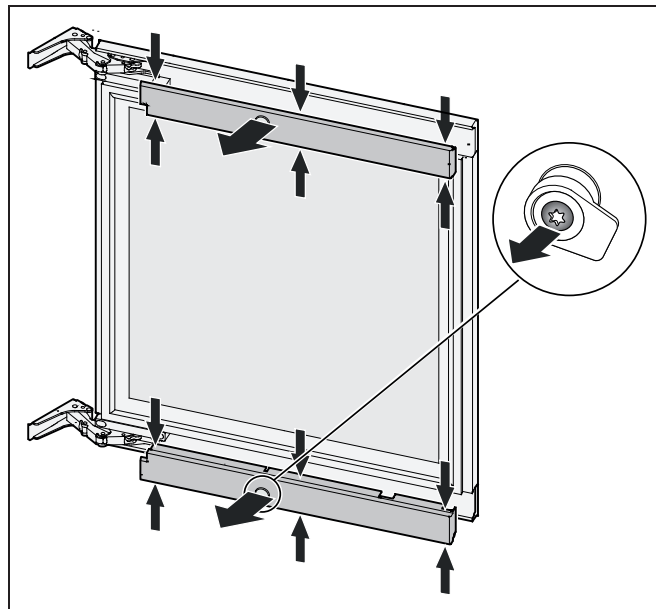
Flytte dørfestet

Dørfestet kan bare flyttes før apparatet er bygd inn, og dette bør gjøres av opplærte fagfolk.

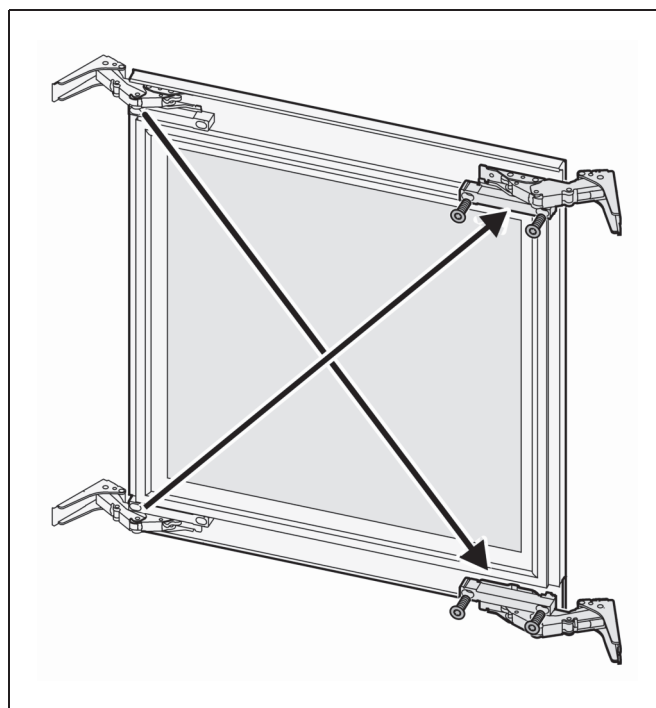
Det trengs to personer til dette arbeidet.



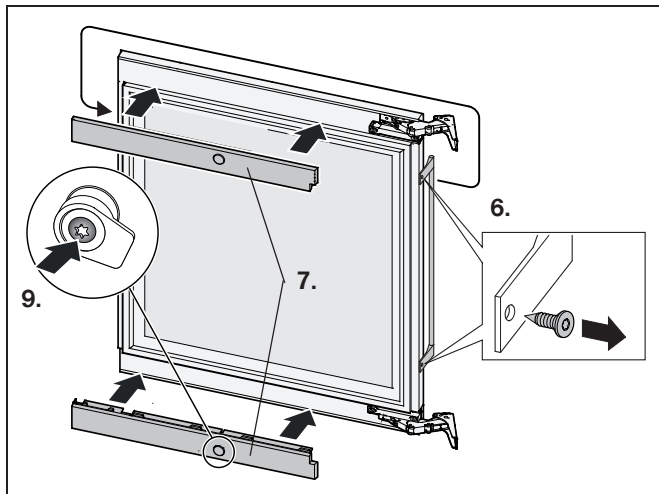
1. Ta av hengseldekselet oppe og nede.
2. Mens hjelperen holder fast døren, skrus skruene til hengslene helt ut både oppe og nede, og døren tas av.



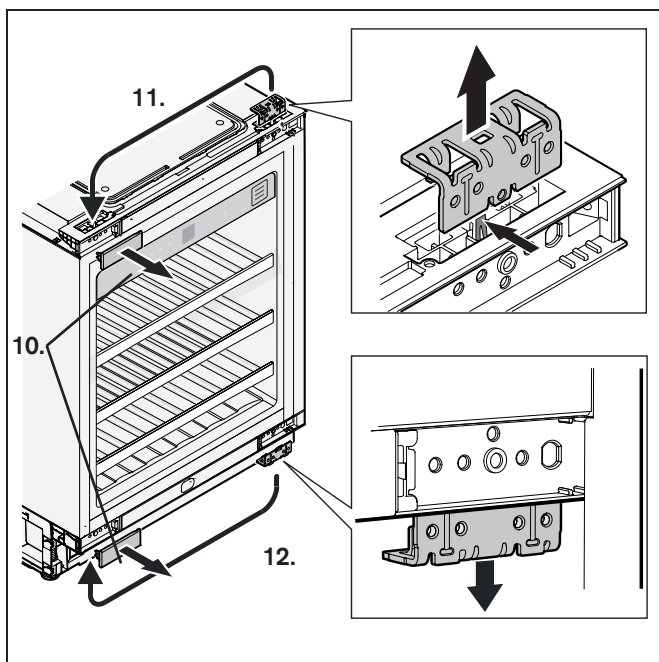
3. Løsne skruen på baksiden av låsen og fjern reilen.
4. Trykk sammen dekselet på de markerte stedene (tynne piler) til det løsner, og ta det av.



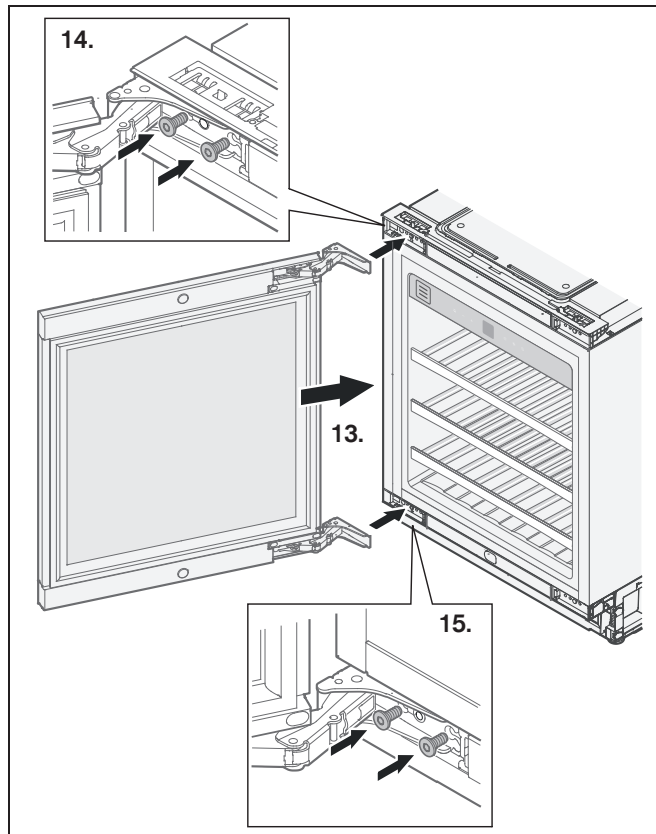
5. Skru ut hengslene og skru dem fast igjen på den diagonalt motsatte siden.



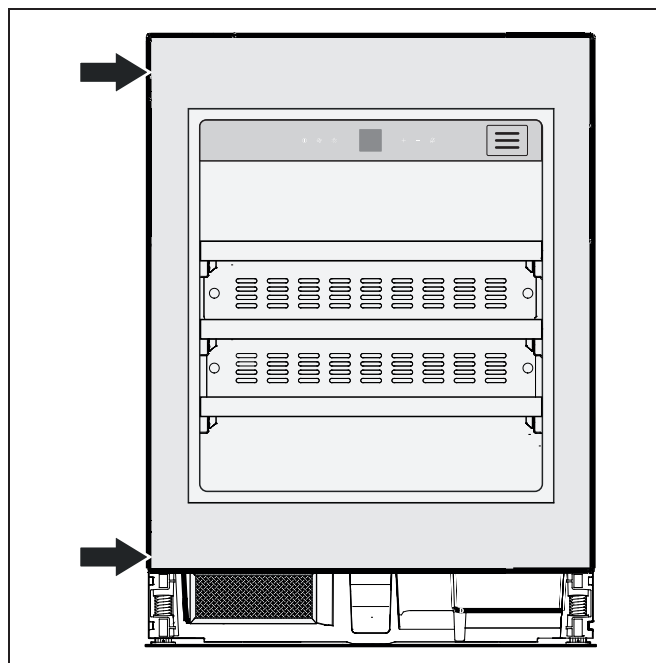
6. Skru av dørhåndtaket og skru det fast igjen på motsatt side. Fjern plastproppene i hullene og sett dem i på motsatt side.
7. Snu dekslene 180 grader og la dem bytte plass (øvre deksel skal ned, nedre deksel opp).
8. La dekslene smekke på plass.
9. Monter reilen og skru fast.



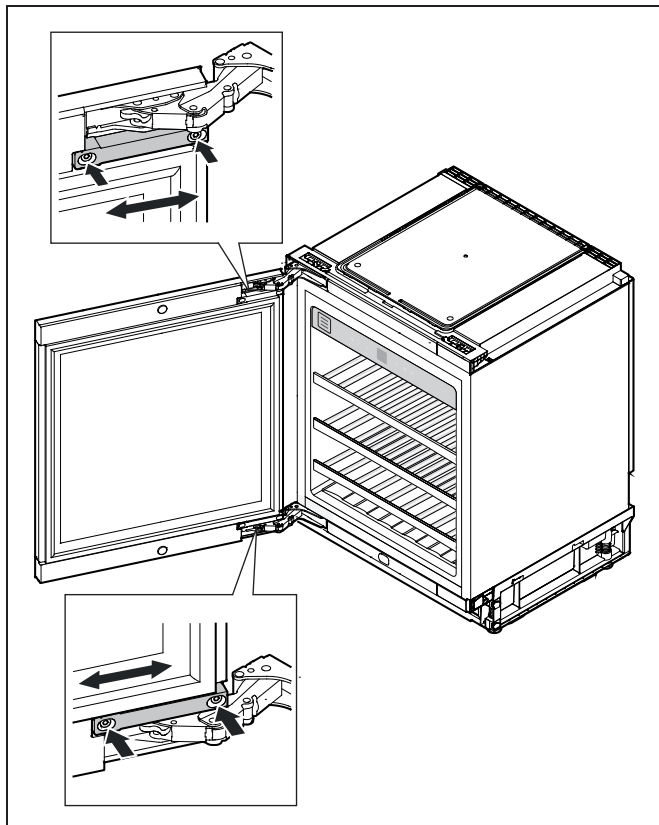
10. Trykk inn låseknappen med en skrutrekker e.l. og ta av hengseldekselet.
11. Trekk ut den øverste holdevinkelen og sett den i på motsatt side.
12. Trekk ut den nederste holdevinkelen og sett den i på motsatt side.



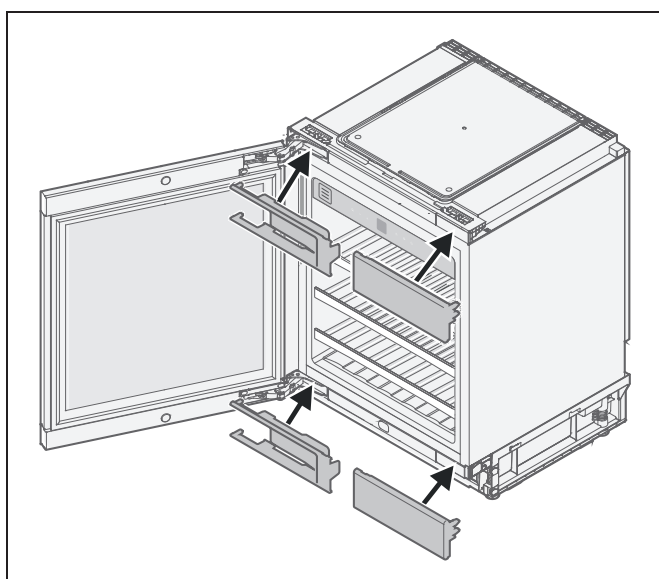
13. Oppgave for medhjelperen: Sett døren på apparatet og hold den fast.
14. Skru i det øverste hengslet, trekk til skruene.
15. Skru i det nederste hengslet, trekk til skruene.



16. Lukk døren og kontroller at den går parallelt med sideveggene til apparatet.

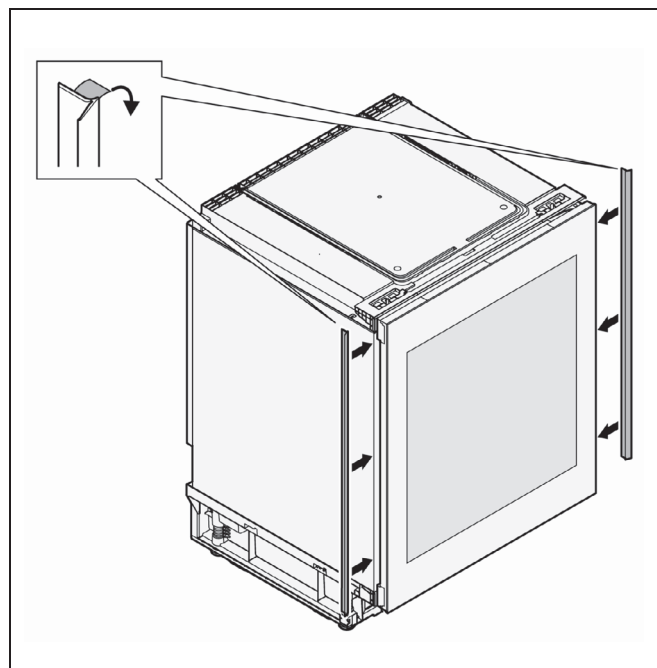


Hvis døren er skjev: Still inn hellingen.; Åpne døren, løsne de markerte skruene, juster døren og trekk til skruene igjen.

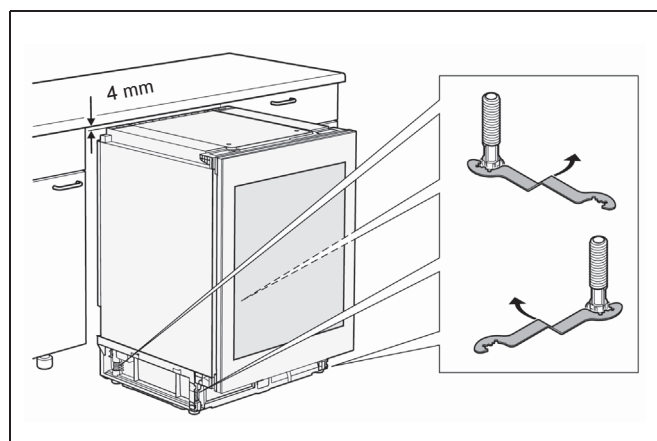


17. Sett på hengseldekslene.

Innbygging av apparatet



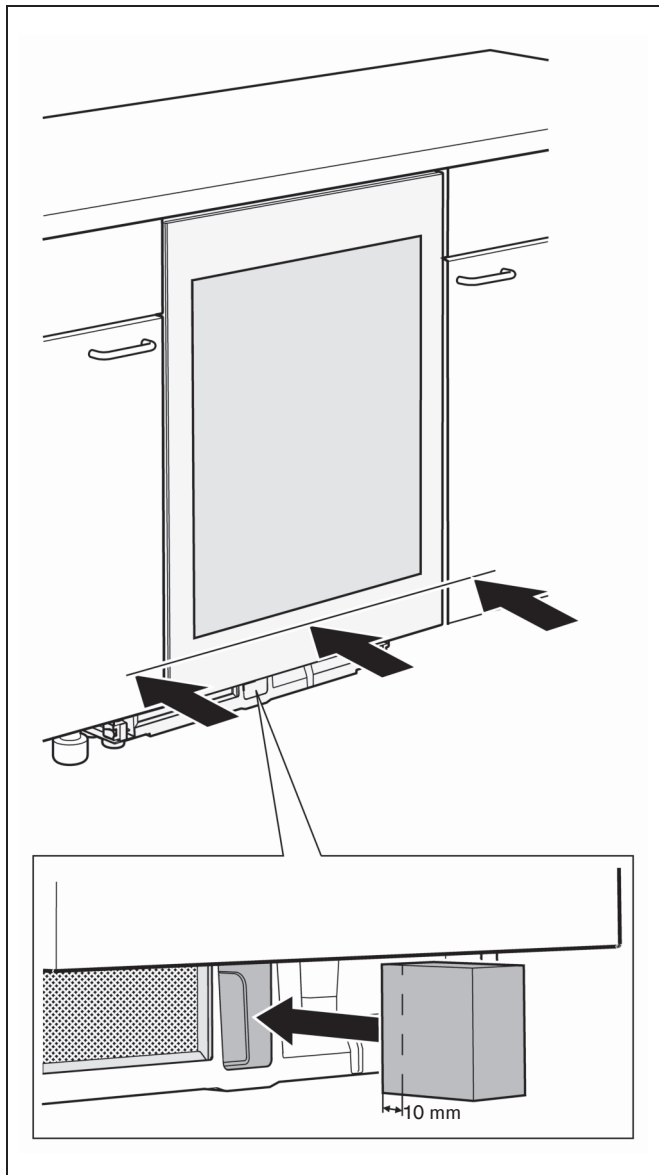
1. Trekk beskyttelsesfolien av dekklistene og lim dekklistene fast til høyre og venstre på den fremre kanten på apparatet.



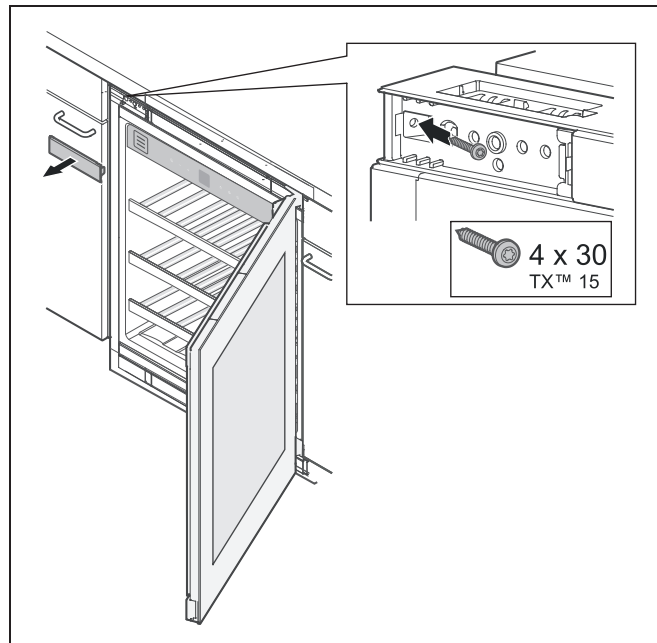
2. Still inn alle de fire reguleringsføttene med den medfølgende nøkkelen slik at apparatet står rett, og slik at det er 4 mm mellom apparatet og den øvre kanten av innbyggingsnisjen. Sett i nøkkelen i henhold til dreieretningen. Dreining med urviseren: apparatet heves; mot urviseren: apparatet senkes.

⚠ Obs! Fare for skade!

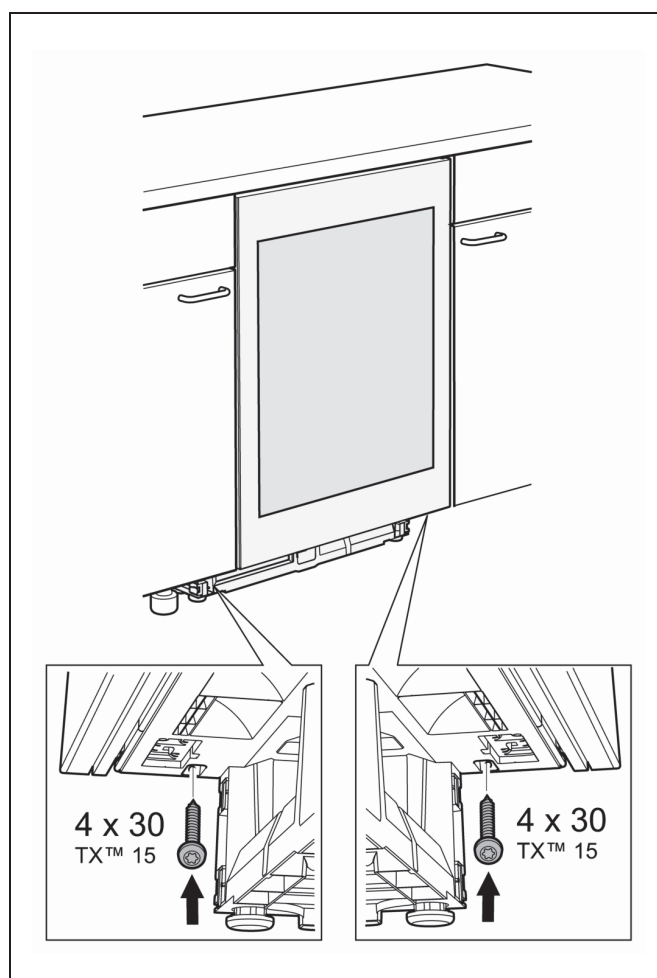
Hvis apparatet står skjevt, kan apparatkonstruksjonen bli deformert og døren bli vanskelig å lukke ordentlig. Juster apparatet vannrett og loddrett.



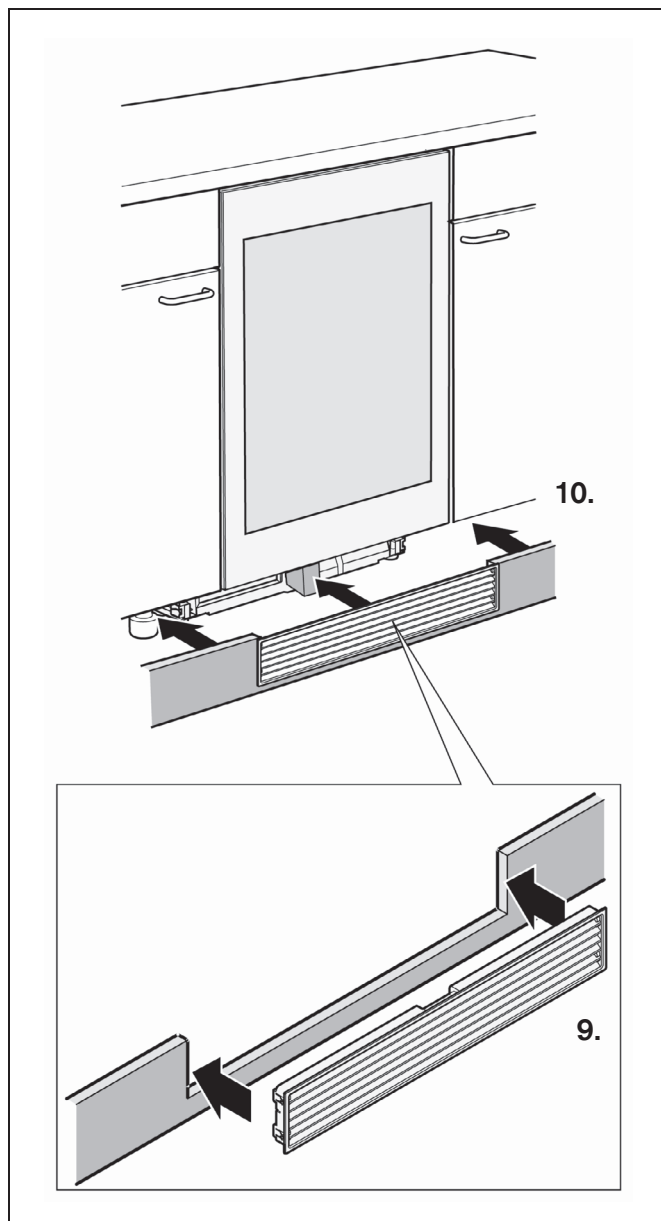
3. Skyv apparatet inn i innbyggingsnisjen inntil døren på apparatet ligger i plan med møbelfronten.
Pass samtidig på at ikke strømledningen blir skadet.
4. Skyv formskumdelene ca. 10 mm inn i åpningen på apparatsokkelen, som vist på bildet.
Viktig: Hvis ikke formskumdelene settes i, oppnår ikke apparatet full kjøleeffekt.
5. Åpne døren.



6. Ta av dekkelet og skru fast apparatet oppe med de medfølgende skruene til møbelet.
7. Sett på dekkelet igjen.



8. Skru apparatet fast til møbelet nede på høyre og venstre side med de medfølgende skruene.



9. Sett lufferisten inn i sokkeldekselet.

10. Sett sokkeldekselet på apparatet.

Formskumdelen skyves da i endelig posisjon.

Viktig: Formskumdelen skal ligge inntil lufferisten.

Elektrisk tilkobling

Stikkkontakten skal være i nærheten av apparatet og være fritt tilgjengelig også etter at apparatet er satt opp. Apparatet tilkobles 220–240 V / 50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmessig installert stikkontakt. Stikkkontakten må være sikret med en sikring på 10–16 A.

Det må ikke brukes skjøteledninger eller fordelere.

På apparater som skal brukes i land utenfor Europa, må det kontrolleres på typeskiltet om verdiene for spenning og strøm samsvarer med verdiene i strømnettet.

Ledningen må bare skiftes ut av en autorisert fagperson.

⚠ ADVARSEL!

Apparatet må ikke kobles til elektroniske energisparekontakter (f.eks. Ecoboy; Sava Plug) eller til vekselrettere som omformer likestrøm til 230 V vekselstrøm (f.eks. solcelleanlegg, skipsnett).

Før bruk

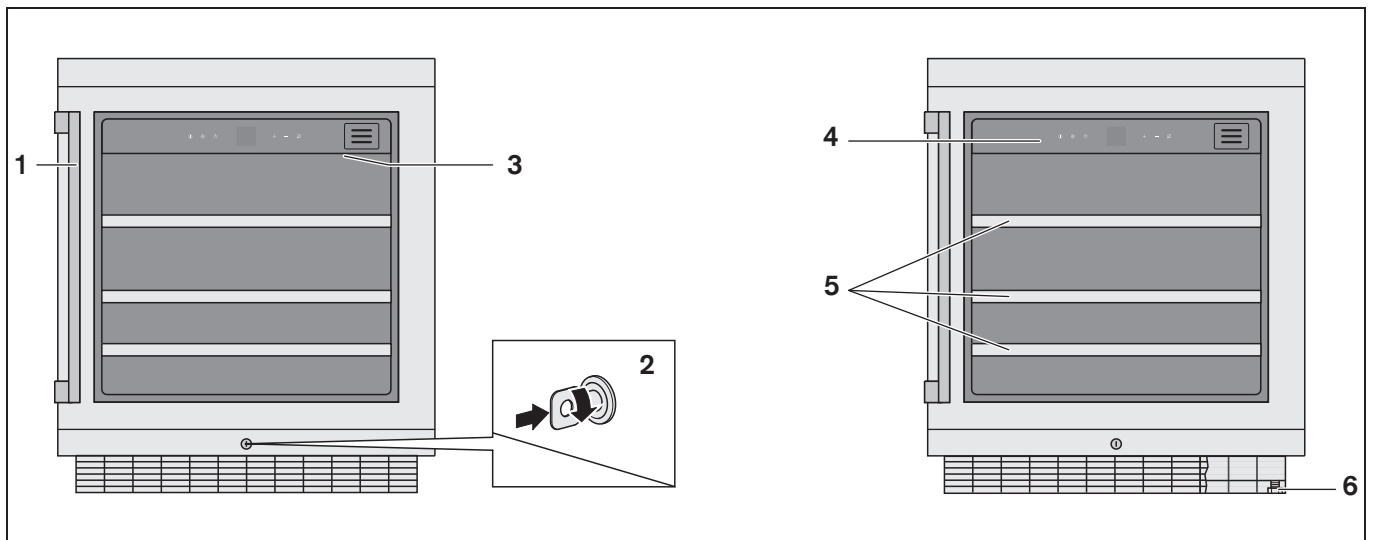
Før apparatet tas i bruk første gang, må innsiden rengjøres (se kapittelet "Rengjøring av apparatet").

Før apparatet tas i bruk første gang, må dørens overflate i rustfritt stål behandles med den medfølgende kluten i strukturens retning. Apparatet som allerede har vært i bruk, skal først rengjøres med varmt vann og litt oppvaskmiddel.

La det virke litt, og tørk deretter av overflaten i rustfritt stål med en tørr, løfri klut eller kjøkkenpapir. Gjenta behandlingen med jevne mellomrom.

Flere kluter kan bestilles fra kundeservice under ID-nr. 00311134.

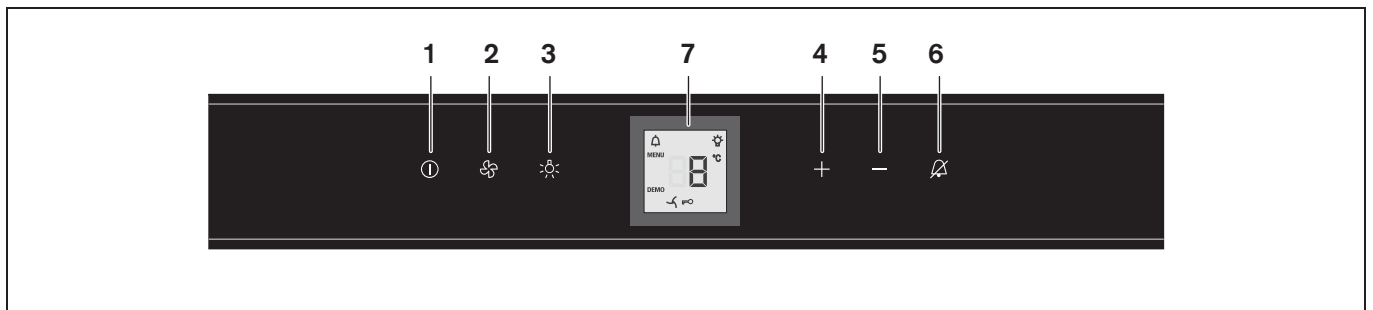
Gjør deg kjent med apparatet



- 1 Håndtak
- 2 Lås
- 3 Innvendig belysning
- 4 Betjeningspanel med display og sensortaster
- 5 Uttrekkbare flaskeheller
- 6 Reguleringsføtter

Betjenings- og kontrollelementer

Det elektroniske betjeningsfeltet betjenes ved hjelp av "kapasitiv berøringsteknologi". Hver funksjon kan aktiveres ved å berøre det aktuelle symbolet.



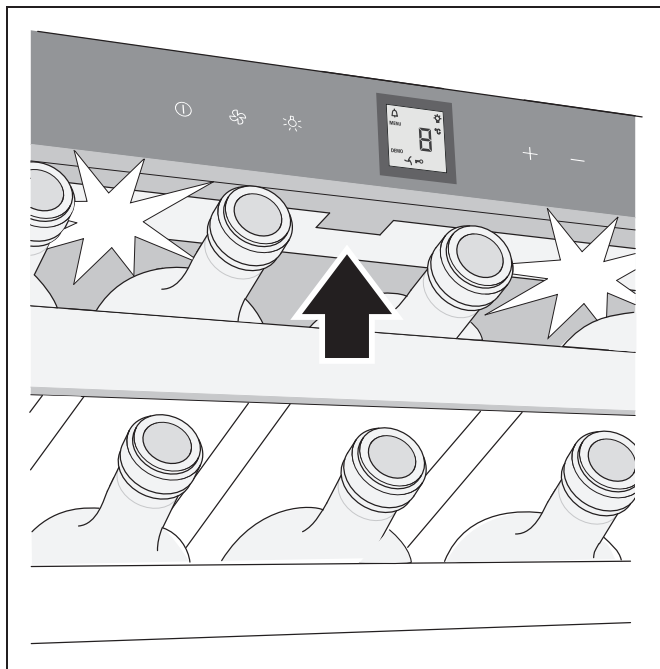
- 1 Av/på-tast
- 2 Viftetast
- 3 Tast for innvendig belysning
- 4 Tast for temperaturinnstilling (+)
- 5 Tast for temperaturinnstilling (-)
- 6 Alarm av-tast
- 7 Display med temperaturvisning og visning av aktiverte funksjoner

- MENU** Innstillingsmodus er aktivert (aktivering av barnesikring, innstilling av lysstyrke på displayet og aktivering av døgnmodus)
- DEMO** Presentasjonsmodus
- Alarm (symbolet blinker når temperaturen inne i apparatet er for høy eller for lav)
- Den innvendige viften går kontinuerlig
- Barnesikring er aktivert
- Den innvendige belysningen aktiveres alltid når døren åpnes.

Utstyr

Lysdiodebelysning inne i apparatet

En lysdiodeliste sørger for innvendig belysning.



Belysningen aktiveres når døren åpnes.
Ca. tre sekunder etter at døren lukkes, slås belysningen av.

⚠ ADVARSEL! Fare for øyeskader!

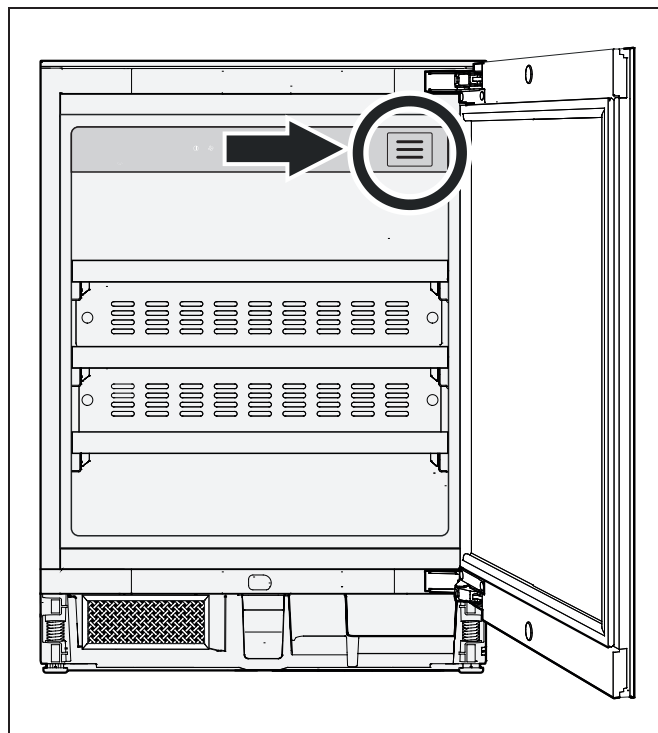
Lysintensiteten til lysdiodebelysningen tilsvarer laserklasse 1/1M.
Dekselet til lysdiodelisten skal kun fjernes av kundeservice.
Ikke se direkte inn i lysdiodebelysningen med optiske linser.

Merk:

Du kan slå på den innvendige belysningen kontinuerlig med tasten for innvendig belysning, se "Slå på kontinuerlig innvendig belysning".

Utskiftning av luft ved hjelp av aktivt kullfilter

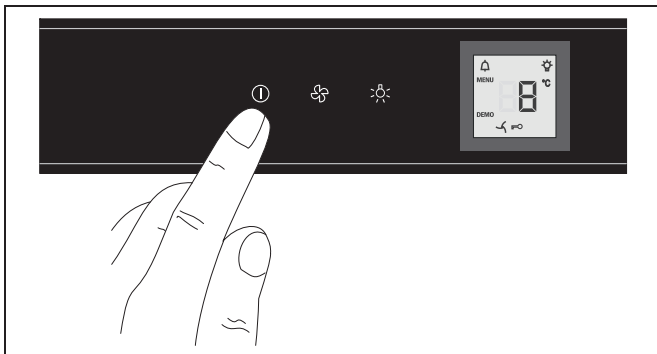
Viner utvikler seg stadig etter omgivelsesbetingelsene.
Derfor er luftkvaliteten utslagsgivende for oppbevaringen.
Det er derfor plassert et aktivt kullfilter inne i apparatet.



Betjene apparatet

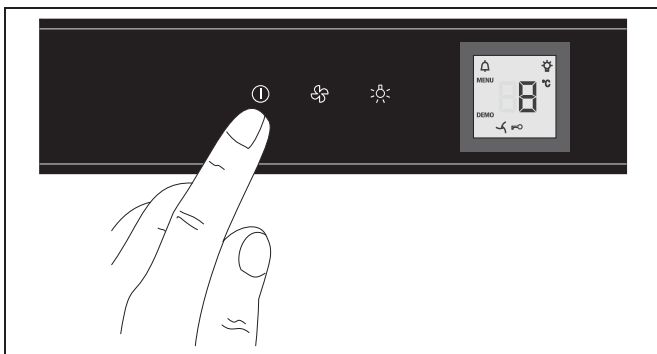
Slå apparatet av og på

Slå på apparatet



- Trykk på av/på-tasten til temperaturdisplayet lyser. Apparatet er slått på.

Slå av apparatet

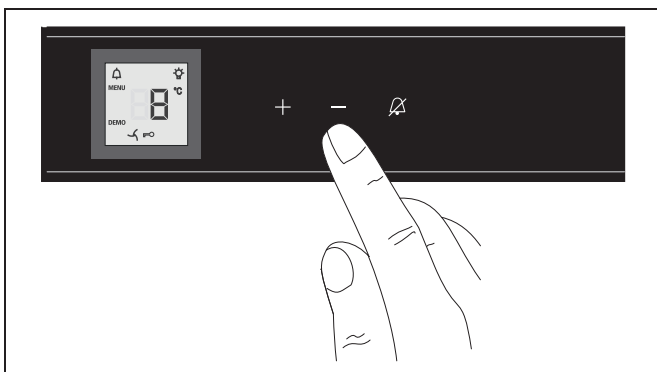


- Hold av/på-tasten inne i ca. 3 sekunder, til temperaturdisplayet slukker. Apparatet er slått av.

Innstilling av temperatur

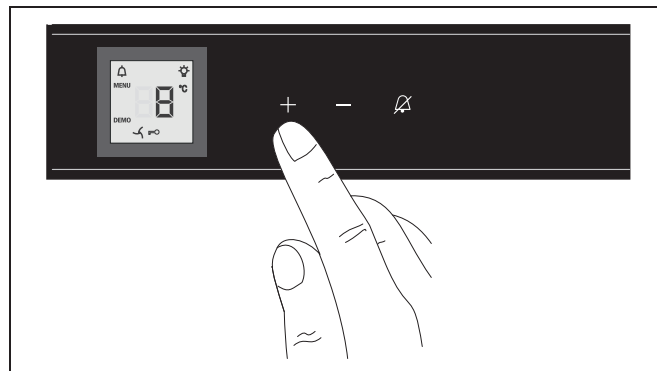
Temperaturen kan stilles inn til om +5 °C og +20 °C.

Redusere temperaturen



- Trykk på temperaturinnstillingstasten (-).

Øke temperaturen



- Trykk på temperaturinnstillingstasten (+).

Ved første trykk på en av tastene begynner tallene å blinke.

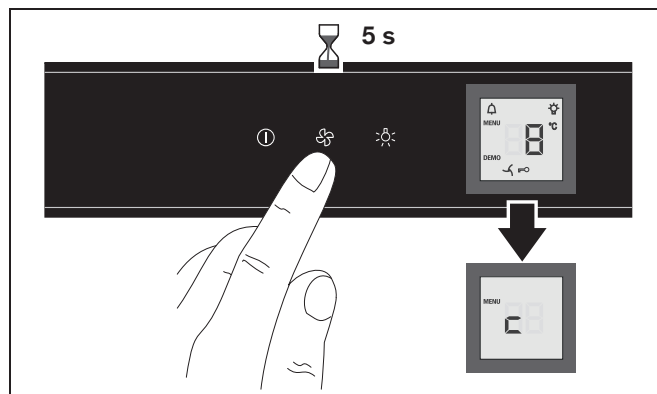
Ved å trykke på tasten en gang til kan temperaturinnstillingen endres.

Ca. fem sekunder etter siste trykk på tasten kobles det elektroniske kontrollsystemet over til visning av den aktuelle temperaturen.

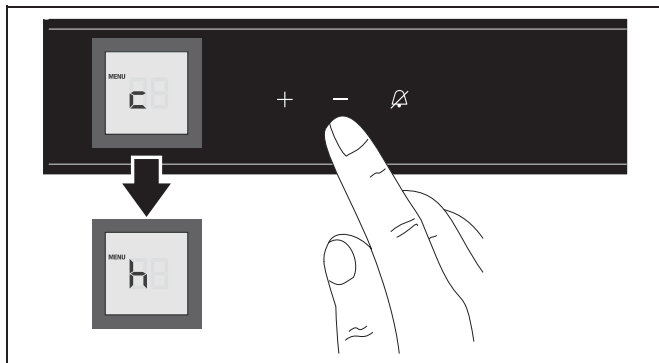
Stille inn lysstyrken i displayet

Merk:

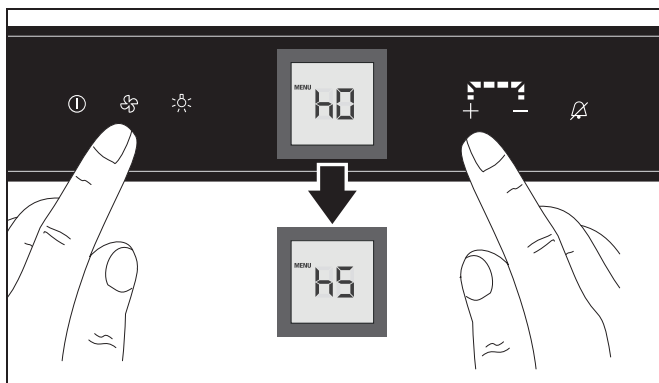
Lysstyrken som er stilt inn i displayet, blir først tatt i bruk når de innstilte temperaturene er nådd inne i apparatet.



1. Hold viftetasten inne i ca. fem sekunder. På displayet vises "MENU" som innstillingsmodus.



2. Trykk på temperaturinnstillingstasten (-) og velg innstillingsmodus "h" (lysstyrke for display).

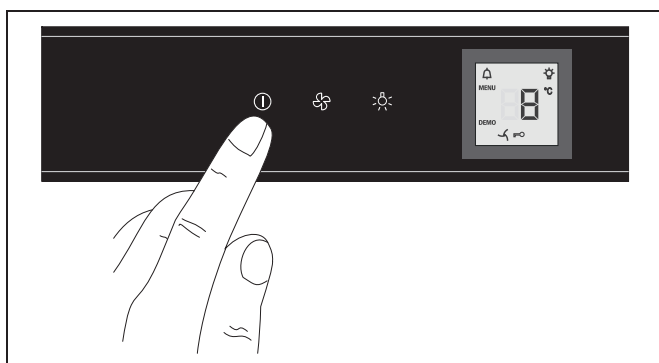


3. Trykk på viftetasten for å bekrefte.
4. Bruk temperaturinnstillingstastene (+/-) til å velge ønsket innstilling.

"h0" = displaybelysning av
 "h1" = minimal lysstyrke
 "h5" = maksimal lysstyrke



5. Trykk på viftetasten for å bekrefte.



6. Trykk på av/på-tasten for å gå ut av innstillingsmodus. Apparatet går tilbake til normalmodus.

Lysstyrken som er valgt for displayet, aktiveres etter ett minutt.

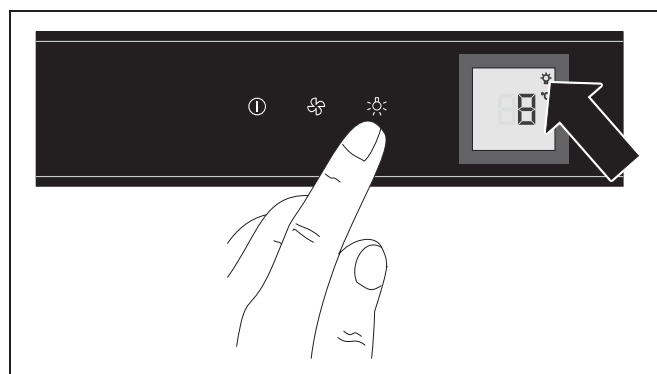
Merk:

Når du trykker på en tast, lyser displayet med maksimal lysstyrke i ett minutt.

Slå på kontinuerlig innvendig belysning

Den innvendige belysningen aktiveres alltid så snart apparatets dør åpnes.

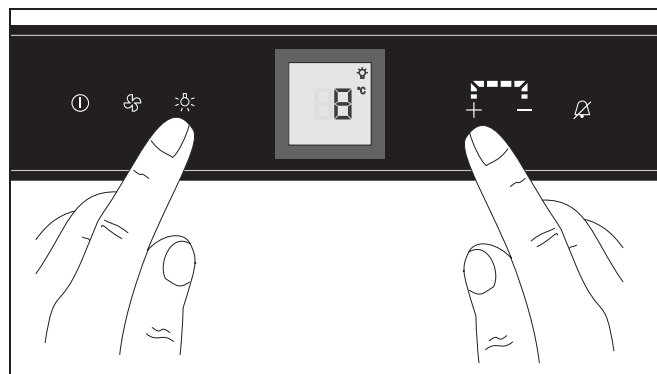
Ca. tre sekunder etter at døren lukkes, slås belysningen av.



- Trykk på tasten for innvendig belysning hvis du ønsker at belysningen skal være på også når døren lukkes.

Stille inn lysstyrken

Lysstyrken på belysningen kan justeres.



- Trykk på tasten for innvendig belysning og hold den inne.
- Hvis du ønsker å stille inn lysstyrken, skal du holde temperaturinnstillingstastene (+/-) inne samtidig.

⚠ ADVARSEL! Fare for øyeskader!

Lysintensiteten til lysdiodebelysningen tilsvarer laserklasse 1/1M.

Dekselet til lysdiodelisten skal kun fjernes av kundeservice.

Ikke se direkte inn i lysdiodebelysningen med optiske linser.

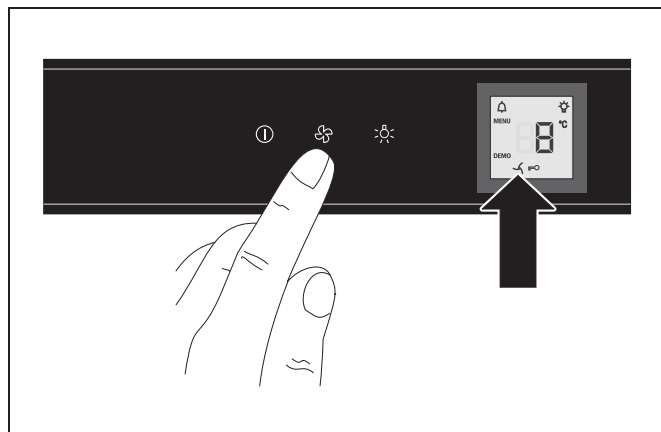
Vifte

Viften inne i apparatet sørger for konstant, jevn temperatur og optimale forutsetninger for lagring av vin.

Luftfuktigheten i apparatet kan økes ved å trykke på viftetasten. Dette virker spesielt inn på langtidslagring.

Den økte luftfuktigheten hindrer at korkene tørker ut.

Slå på viften



- Trykk på viftetasten.

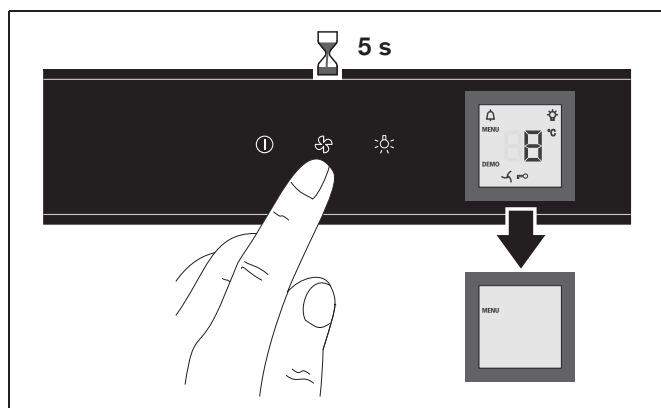
Når viften er slått på, vises viftesymbolet i displayet.

Trykk en gang til på viftetasten for å slå av viften igjen.

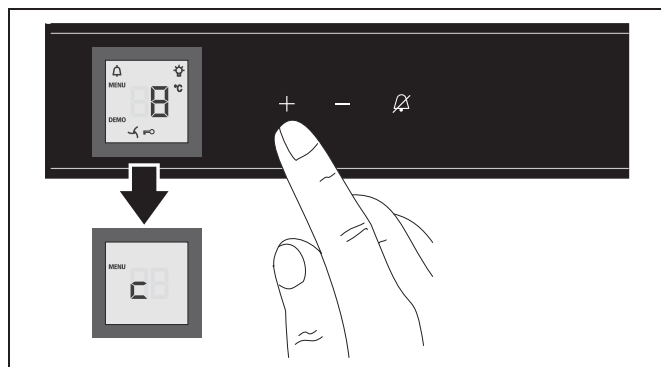
Barnesikring

Med barnesikringen kan apparatet beskyttes mot uønsket utkobling.

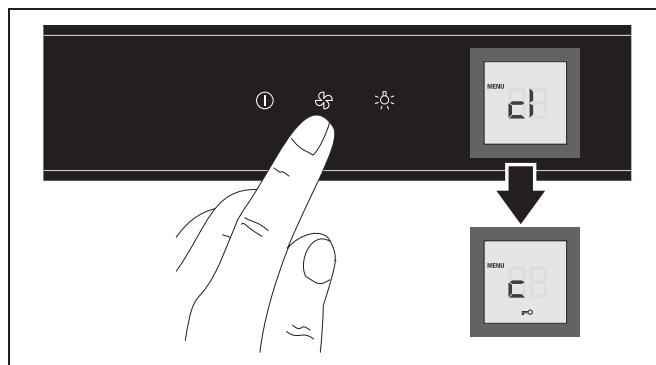
Aktivere barnesikringen



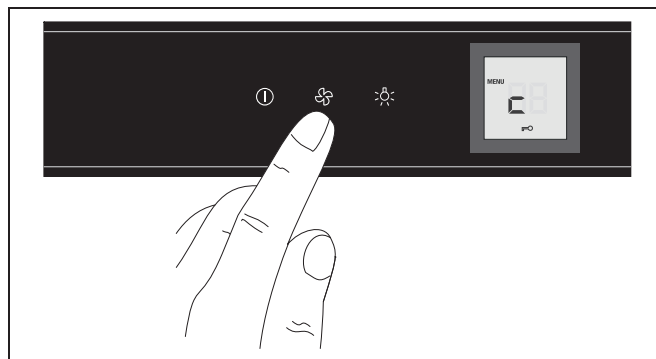
1. Hold viftetasten inne i ca. fem sekunder.
På displayet vises "MENU" som innstillingsmodus.



2. Trykk på temperaturinnstillingstasten (+) og velg innstillingsmodus "c" (barnesikring).

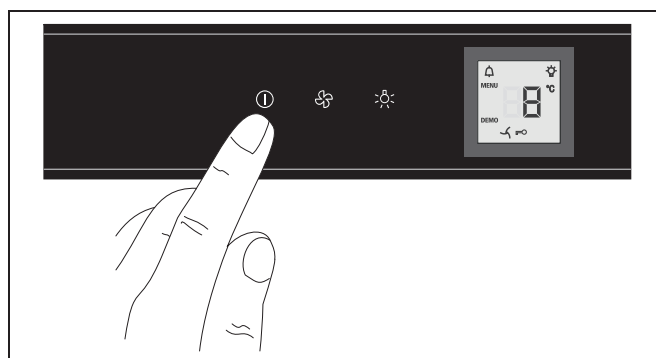


3. Trykk på viftetasten.
I displayet vises "c1" (barnesikring aktivert).



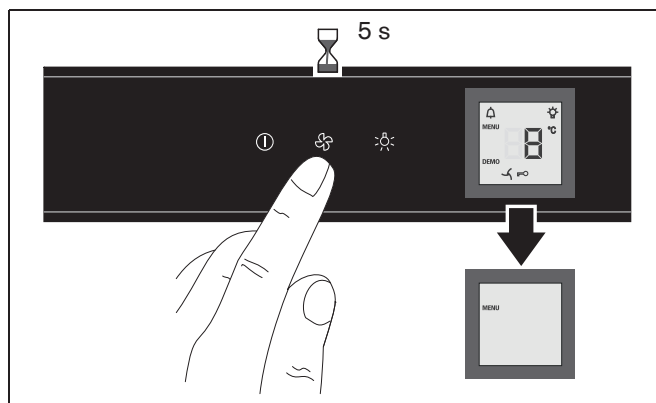
4. Trykk på viftetasten for å bekrefte.
I displayet vises "c" og nøkkelsymbolet.

Barnesikringen er aktivert.



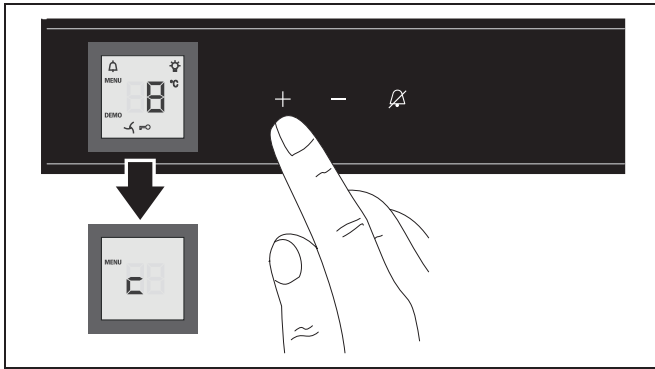
5. Trykk på av/på-tasten for å gå ut av innstillingsmodus.
Apparatet går tilbake til normalmodus.

Deaktivere barnesikringen

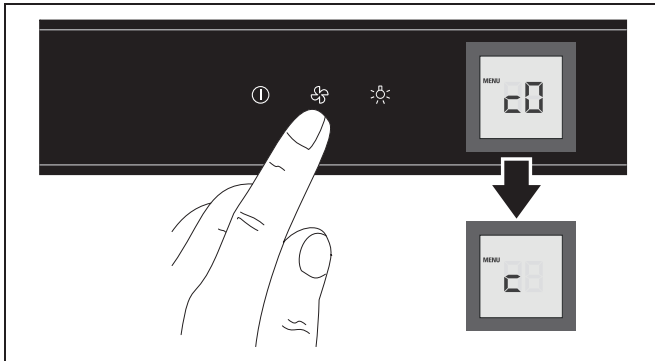


1. Hold viftetasten inne i ca. fem sekunder.

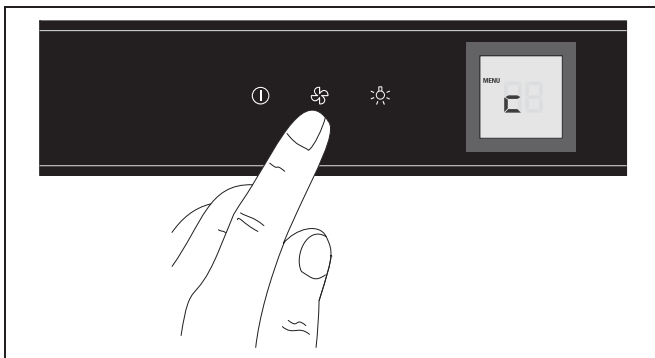
På displayet vises "MENU" som innstillingsmodus.



2. Trykk på temperaturinnstillingstasten (+) og velg innstillingsmodus "c" (barnesikring).

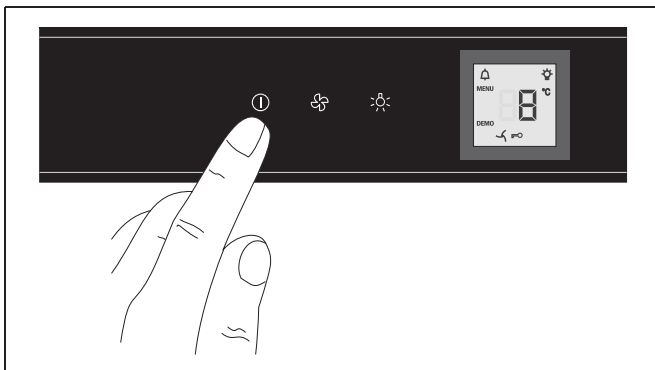


3. Trykk på viftetasten.
I displayet vises "c0" (barnesikring deaktivert).



4. Trykk på viftetasten for å bekrefte.
I displayet vises "c".

Barnesikringen er deaktivert.



5. Trykk på av/på-tasten for å gå ut av innstillingsmodus.
Apparatet går tilbake til normalmodus.

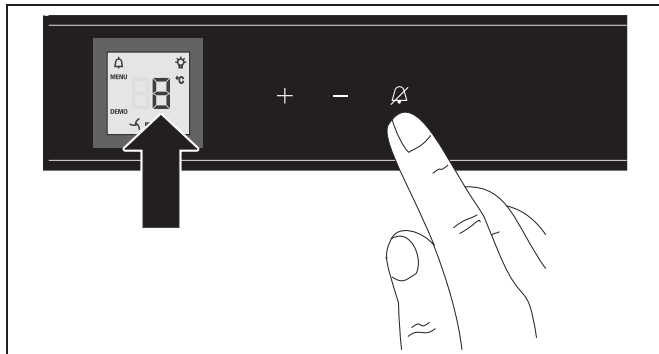
Avriming

Apparatet avrimes automatisk. Fuktigheten som oppstår, ledes til skålen for fordamping av tinevann via avrimingsavløpet. Her fordamper tinevannet på grunn av varmen fra kompressoren.

Alarm

Temperaturalarm

Hvis temperaturen inne i apparatet ligger utenfor det tillatte området, høres en lydalarm, og temperaturdisplayet begynner å blinke.



- Lydalarmen slås av ved å trykke på alarm-av-tasten.

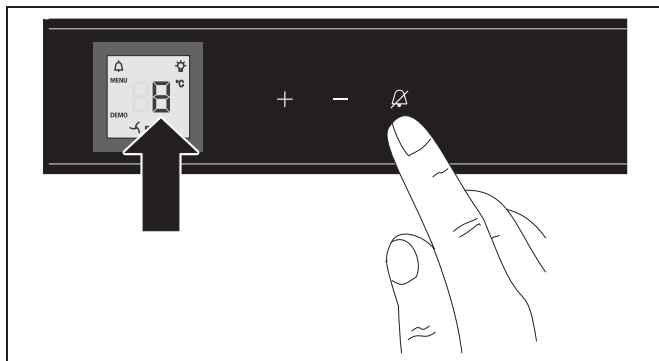
Etter et lengre strøbrudd kan temperaturen inne i apparatet være for høy.

Når strømmen er tilbake, kan temperaturskjellen leses av på displayet.

Temperaturdisplayet slutter å blinke når temperaturen inne i apparatet har nådd innstilt verdi igjen.

Temperaturalarm etter feil

Hvis det foreligger en feil, kan temperaturen inne i apparatet stige eller falle for mye. Lydalarmen høres, og temperaturdisplayet begynner å blinke.



- Lydalarmen slås av ved å trykke på alarm-av-tasten.

Dersom temperaturen er for høy, skal du først sjekke at døren er ordentlig lukket.

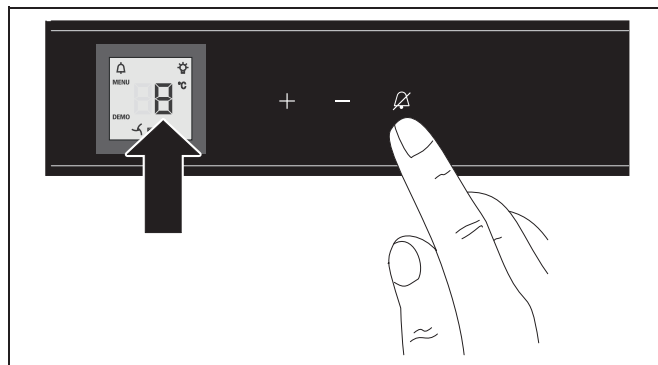
Hvis temperaturvisningen fortsatt viser for høy eller for lav verdi etter en time, kontakt kundeservice.

Dersom F1 vises i displayet, har det oppstått en feil i apparatet.

I så tilfelle skal du kontakt kundeservice.

Døråpningsalarm

Dersom døren står åpen i mer enn 60 sekunder, høres et lydsignal.



Hvis døren må være åpen lenger på grunn av fylling, kan du slå av lydalarmen ved å trykke på alarm-av-tasten.

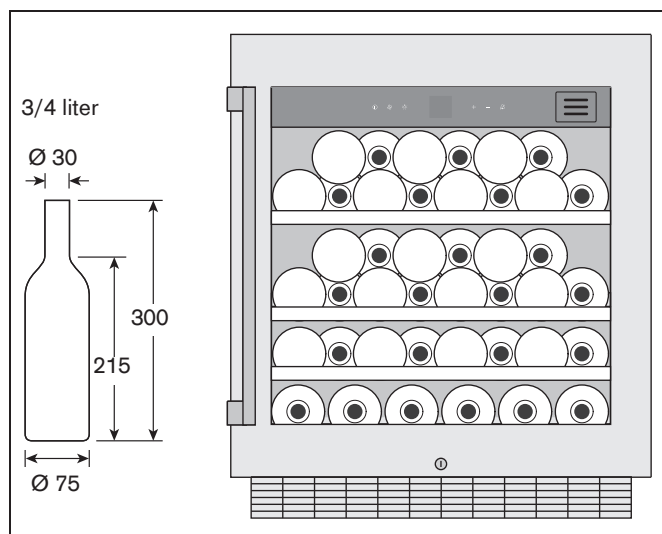
Alarmen går i standby-modus igjen når døren lukkes.

Lagring av vin

Oppbevaring

Apparatets volum:

42 flasker (0,75 liter Bordeaux-flasker)



Tips

- Vinflasker skal hovedsakelig oppbevares utpakket - ikke i kasser eller esker.
- Gamle flasker må legges slik at korken alltid er fuktig. Det bør aldri oppstå et luftrom mellom vinen og korken.
- Før vinen nytes, bør den langsomt tempereres (chambreres) til romtemperatur:
Ta f.eks. ut rosévin ca. 2–5 timer før servering og rødvin ca. 4–5 timer før slik at de får riktig drikketemperatur. Hvitvin, derimot, tas ut rett før servering. Musserende vin og champagne bør avkjøles i kjøleskap rett før servering.
- Husk at vin alltid bør ha en litt lavere temperatur enn den ideelle serveringstemperaturen, da vinens temperatur øker med 1 til 2 °C når den helles i glasset.

Drikketemperatur

Riktig serveringstemperatur er avgjørende for å gi vinen riktig smak slik at du kan nyte den best mulig.

Vi anbefaler følgende drikketemperaturer ved servering av vin:

Vintype	Drikketemperatur
Berømt Bordeaux, rød	18 °C
Côtes du Rhône, rød / Barolo	17 °C
Stor Burgunder, rød / Bordeaux, rød	16 °C
Portvin	15 °C
Ung Burgunder, rød	14 °C
Ung rødvin	12 °C
Ung Beaujolais / alle hvitviner med lite restsødme	11 °C
Gamle hvitviner / store Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Ung hvitviner av sent høstede druer	8 °C
Hvitviner fra Loire / Entre-deux-Mers	7 °C

Rengjøring av apparatet

⚠ Obs!

Trekk ut støpselet eller slå av sikringen.

- Dørtetningen må bare rengjøres med rent vann og deretter tørkes godt av.
- Rengjør apparatet med lunkent vaskevann. Vaskevannet må ikke sive inn i betjeningspanelet eller belysningen.

⚠ Obs!

Hyller og beholdere må ikke vaskes i oppvaskmaskin. Delene kan deformeres.

Etter rengjøring: Sett i støpselet igjen eller slå på sikringen.

Vær oppmerksom på at det i likhet med andre former for oppbevaring lett kan oppstå muggdannelse alt etter typen lim som brukes på etiketten. Et tiltak er å rengjøre flaskene nøye for limrester.

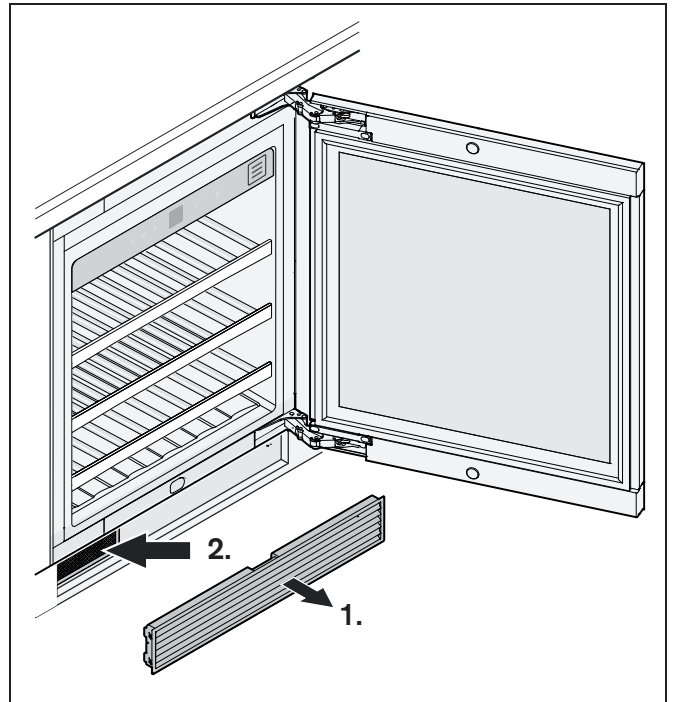
⚠ ADVARSEL

Apparatet må aldri rengjøres med dampvasker. Dampen kan komme i kontakt med spenningsførende deler, noe som kan føre til kortslutning eller støt.

Dampen kan skade overflater av plast.

Rengjøre støvfilteret

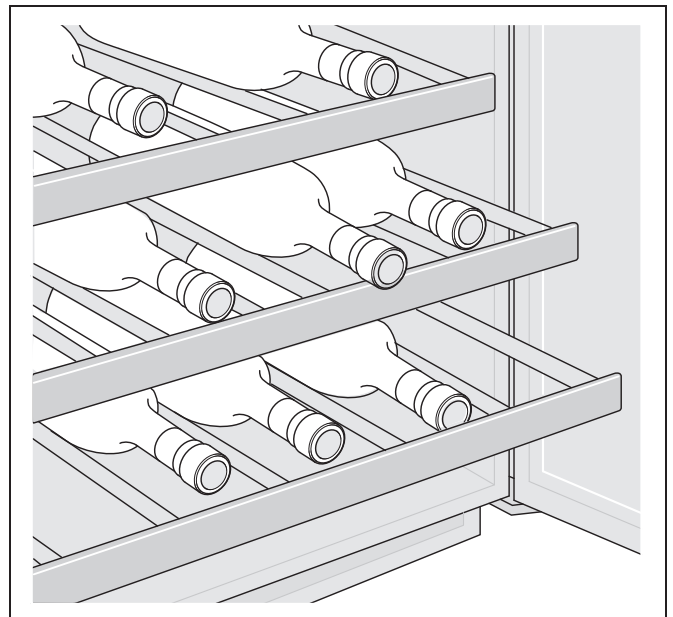
Støvfilteret i apparatsokkelen skal rengjøres minst en gang i året.



1. Trekk lufteristen ut av sokkelen.
2. Rengjør støvfilteret med støvsuger.
3. Sett inn lufteristen igjen.

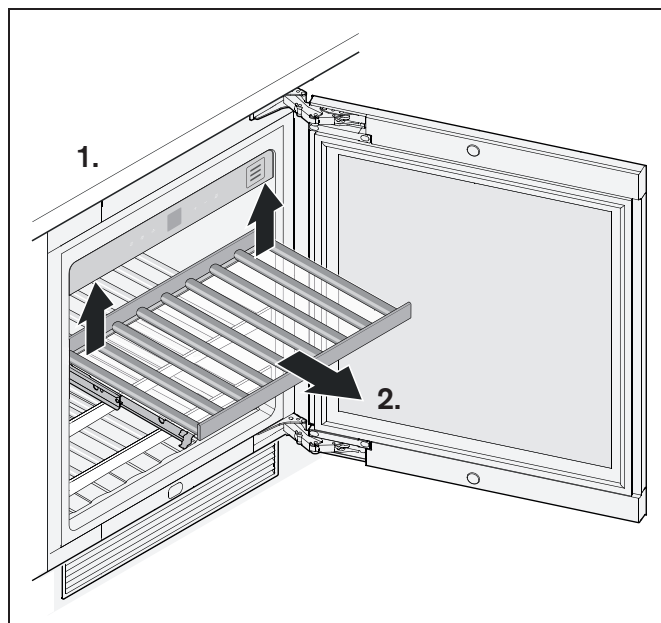
Ta ut / sette inn de uttrekkbare flaskehyllene

De uttrekkbare flaskehyllene gjør det enkelt å ta ut vinflasker.



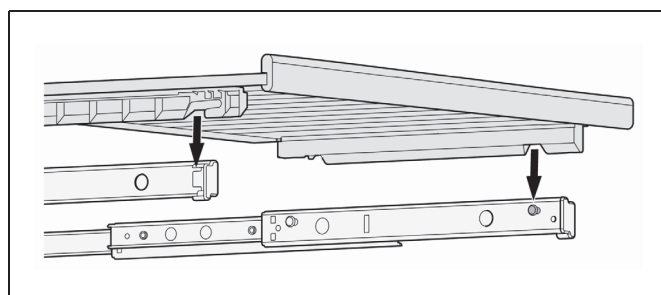
De uttrekkbare flaskehyllene kan trekkes ut slik at det blir enklere å rengjøre skapet innvendig.

Ta ut de uttrekkbare flaskehyllene

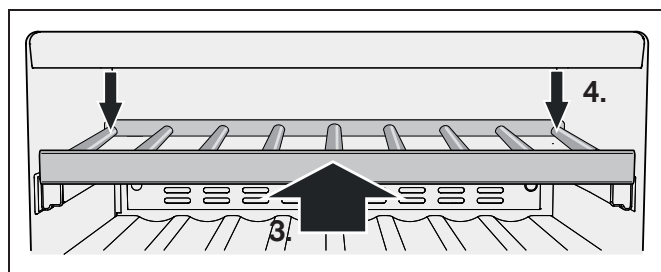


- Trekk den uttrekkbare flaskehyllen oppover bak på høyre og venstre side til den slipper, og ta den ut forover.

Sette inn de uttrekkbare flaskehyllene

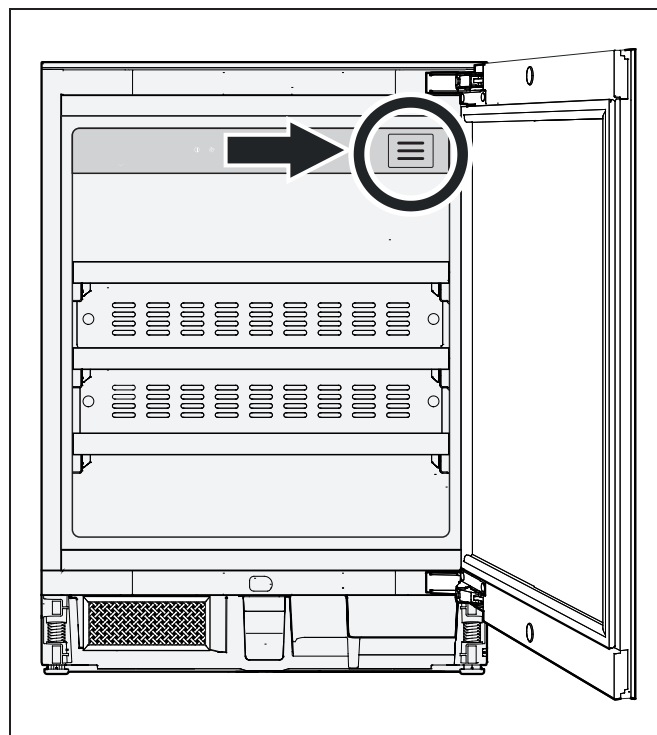


1. Trekk uttrekksskinnene helt ut. Sett de fremre utsparingene på flaskehyllen på festestiftene på uttrekksskinnen.
2. Skyv flaskehyllen og uttrekksskinnen inn i apparatet til de stopper.

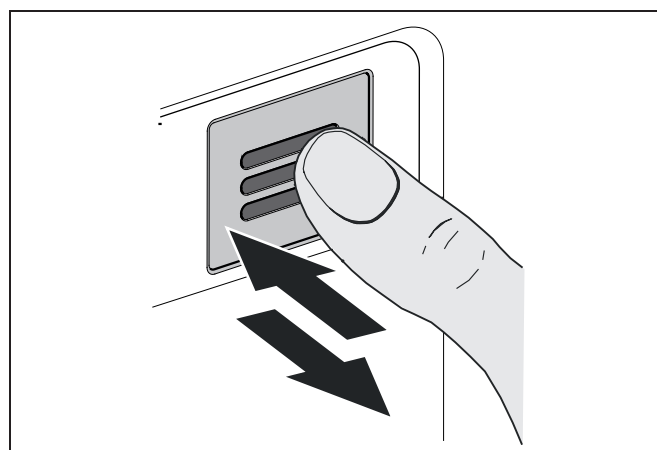


3. Trykk flaskehyllen helt bakover til den smekker på plass foran.
4. Trykk ned flaskehyllen på høyre og venstre side bak til den smekker på plass.

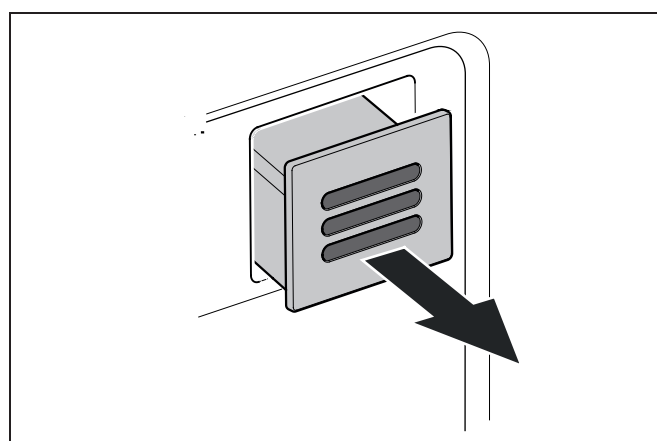
Bytte aktivtkullfilter



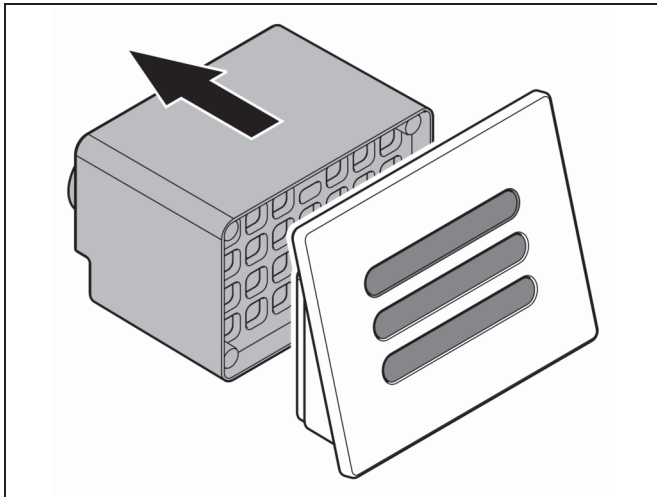
Vi anbefaler at du bytter filteret (se bildet) årlig. Du får det hos forhandleren eller kundeservice.



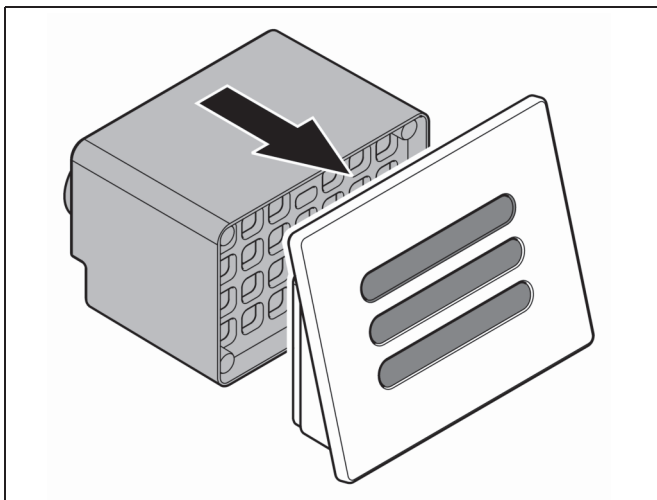
1. Trykk filteret inn og slipp det ut igjen.



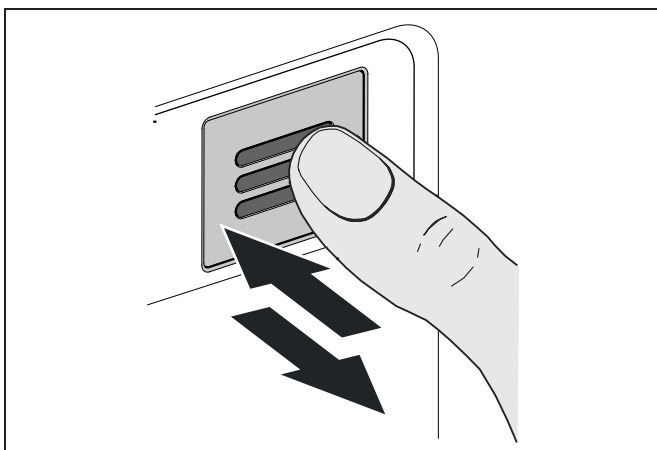
2. Trekk ut filteret.



3. Trekk av den bakre delen av filteret.



4. Sett det nye filteret på dekselet.



5. Sett i filteret, skyv det inn til det stopper, og slipp. Filteret går automatisk i lås. Du hører at det smekker på plass.

Vedlikeholdstips for flater i rustfritt stål

Bruk pleiemiddelet "Chromol" til vedlikehold av flater i rustfritt stål.

Dette middelet kan kjøpes i butikken under navnet "Chromol", eller bestilles fra kundeservice:

- **ID-nr. 00310359** fås som 500 ml sprayflaske og
- **ID-nr. 00166787** fås som 50 ml prøveflaske.

Det må ikke brukes skuresvamber, metallbørster, skarpe gjenstander eller skuremidler, da overflaten kan skades av dette.

Det må heller ikke brukes kjemisk aggressive rengjøringsmidler som avrimingsspray, stekeovnsspray, løsemidler eller flekkfjerner.

Lyder

Normale lyder

Brumming: En motor går, f.eks. kjøleaggregat, vifte.

Klukking, surkling: Kjølemiddel strømmer gjennom rørene.

Klikking: Motor, brytere eller magnetventiler kobles ut eller inn.

Unngå lyder

Apparatet står ikke rett: Juster apparatet med et vaterpass. Legg om nødvendig noe under.

Beholder, hyller eller holdere vinger eller er i klem: Kontroller delene som kan tas ut og sett dem eventuelt inn på nytt.

Flasker eller beholdere kommer i kontakt med hverandre: Lag litt plass mellom flaskene eller beholderne.

Feil, hva skal jeg gjøre?

Før du ringer til kundeservice:

Kontroller om feilen kan utbedres ved hjelp av anvisningene nedenfor.

Du må selv dekke kostnader for veiledningen fra kundeservice - også under garantitiden.

Utbedre feilene selv

Kontroller mulige årsaker for å utbedre feilene nedenfor selv.

Apparatet fungerer ikke

Kontroller

- at støpselet sitter ordentlig i stikkontakten
- at sikringen til stikkontakten er i orden

Når støpselet settes i, starter ikke kjøleaggregatet selv om det vises en verdi i temperaturvisningen

Hvis "DEMO" lyser i displayet, er presentasjonsmodus utilsiktet blitt aktivert.

Deaktiver presentasjonsmodus slik:

1. Hold temperaturinnstillingstasten (+) og av/på-tasten inne samtidig i ca. fem sekunder inntil "MENU" og "d" vises i displayet.
2. Trykk på viftetasten.
I displayet vises nå "d0".
3. Trykk en gang til på viftetasten.
Kjøleaggregatet starter, i displayet vises igjen de aktuelle temperaturene.

Apparatet er i vanlig driftsmodus igjen.

Lydene er for høye

Kontroller om apparatet står stødig på underlaget. Vær oppmerksom på at strømningslyder i kjølekretsløpet ikke er til å unngå.

Temperaturen i vinskabet er for høy

Kontroller

- innstillingene i henhold til avsnittet "Innstilling av temperatur"
- om det separate termometeret inne i skabet viser riktig verdi
- om luftingen fungerer
- om støvfilteret i apparatsokkelen er tilsmusset – se avsnittet "Rengjøre støvfilteret"
- om oppstillingsplassen er for nærme en varmekilde

Ta apparatet ut av bruk

Hvis apparatet ikke skal brukes over lengre tid:

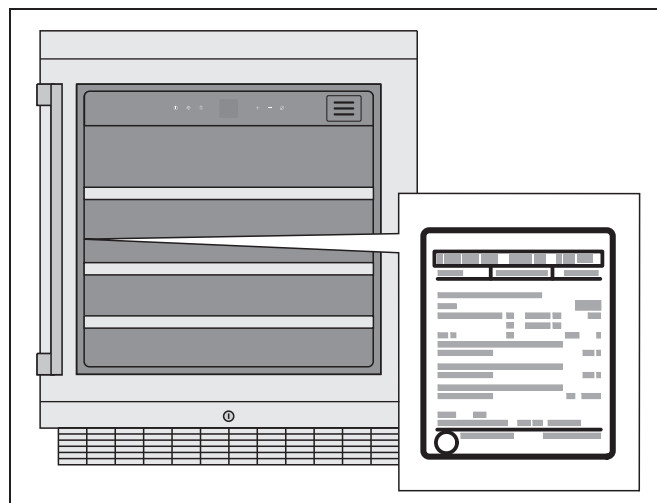
- Slå av apparatet.
- Trekk ut støpselet eller slå av sikringen.
- Rengjør apparatet.
- La døren stå åpen for å hindre luktdannelse.

Kundeservice

Hvis ingen av årsakene som er nevnt under "Utbedre feilene selv" foreligger, og du ikke klarer å utbedre feilen selv, må du ta kontakt med kundeservice.

Du finner en kundeservice nær deg i telefonkatalogen eller i kundeserviceoversikten. Ved kontakt med kundeservice må du oppgi produktnummer (E-nr.) og produksjonsnummer (FD-nr.) for apparatet.

Du finner disse opplysningene på typeskiltet.



Ved å oppgi produkt- og produksjonsnummer kan du unngå unødvendige teknikerkostnader. Dermed sparer du inn disse merkostnadene.

Reparasjonsoppdrag og veiledning ved feil

Du finner kontaktinformasjon for alle land i den vedlagte kundeservice-oversikten.

D 089 20 355 366
A 0810 550 555
CH 0848 840 040

sv Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar	50
Angående denna handbok	50
Explosionsrisk	50
Risk för elektriska stötar	50
Risk för skador	50
Risker med kylmedel	50
Förebygga risker för barn och särskilt utsatta personer	51
Egendomsskador	51
Avsedd användning	51
Miljöhänsyn	51
Förpackning	51
Uttjänt maskin	51
Installation och anslutning	52
Leveransomfattning	52
Teknisk information	52
Krav på installationsplatsen	52
Installera kylskåpet	54
Lär dig din enhet	60
Kontroller	60
Utrustning	61
Avnända kylskåpet	62
Slå på och av enheten	62
Ställa in temperatur	62
Ställa in displayens ljusstyrka	62
Slå på fast innerbelysning	63
Fläkt	64
Barnspärr	64
Avfrostning	65
Larm	66
Temperaturlarm	66
Dörröppningslarm	66
Vinlagring	67
Förvaring	67
Tips	67
Drickstemperaturer	67
Underhåll	68
Rengöring	68
Rengöra dammfiltret	68
Ta ur/sätta i utdragslådor för flaskor	68
Byta aktivt kolfilter	69
Skötselråd för ytor av rostfritt stål	70
Buller	70
Normala ljud	70
Ljud som kan undvikas	70
Vad gör man när något inte funkar?	71
Fel som du själv kan åtgärda	71

Ta kylskåpet ur drift	71
Service	71
Reparation och rådgivning vid fel	71

Angående denna handbok

Läs bruks- och monteringsanvisningen noggrant! Den innehåller viktig information om installation, användning och underhåll.

Tillverkaren har inget ansvar för skador och andra händelser som beror på att anvisningarna och varningarna i bruksanvisningen inte har efterlevts.

Ta vara på all dokumentation så att den finns till hands om du behöver friska upp minnet senare eller om du överläter kylan till någon annan.

Explosionsrisk

- Använd aldrig elektriska apparater inuti kylskåpet (värmeelement, elektrisk ismaskin etc.).
- Flaskor med starksprit bör förvaras stående och väl tillslutna.

Risk för elektriska stötar

- Frosta aldrig av eller rengör kylskåpet med ånga! Ångan kan lägga sig på eldelar och orsaka kortslutning.
- Dra ut nätkontakten eller koppla ur säkringen vid avfrostning eller rengöring. Dra i själva kontakten, inte i anslutningskabeln.
- Om nätkabeln är skadad och måste bytas ut får detta endast åtgärdas av tillverkaren, kundtjänst eller motsvarande kvalificerad person. Ej professionellt utförda installationer och reparationer kan skada användaren allvarligt.
- Reparationer får endast utföras av tillverkaren, kundtjänst eller motsvarande kvalificerad person.
- Endast originaldelar från tillverkaren får användas. Det är endast när dessa delar används som tillverkaren kan garantera att säkerhetskraven uppfylls.
- En eventuell förlängning av nätkabeln måste ske via kundtjänst.

Risk för skador

WARNING! Risk för ögonskador!

LED-belysningens styrka motsvarar laserklass 1/1M. Skyddet till LED-belysningen får endast avlägsnas av kundtjänst. Titta inte direkt in i LED-belysningen med optiska linser.

Risker med kylmedel

Kylen innehåller en liten mängd av det miljövänliga men brännbara kylmedlet R600a.

Se till så att kylkretsens rör inte skadas vid transport eller montering. Utsprutande kylmedel kan orsaka ögonskador eller antändas.

Vid skador:

- Håll öppen eld och andra risker för antändning borta från kylskåpet.
- Låt kylskåpet stå några minuter för att vädras ut ordentligt.
- Stäng av kylskåpet och dra ut kontakten.
- Meddela kundtjänst.

Ju mer kylmedel det finns i kylan, desto större bör det utrymme vara där kylan står. I alltför små utrymmen kan det uppstå en antändlig blandning av gas och luft vid läckage. Utrymmet måste vara minst 1 m³ per 8 g kylmedel. Hur mycket kylmedel som finns i kylan står på typskylten inne i kylskåpet.

Förebygga risker för barn och särskilt utsatta personer

Som särskilt utsatta räknas:

- Barn,
- personer med fysisk eller mental funktionsnedsättning och personer med nedsatt kognitiv förmåga,
- personer som inte har tillräckliga kunskaper i hur man använder kylskåpet på ett säkert sätt.

Åtgärder:

- Försäkra dig om att barn och särskilt utsatta personer har förstått riskerna.
- En person med ansvar för säkerheten måste alltid övervaka eller hjälpa barn och särskilt utsatta personer att använda kylskåpet.
- Låt inte barn under åtta år använda kylskåpet.
- Håll barnen under uppsikt vid rengöring och underhåll av kylskåpet.
- Låt aldrig barnen leka med kylskåpet.

Egendomsskador

- Använd aldrig sockel, utdragslådor, dörrar etc. som trappsteg eller stöd.
- Se till att fett och olja inte kommer i kontakt med plastdetaljerna eller dörrlisten. Det kan skada plastdetaljerna och dörrlisten.
- Kylskåpet får inte användas på platser som ligger mer än 1 500 m över havet. Risk för krossat glas!

Avsedd användning

Det här kylskåpet är avsett att användas av privatpersoner för vinförvaring i hemmiljö.

Miljöhänsyn

Förpackning

Förpackningen skyddar ditt skåp från transportskador.

Allt använt material är miljövänligt och återanvändbart. Hjälプ till genom att: Avfallshantera miljövänligt.

Kontakta din kommun eller återförsäljaren om du har frågor som rör avfallshantering.

 **WARNING! Kartonger och plastfolie kan orsaka kvävning!**

Låt inte barn använda förpackningen eller delar av den.

Uttjänt maskin

Gamla produkter är inte värdelöst avfall!

Genom miljövänlig avfallshantering kan värdefulla råvaror återvinnas.



Enheten är märkt i enlighet med EU-direktiv 2012/19/ EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

 **WARNING!**

När kylskåpet är uttjänt:

1. Dra ur kontakten.
2. Kapa anslutningskabeln och ta bort den tillsammans med kontakten.
3. Ta inte ur hyllor och lådor. Om de sitter kvar blir det svårare för barn att klättra in i skåpet!

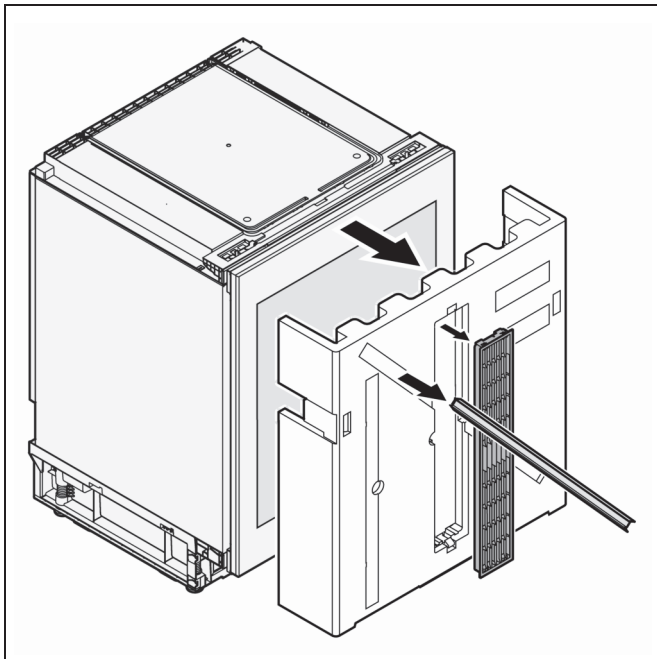
Kylskåp innehåller kylmedel och gasfylld isolering. Kylmedlen och gaserna måste omhändertas på ett fackmässigt sätt. Se till att rören i kylkretsen inte skadas så att kylmedlet kan omhändertas på rätt sätt.

Leveransomfattning

I leveransen ingår:

- Inbyggingsdel
- Ventilationsgaller
- Täcklister
- Dammfilter
- Formad skumdel för ventilationsledningen
- Nyckel för att ställa in höjden på kylskåpets fötter
- Påse med fästskruvar
- Polertrasa
- Bruks- och monteringsanvisning
- Servicehäfte
- Uppgifter om energiförbrukning och buller

Ventilationsgallret och täcklisterna ligger i förpackningen på enhetens framsida.



När du har packat upp alla delar, se efter att det inte finns några transportskador. För att reklamera ett skadat kylskåp vänder du dig antingen till affären där du köpte enheten eller till vår kundtjänst.

Teknisk information

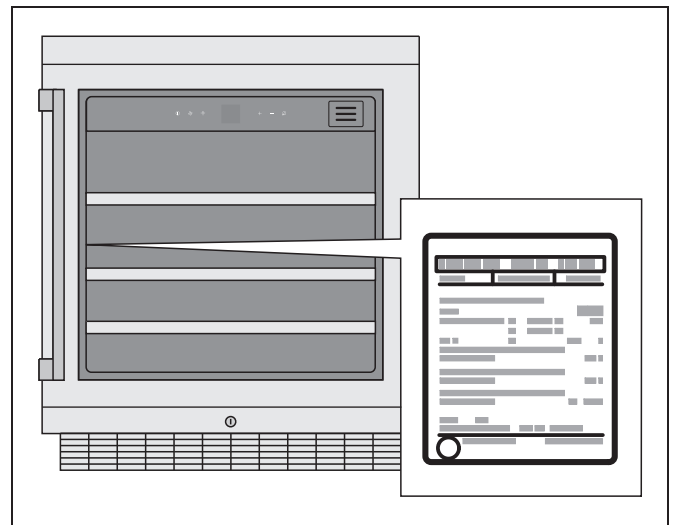
Enheten är radioavstörd enligt EU-direktiv 2004/108/EG.

Den uppfyller tillämpliga säkerhetsbestämmelser för elprodukter (EN 60335-2-24).

Kylkretsen är täthetsprovad.

Typskylt

Den tekniska informationen om enheten står angiven på typskylten som sitter till vänster inne i enheten.



Krav på installationsplatsen

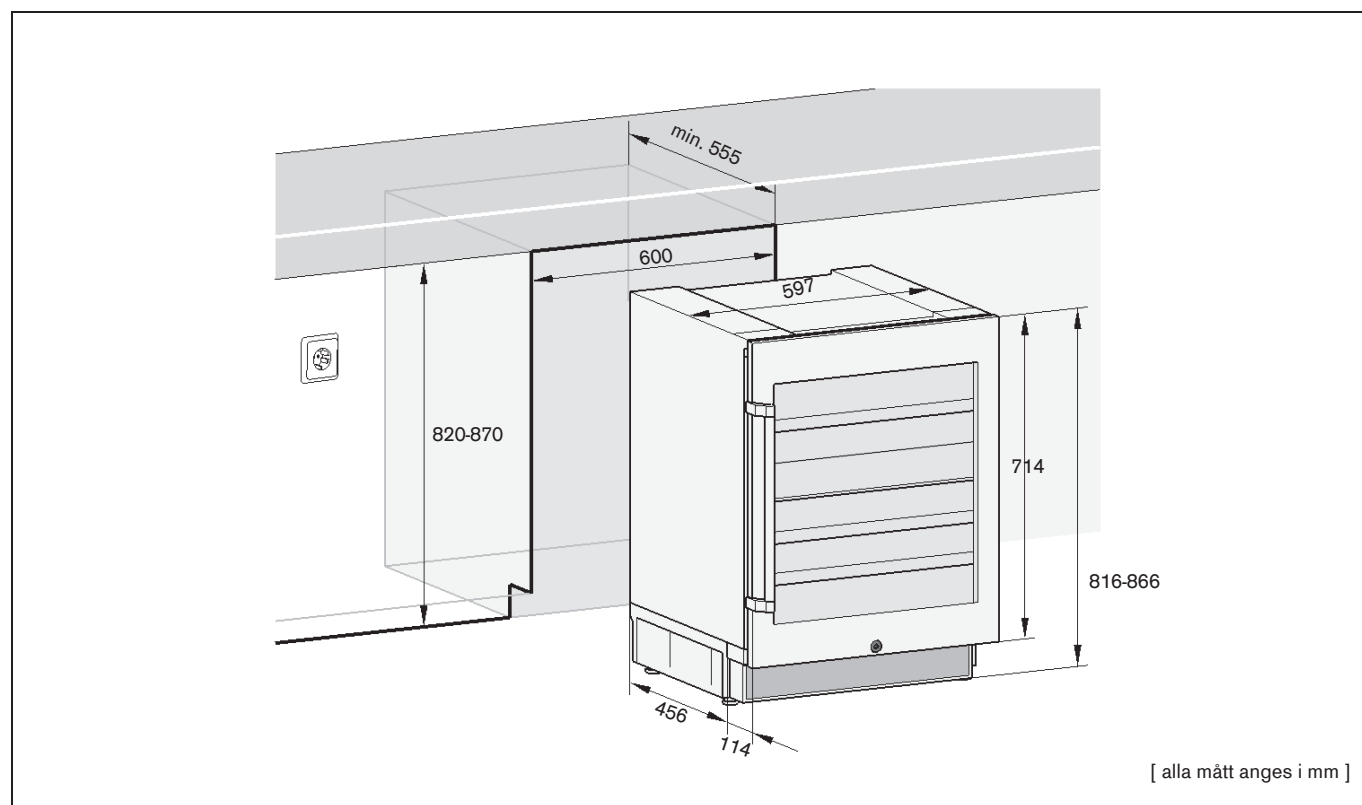
Installationsplats

Som installationsplats lämpar sig ett torrt rum med god ventilation. Välj en plats där kylskåpet inte utsätts för direkt solljus eller värme från till exempel spis eller element.

Om det inte går att undvika att placera kylskåpet bredvid en värmekälla måste du använda en lämplig isoleringsplatta eller ställa kylskåpet så att det står:

- minst 3 cm från el- eller gasspis och
- minst 30 cm från olje- och koleldade spisar.

Golvet på installationsplatsen får inte ge vika, förstärk eventuellt golvet.



Rumstemperatur

Klimatklassen står på typskylten. Den anger vid vilka rumstemperaturer kylskåpet kan användas.

Klimatklass	Tillåten rumstemperatur
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C
SN-ST	+10 °C ... 38 °C

Enheten har fullgod funktion inom rumstemperaturgränserna i den angivna klimatklassen.

Om en enhet med klimatklass SN används vid lägre rumstemperatur uppstår inga skador på enheten så länge temperaturen ligger över +5 °C.

Minsta rumsvolym

Hur stor minstavolym det rum där kylskåpet står måste ha beror på mängden kylmedel i kylskåpet. Mer detaljerad information hittar du i avsnittet "Risker med kylmedel".

Installera kylskåpet

Kylskåpet ska installeras och anslutas av en fackman i enlighet med instruktionerna i den här bruks- och monteringsanvisningen.

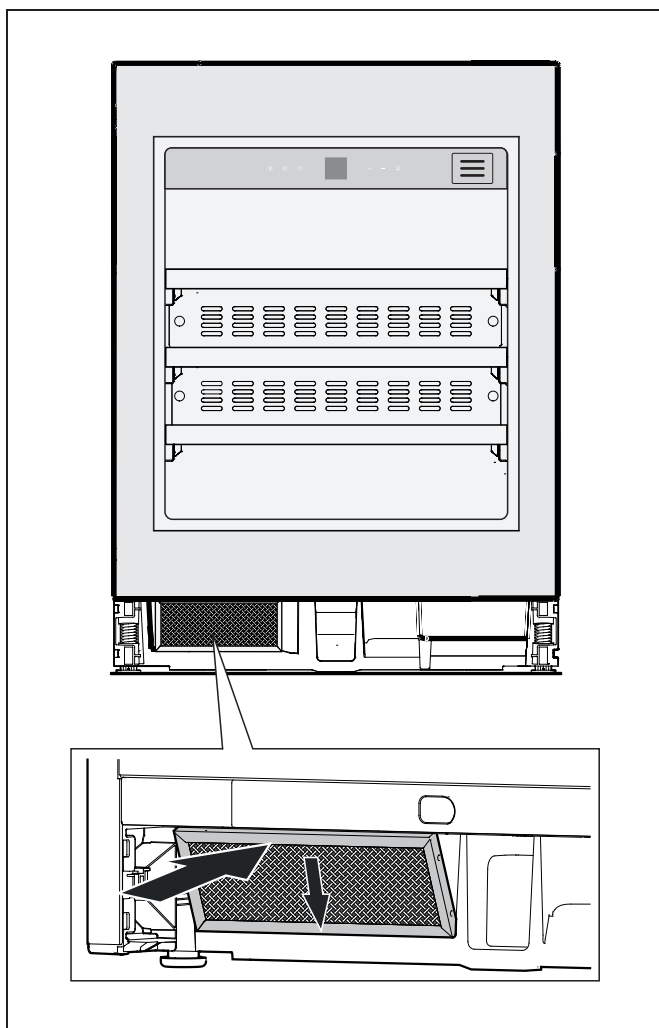
Förutom lagstadgade nationella föreskrifter måste man även rätta sig efter det lokala elverkets krav på elanslutningar.

När kylskåpet har ställts på plats måste man avvakta i minst en timme innan man sätter på det. Under transporten kan det hända att oljan i kompressorn hamnar i kylsystemet.

Sätta i dammfilter

Det medföljande dammfiltret ska alltid monteras. Dammfiltret förhindrar att det tränger in smuts i motorutrymmet, något som annars leder till försämrad kyleffekt och ökad strömförbrukning.

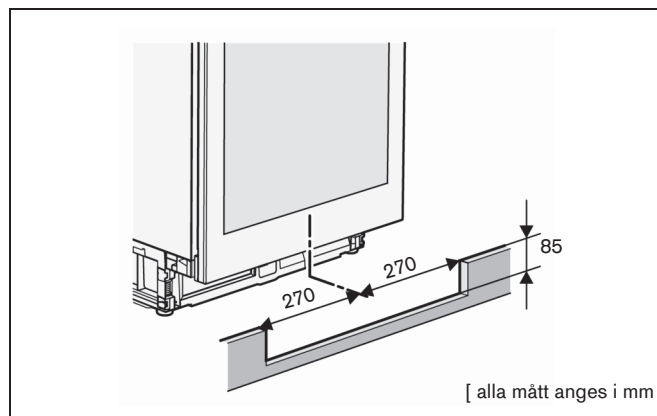
1. Dra av skyddsfolien från dammfiltret.



2. Sätt i filtret undertill och tryck det på plats upptill.

Montera ventilationsfiltret i sockelpanelen

Kylskåpets luftutbyte sker vid sockeln. Därför måste det medföljande ventilationsfiltret monteras i sockelpanelen.

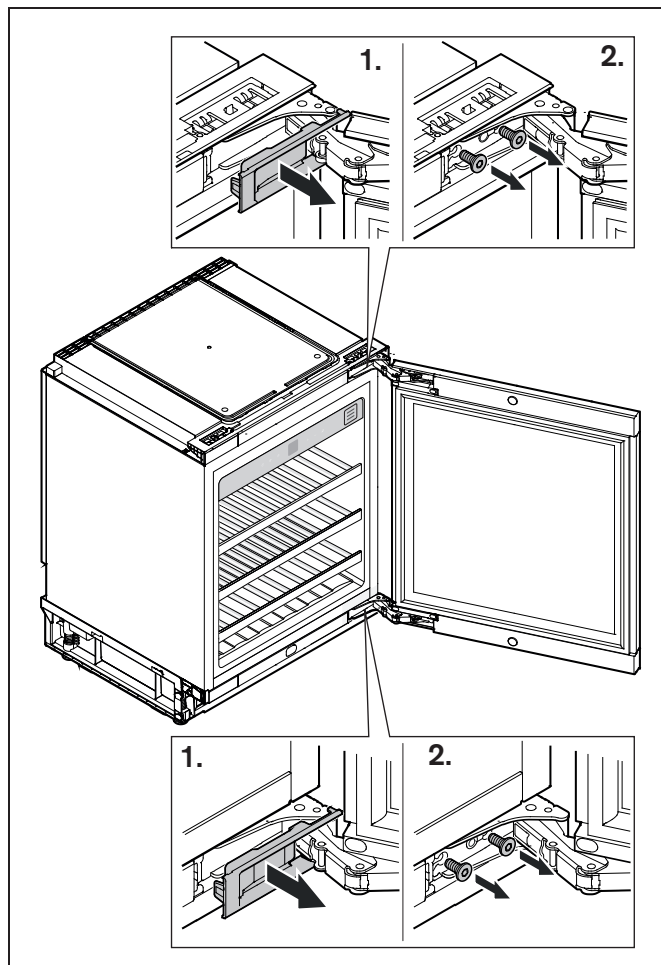


- Gör en öppning för ventilationsfiltret i mitten av sockelpanelen.
Öppningens mått:
Bredd (B): 540 mm, höjd (H): 85 mm

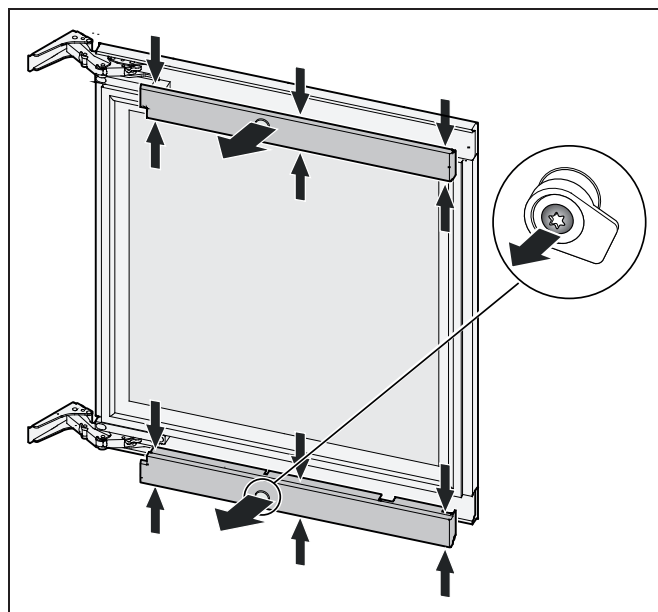
Byta dörrhängning

Dörrhängningen kan bara ändras på kylskåp som inte är inbyggda. Arbetet måste utföras av en fackman.

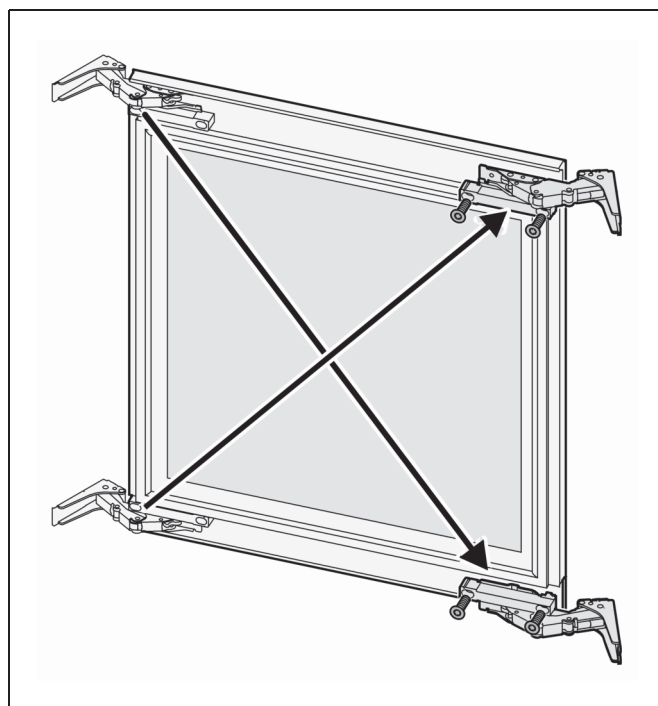
Det krävs två personer för att utföra det här arbetet.



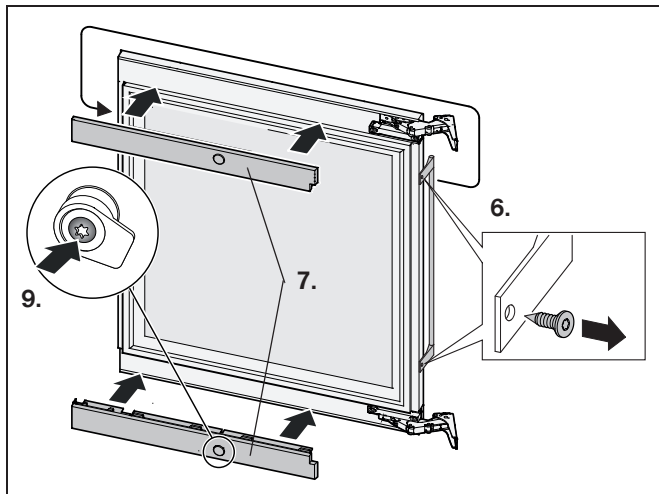
1. Ta bort de övre och nedre gångjärnsskydden
2. Medan den ena personen håller fast dörren skruvar den andra personen ur skruvarna i både de övre och undre gångjärnen helt och tar av dörren.



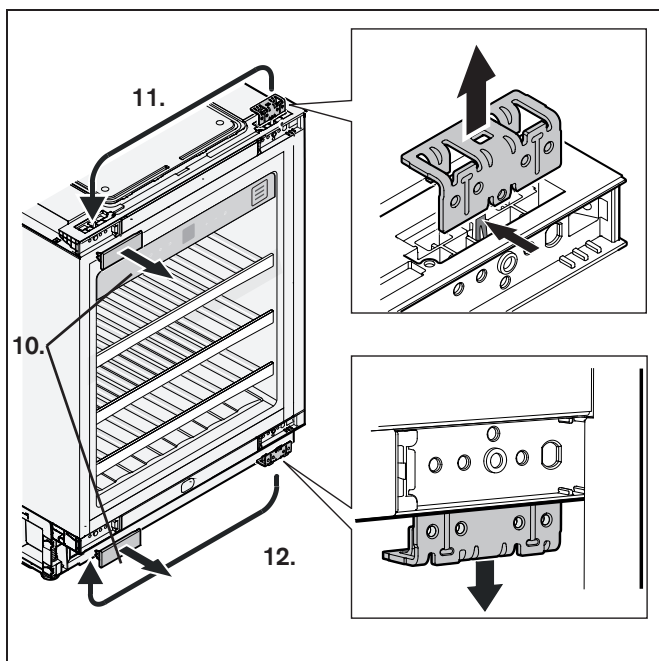
3. Lossa skruven på låsbaksidan och ta av låsregeln.
4. Tryck ihop skydden på de angivna ställena (tunna pilar), snäpp loss och ta bort dem.



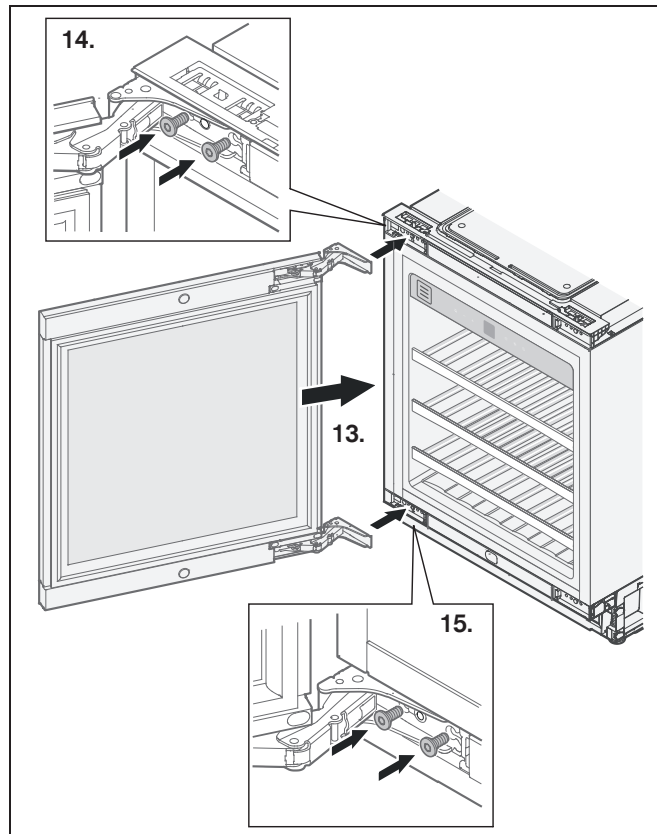
5. Skruva loss gångjärnen och skruva fast dem igen på diagonalt motstående sida.



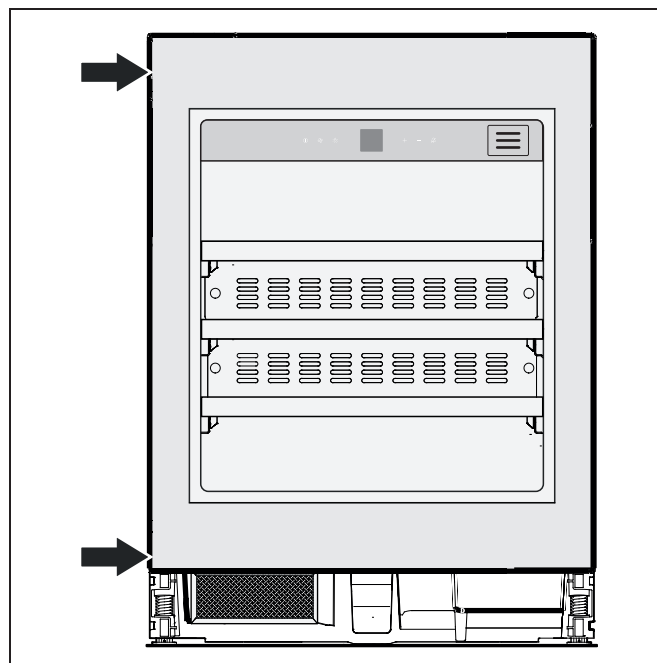
6. Ta loss handtaget och skruva fast det igen på motsatt sida. Ta bort plastpluggarna som sitter i de hål som är avsedda för handtaget och tryck i dem på den sida där handtaget tidigare satt.
7. Vrid skydden 180° och byt sedan (övre skyddet nedtill och undre skyddet upptill).
8. Sätt dit skydden och snäpp fast dem.
9. Sätt på och skruva fast låsregeln.



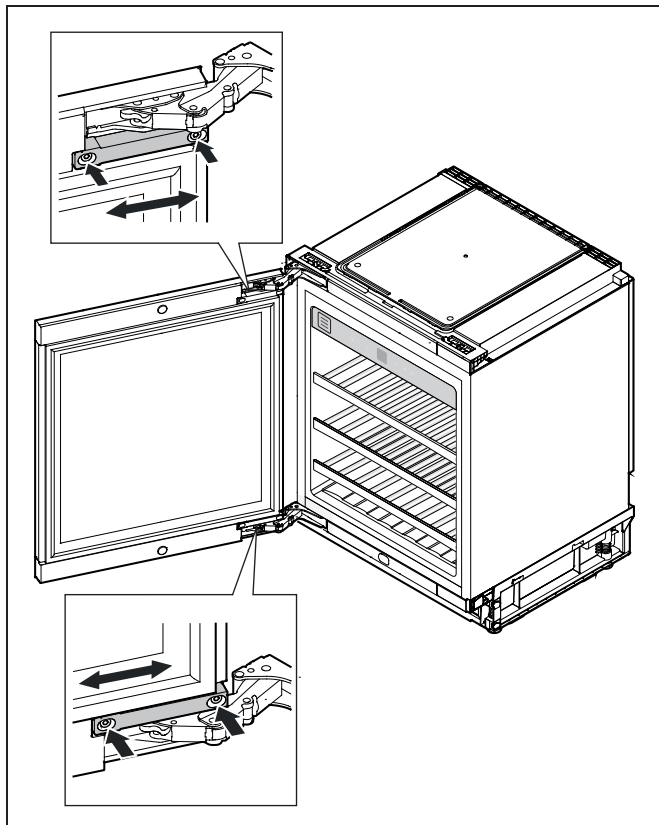
10. Tryck på snäpplåset med skruvmejsel eller liknande och ta bort gångjärnsskydden.
11. Dra ut det övre fästet och sätt i det på motsatt sida.
12. Dra ut det undre fästet och sätt i det på motsatt sida.



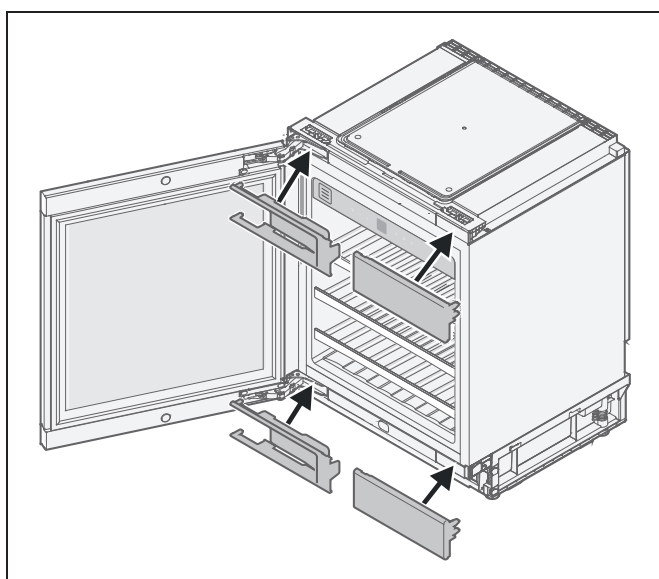
13. Medhjälparen ska: Rikta in dörren på kylskåpet och hålla fast den.
14. Skruva på det övre gångjärnet och dra åt skruvarna.
15. Skruva på det nedre gångjärnet och dra åt skruvarna.



16. Stänga dörren och kontrollera att dörren bildar en linje med kylskåpets sidoväggar.

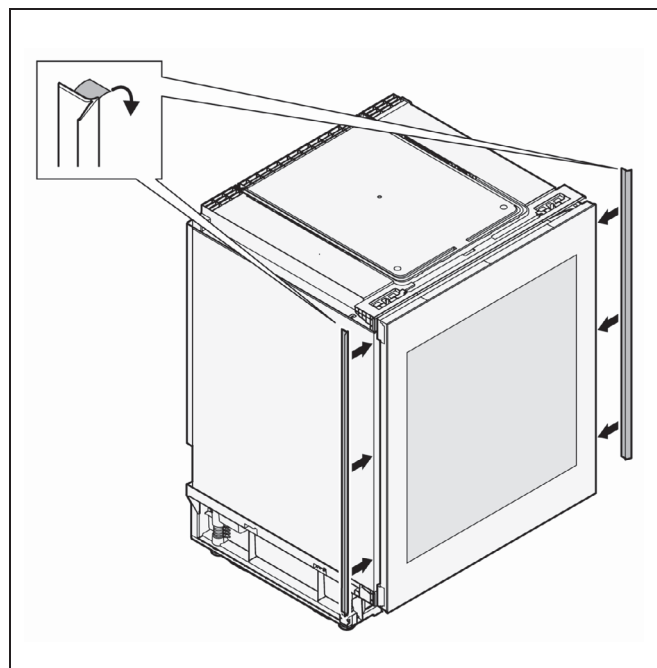


Om dörren är sned: ändra lutningen genom att öppna dörren, lossa de markerade skruvarna, justera dörren och dra åt skruvarna igen.

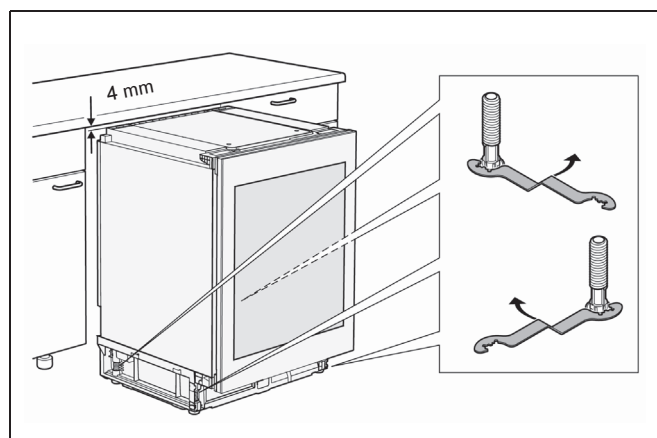


17. Sätt på gångjärnsskydden.

Inbyggning av enheten



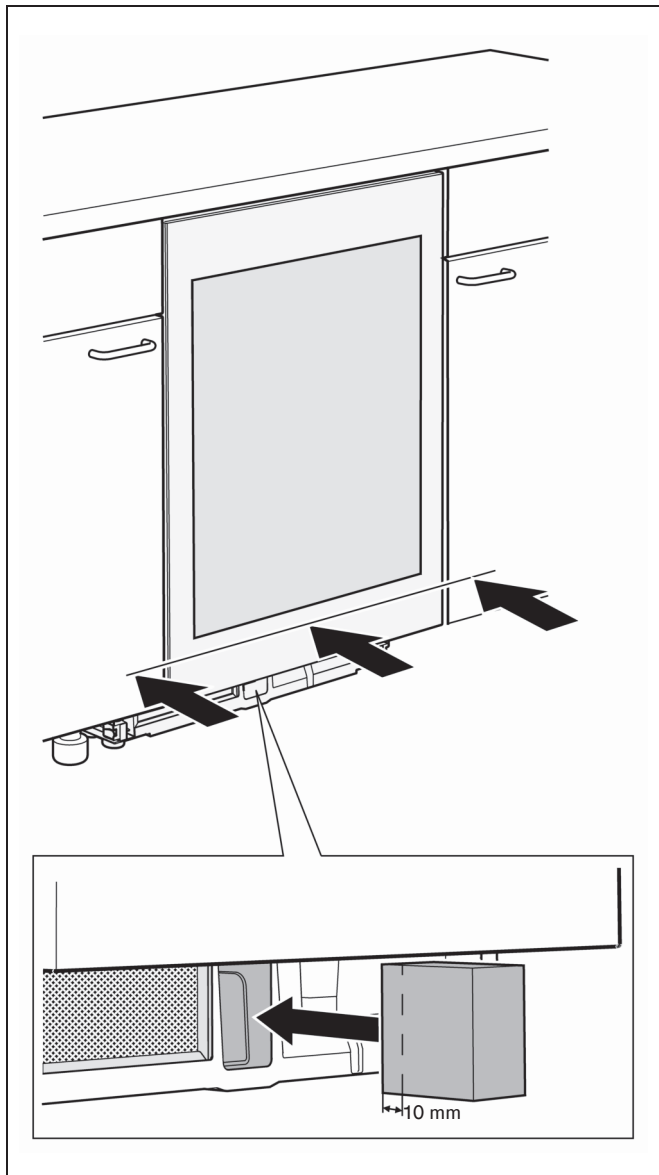
1. Dra av skyddsfolien från täcklisterna och klistra på täcklisterna till vänster och höger på enhetens framkant..



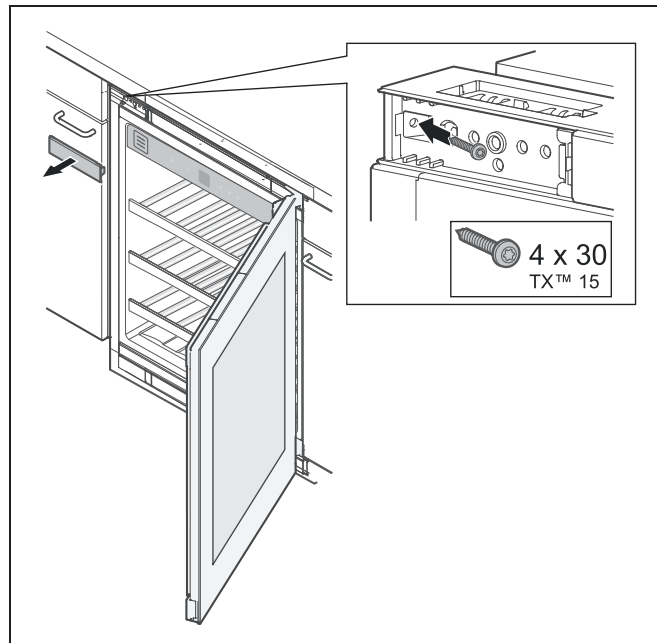
2. Ställ med hjälp av den medföljande nyckeln in alla fyra ställfötter så att kylskåpet står rakt och att avståndet mellan inbyggnadsnischens övre del och kylskåpet är 4 mm. Placera nyckeln i rotationsriktningen. Skruva medurs: för att lyfta kylskåpet och skruva moturs för att sänka kylskåpet.

⚠ Var försiktig! Risk för skada!

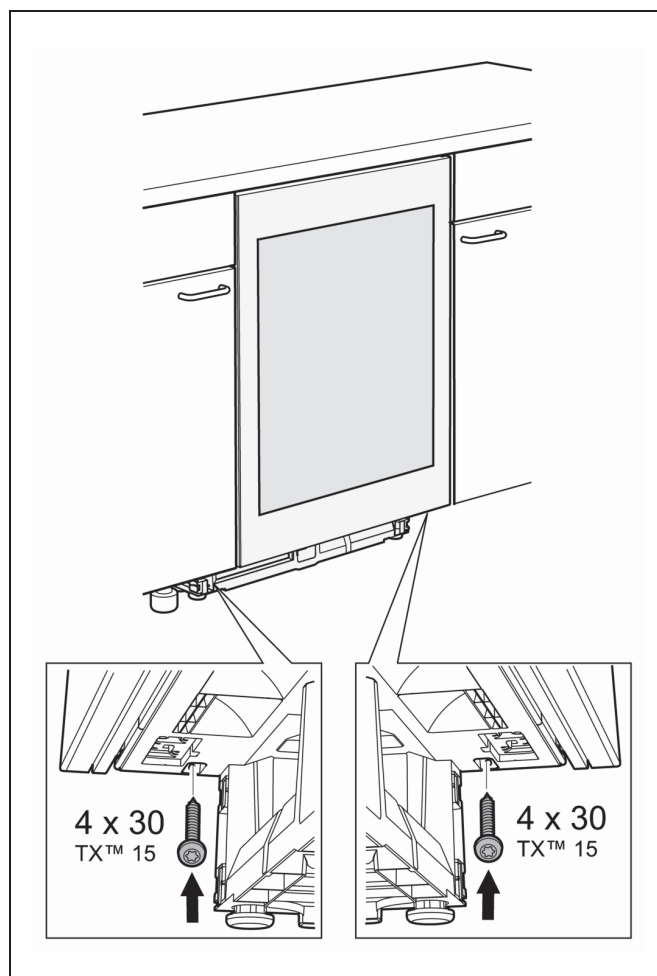
Om kylskåpet står snett finns det risk för att det blir deformerat och att dörren inte går att stänga ordentligt. Justera kylskåpet så att det står rakt i både höjd- och sidled.



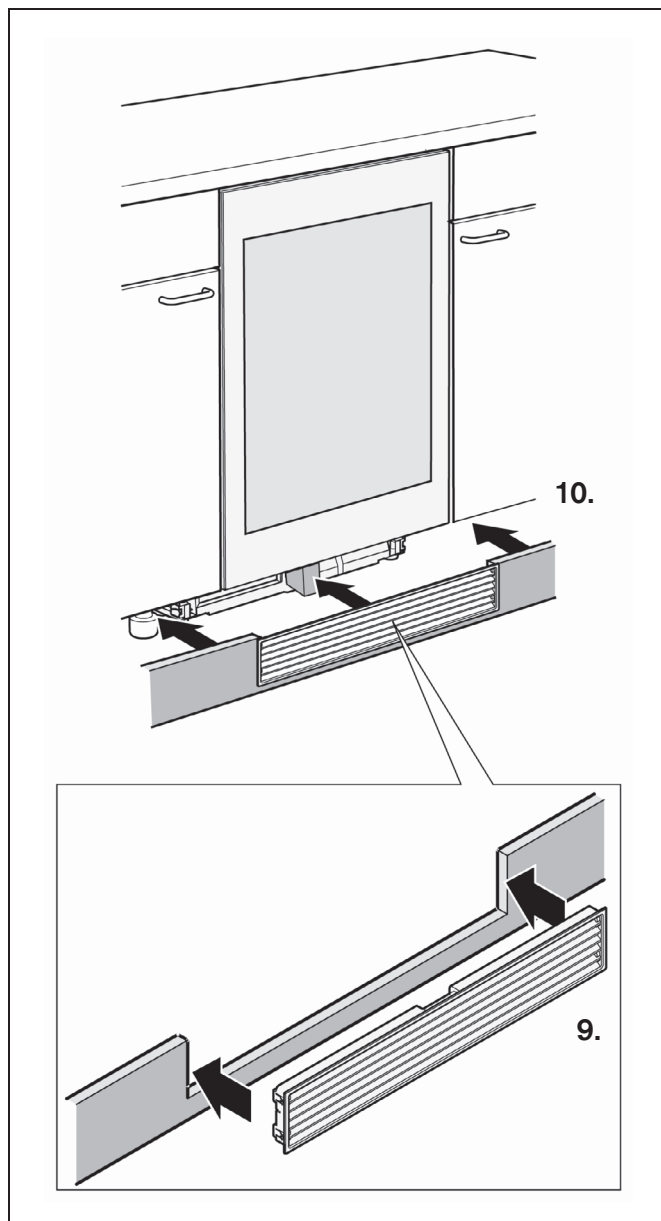
3. Tryck in enheten i inbyggnadsnischen tills dörren på enheten är i jämnhöjd med skåpsluckorna.
Var försiktig så att du inte skadar nätkabeln.
4. För in den formade skumdelen cirka 10 mm i den öppning i enhetssockeln som bilden visar.
Viktigt: Om skumdelen inte sätts på plats uppnår inte kylskåpet full kyleffekt.
5. Öppna dörren.



6. Ta bort skyddet och skruva fast kylskåpets övre del inuti det skåp där det har placerats. Använd en av de medföljande skruvarna.
7. Sätt på skyddet igen.



8. Skruva med hjälp av de båda andra medföljande skruvarna fast kylskåpet nertill på höger och vänster sida i skåpinnanmätet.



9. Sätt i ventilationsgallret i sockelpanelen.

10. Sätt på sockelpanelen på enheten.

Den formade skumdelen hamnar då på rätt plats.

Viktigt: Den formade skumdelen måste ligga mot ventilationsgallret.

Elanslutning

Uttaget måste sitta nära kylskåpet och måste gå att komma åt även sedan kylskåpet har installerats. Anslut enheten till 220...240 V/50 Hz växelström via uttag installerat enligt föreskrifterna. Uttaget ska vara avsäkrat med 10...16 A-säkring.

Använd inte förlängningskabel eller fördelardosa.

Om kylskåpet ska användas utanför Europa måste du kontrollera om den spänning och strömtyp som anges på typskylten stämmer överens med elnätet.

Det är bara behörig elektriker som får byta sladd, om det behövs.

⚠ VARNING!

Kylskåpet får aldrig anslutas till ett elektroniskt energisparuttag (t.ex. Ecoboy; Sava Plug) eller en växelriktare som omvandlar likström till 230 V växelström (t.ex. solfångaranläggningar, fartygselnät).

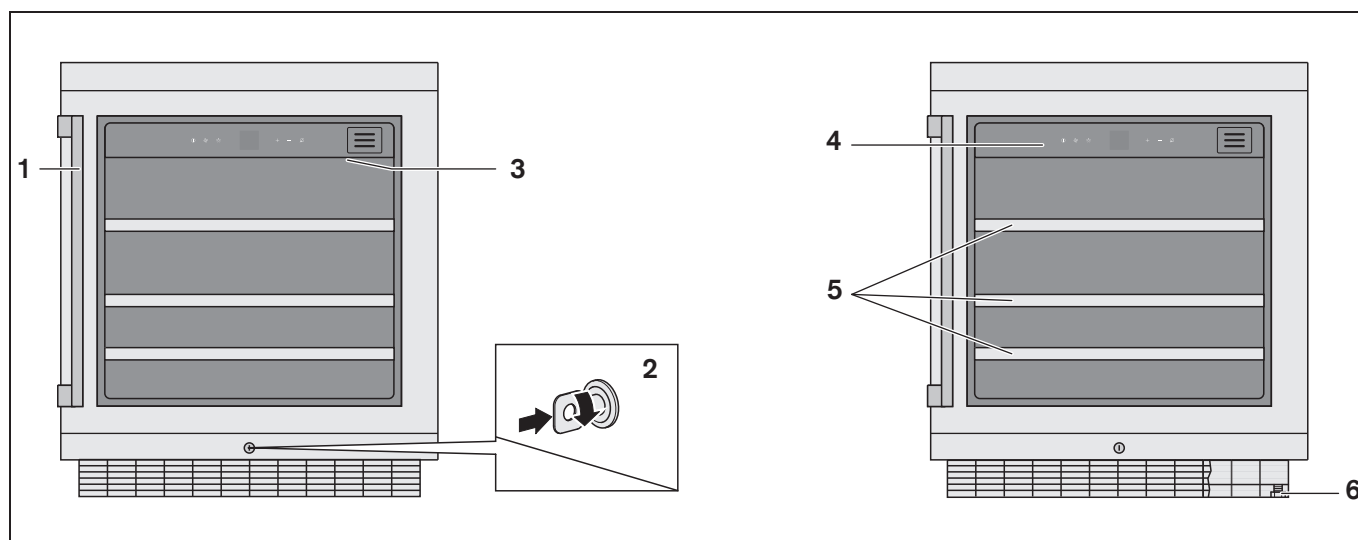
Innan kylskåpet tas i drift

Rengör enheten invändigt före användning (se kap. Rengöring).

Innan du börjar använda kylskåpet måste du gnugga den rostfria stålytan på dörren medan den är kall. Använd den medföljande polerduken och gnid med jämnt tryck i mönstrets riktning. Om kylskåpet redan är använt måste det först tvättas av med varmt vatten och lite diskmedel.

Låt verka en kort stund och torka sedan av den rostfria ytan med en torr luddfri trasa eller hushållspapper. Upprepa den här behandlingen regelbundet för att hålla dörren snygg. Extra polerdukar med E-nr 00311134 går att beställa hos Service.

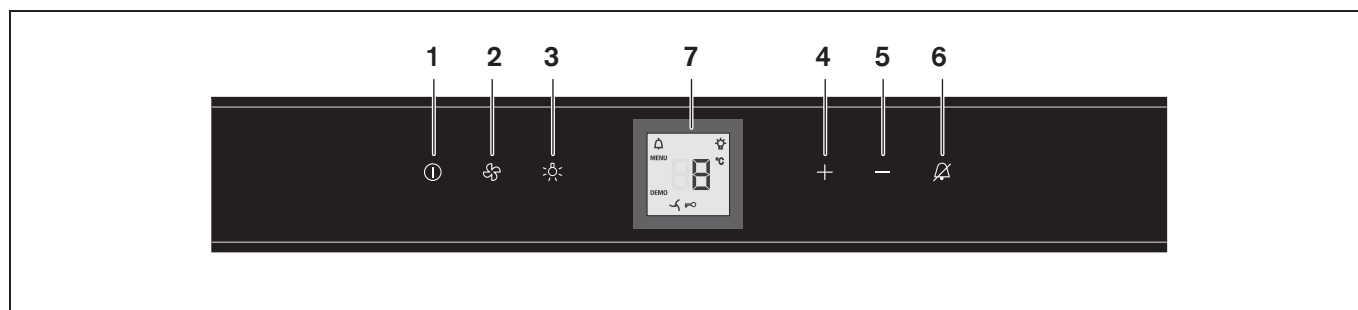
Lär dig din enhet



- 1 Handtag
- 2 Lås
- 3 Innerbelysning
- 4 Manöverpanel med display och knappar
- 5 Utdragslådor för flaskor
- 6 Ställfötter

Kontroller

Valen på den elektroniska kontrollen sker med kapacitiv beröringsteknik. Du slår på funktionerna genom att trycka på resp. symbol.



- 1 På/av-knapp
- 2 Flätknapp
- 3 Knapp för innerbelysning
- 4 Knapp för temperaturinställning (+)
- 5 Knapp för temperaturinställning (-)
- 6 Larmavstängningsknapp
- 7 Display för temperaturvisning och visning av vilka funktioner som är på

MENU Inställningsläget är på (slå på barnspärr, ställa in displayljusstyrka samt slå på sabbatläge)

DEMO Demoläge

 Larm (symbolen blinkar om temperaturen inuti enheten är för hög eller låg)

 Fläkten inuti går kontinuerligt

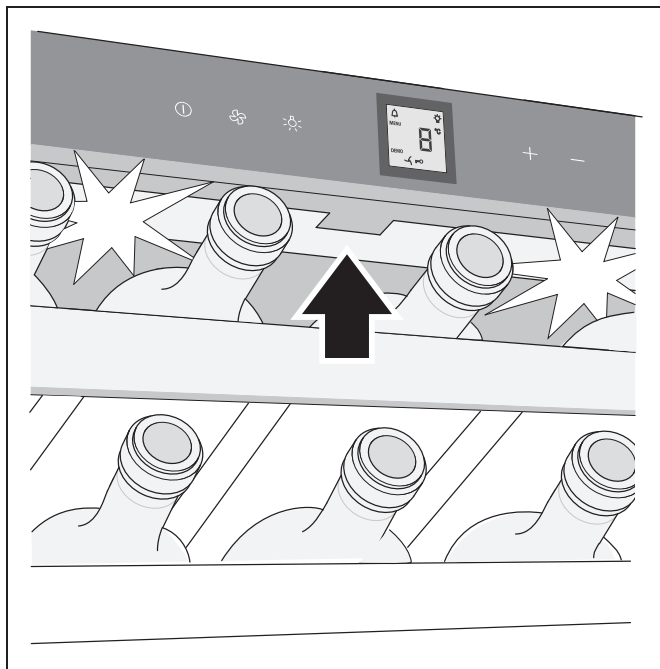
 Barnspärren är på

 Innerbelysningen slår alltid på när du öppnar dörren.

Utrustning

Innerbelysning med lysdioder

Innerutrymmet är upplyst av en LED-ljuslist.



Belysningen slår på när du öppnar dörren.
När du stänger dörren så slocknar belysningen efter några sekunder.

WARNING! Risk för ögonskador!

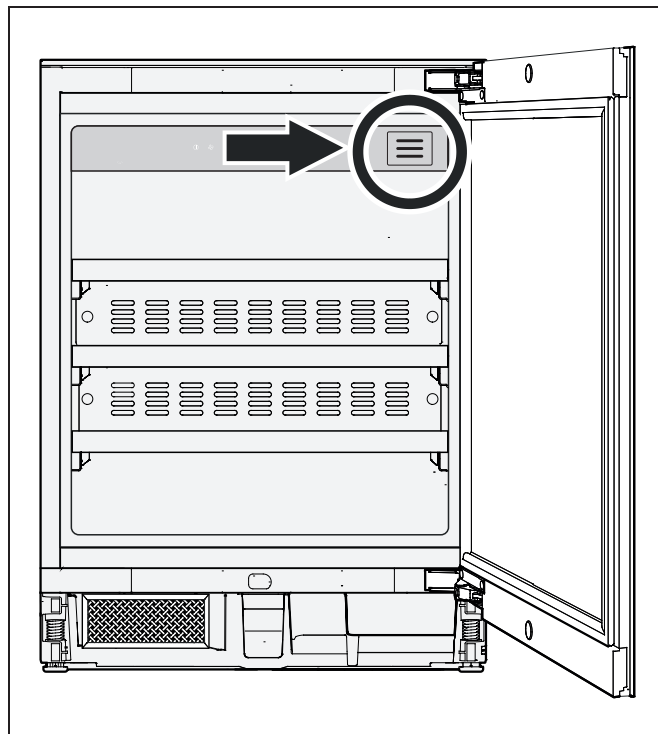
LED-belysningens styrka motsvarar laserklass 1/1M.
Skyddet till LED-belysningen får endast avlägsnas av kundtjänst.
Titta inte direkt in i LED-belysningen med optiska linser.

Obs!

Belysningen går att ställa in så att den lyser fast med knappen till innerbelysningen, se Slå på fast belysning.

Luftväxling med aktiva kolfilter

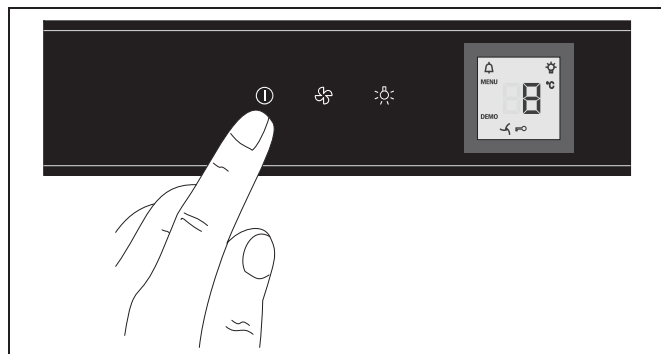
Vinet utvecklas hela tiden och är beroende av omgivningsförhållandena. Det betyder att luftens kvalitet är utslagsgivande vid förvaringen. Därför sitter det ett aktivt kolfilter i kylskåpet.



Använda kylskåpet

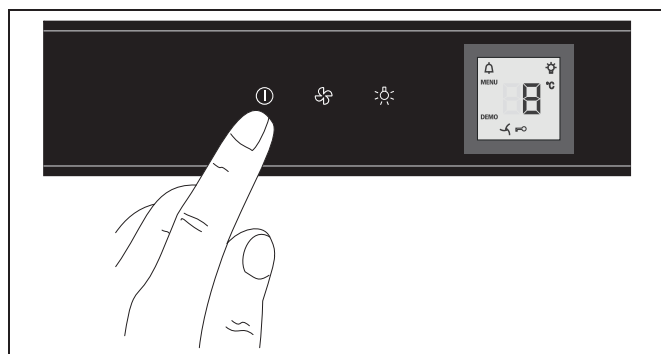
Slå på och av enheten

Slå på enheten



- Tryck på på/av-knappen tills temperaturdisplayen lyser. Enheten är på.

Slå av enheten

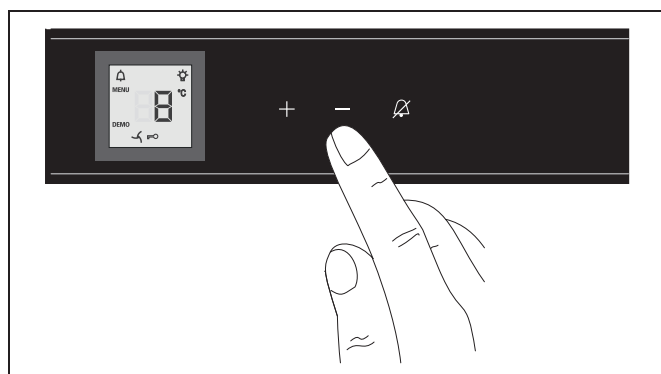


- Tryck på på/av-knappen i ca 3 sekunder tills temperaturdisplayen slocknar. Enheten är av.

Ställa in temperatur

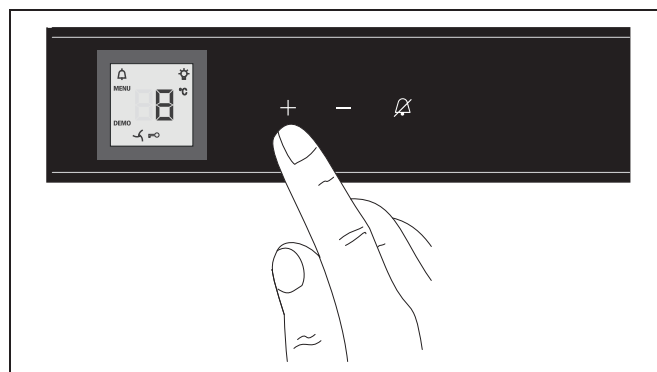
Temperaturen går att ställa in i intervallet +5°C till +20°C.

Sänka temperaturen



- Tryck på temperaturinställningsknappen (-).

Höja temperaturen



- Tryck på temperaturinställningsknappen (+).

Trycker du på någon av knapparna för första gången, så börjar displayen blinka.

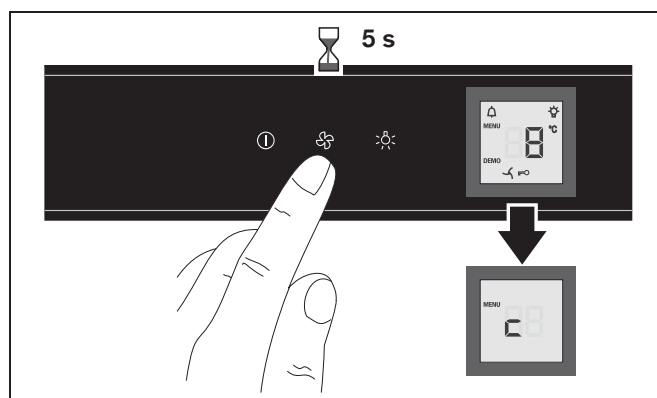
Om du vill ändra temperaturinställning, så trycker du på knappen igen.

Det elektroniska styrsystemet slår om automatiskt ca 5 sekunder efter sista knapptrycket och visar aktuell temperatur.

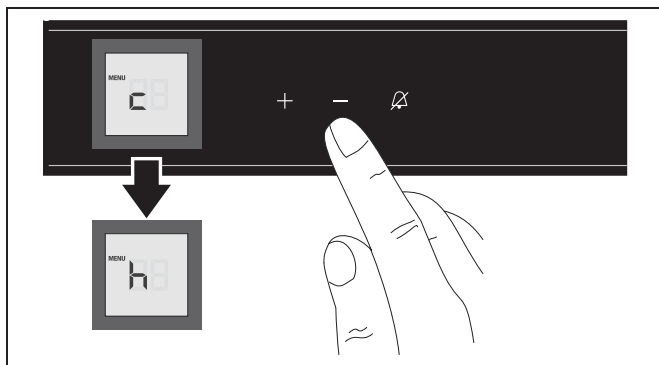
Ställa in displayens ljusstyrka

Obs!

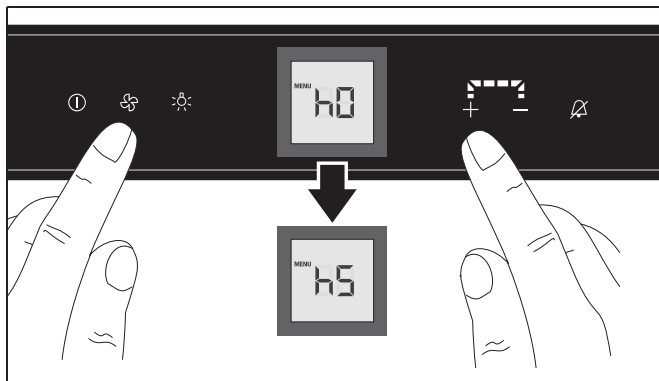
Inställd displayljusstyrka blir inte aktiverad vid första användningen av enheten förrän inställd innetemperatur är uppnådd.



1. Tryck på fläktknappen ca 5 sekunder. Du får upp MENY för inställningsläget på displayen.



2. Tryck på temperaturinställning (-) och välj inställningsläge "h" (displayljusstyrka).

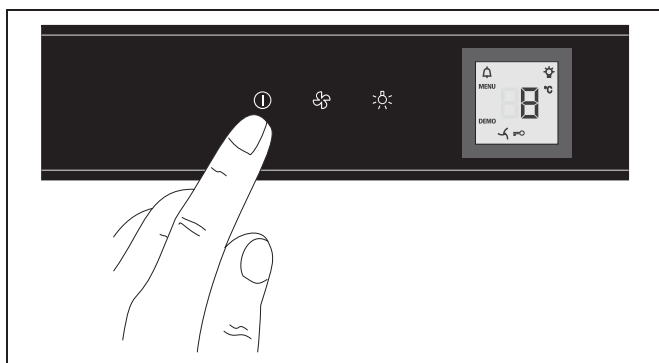


3. Bekräfta med fläktnappen.
4. Använd temperaturinställning (+/-) för att välja den inställning du vill ha.

"h0" = displaybelysning av
 "h1" = minimal ljusstyrka
 "h5" = maximal ljusstyrka



5. Bekräfta med fläktnappen.



6. Tryck på på/av-knappen för att gå ur inställningsläget. Enheten slår om till normalanvändning.

Inställd displayljusstyrka blir aktiverad om någon minut.

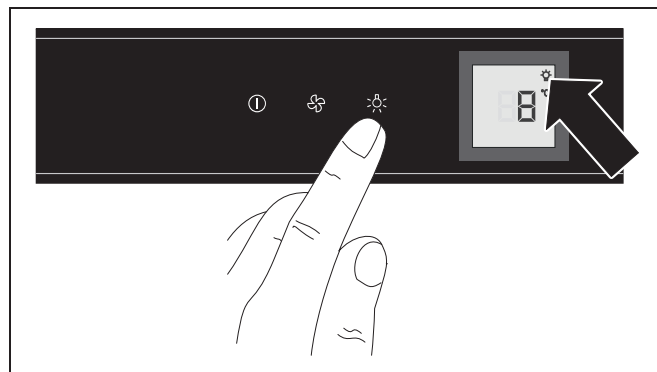
Obs!

Trycker du på en knapp, så lyser displayen i en minut på maxljusstyrka.

Slå på fast innerbelysning

Innerbelysningen slår alltid på när du öppnar dörren.

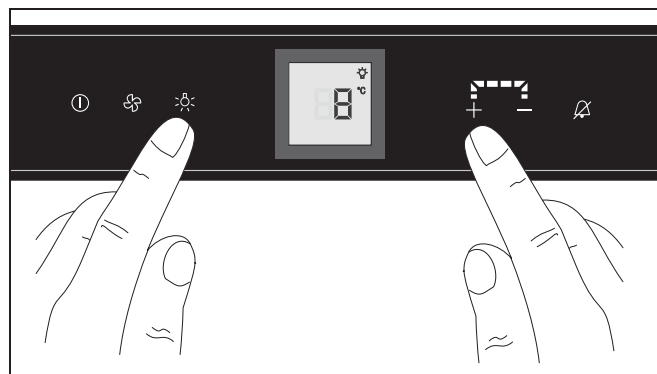
När du stänger dörren så slocknar belysningen efter några sekunder.



- Tryck på knappen Innerbelysning om belysningen ska vara på även när dörren är stängd.

Ställa in ljusstyrkan

Det går att ställa in ljusstyrkan på belysningen.



- Håll knappen Innerbelysning intryckt.
- Tryck samtidigt på knappen för temperaturinställning (+/-) för att ställa in den ljusstyrkan.

⚠ VARNING! Risk för ögonskador!

LED-belysningens styrka motsvarar laserklass 1/1M.

Skyddet till LED-belysningen får endast avlägsnas av kundtjänst.

Titta inte direkt in i LED-belysningen med optiska linser.

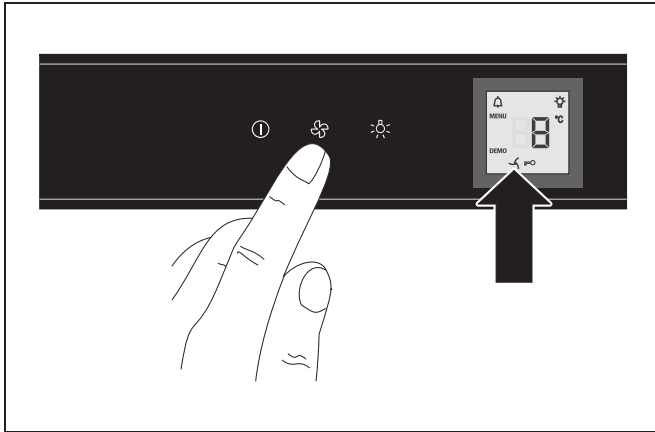
Fläkt

Fläkten inuti enheten ger konstant, jämn innertemperatur samt perfekt klimat för vinlagring.

Du kan höja luftfuktigheten genom att trycka på fläktnappen. Det ger en särskild effekt vid långtidslagring.

Den ökade luftfuktigheten förhindrar att korkarna torkar.

Slå på fläkten



- Tryck på fläktnappen.

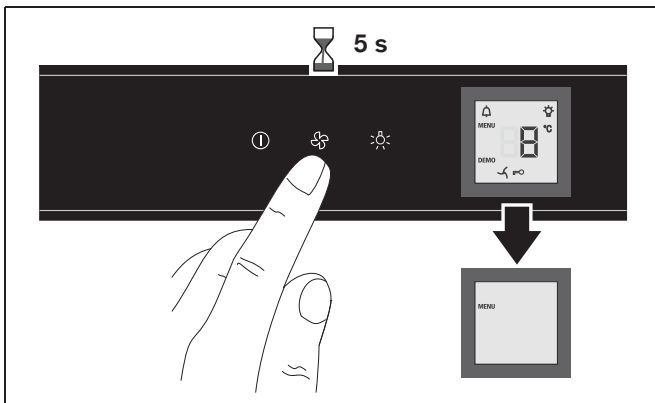
Du får upp fläktsymbolen på displayen när fläkten är på.

Om du vill stänga av fläkten trycker du på fläktnappen igen.

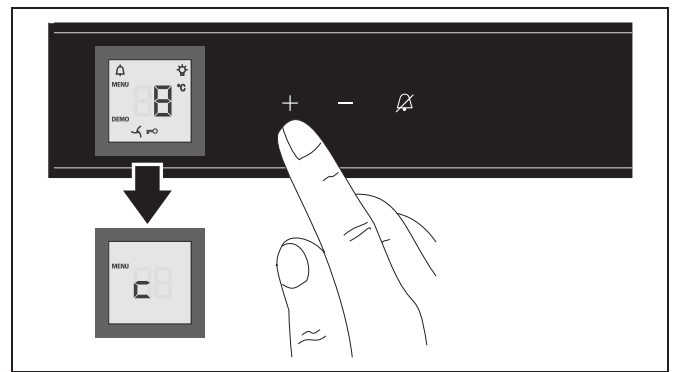
Barnspärr

Med barnspärren kan du säkra kylskåpet mot oavsiktlig avstängning.

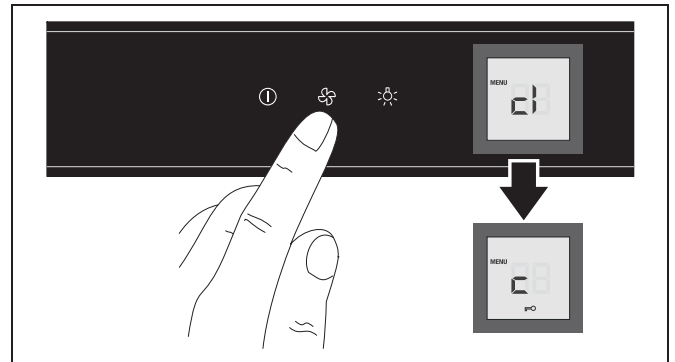
Aktivera barnspärren



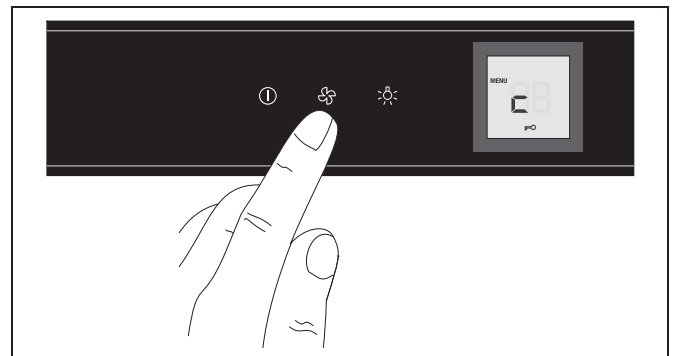
1. Tryck på fläktnappen ca 5 sekunder.
Du får upp MENY för inställningsläget på displayen.



2. Tryck på temperaturinställning (+) och välj inställningsläge "c" (barnspärr).

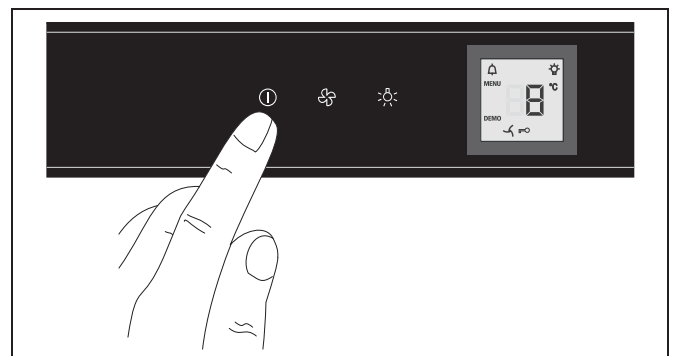


3. Tryck på fläktnappen.
Du får upp "c1" (slå på barnspärr) på displayen.



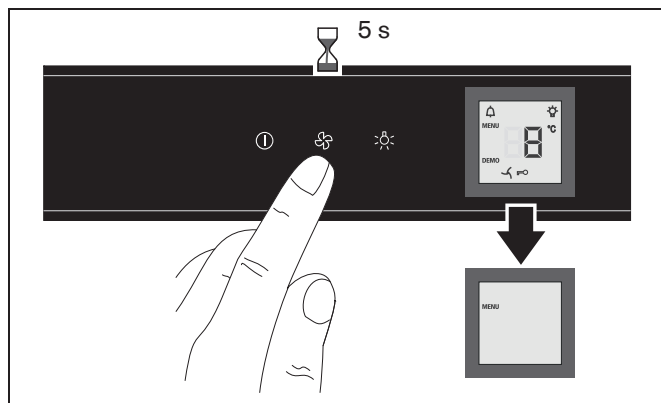
4. Bekräfta med fläktnappen.
Du får upp "c" och nyckelsymbolen på displayen.

Barnspärren är på.

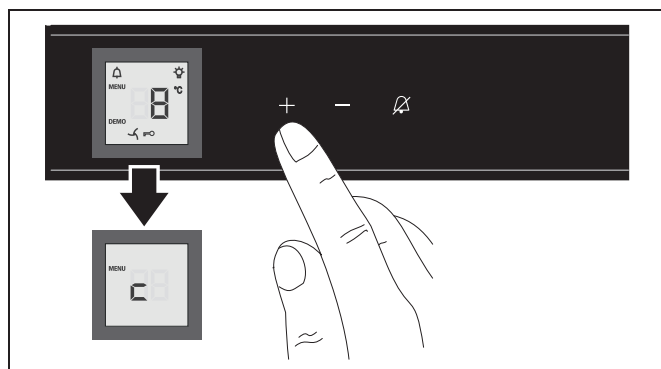


5. Tryck på på/av-knappen för att gå ur inställningsläget.
Enheten slår om till normalanvändning.

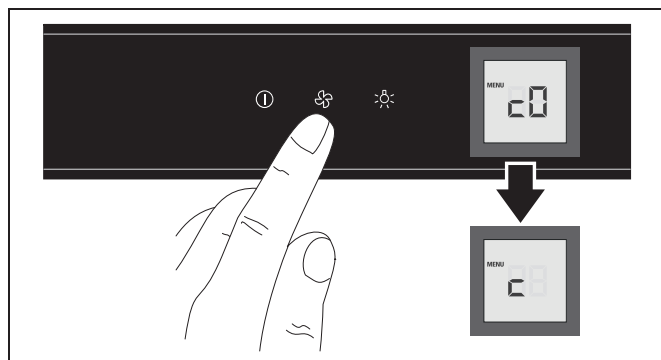
Avaktivera barnspärren



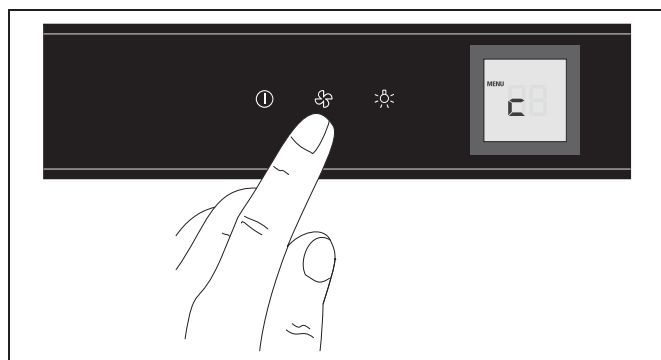
1. Tryck på fläktnappen ca 5 sekunder.
Du får upp MENY för inställningsläget på displayen.



2. Tryck på temperaturinställning (+) och välj inställningsläge "c" (barnspärr).

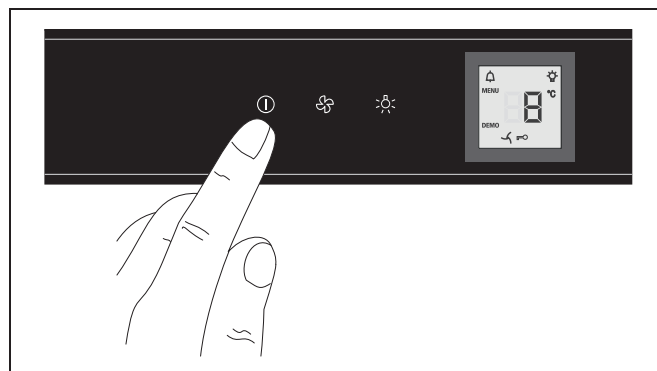


3. Tryck på fläktnappen.
Du får upp "c0" (slå av barnspärren) på displayen.



4. Bekräfta med fläktnappen.
Du får upp "c" på displayen.

Barnspärren är nu avaktiverad.



5. Tryck på på/av-knappen för att gå ur inställningsläget.
Enheten slår om till normalanvändning.

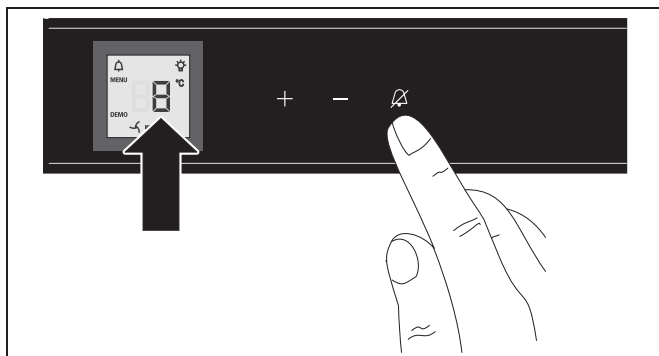
Avfrostning

Kylskåpet frostas av automatiskt. Fuktighet som uppstår leds ut genom avloppet för överloppsvätska till avdunstningskärlet. Där får värmen från kompressorn vattnet att avdunsta.

Larm

Temperaturlarm

Ligger temperaturen inuti enheten utom tillåtet intervall, så ger enheten signal och temperaturdisplayen börjar blinka.



- Du slår av larmet genom att trycka på Larm av-knappen.

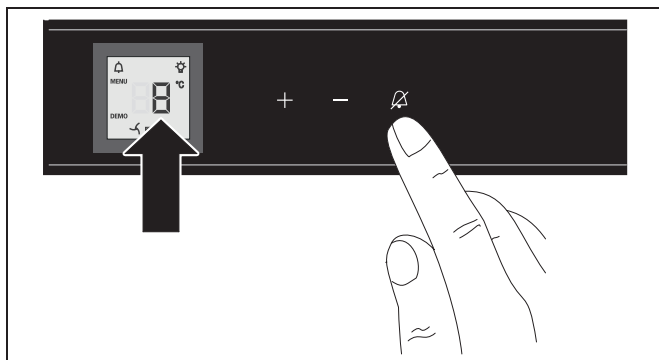
Långa strömavbrott kan få temperaturen inuti enheten att bli för hög.

Du kan läsa av temperaturskillnaden på displayen när strömmen är tillbaka.

Temperaturdisplayen slutar blinka när temperaturen inuti enheten är tillbaka på börvärdet.

Temperaturlarm efter enhetsfel

Enhetsfel kan få temperaturen inuti enheten att öka eller minska kraftigt. Enheten ger signal och temperaturdisplayen börjar blinka.



- Du slår av larmet genom att trycka på Larm av-knappen.

Är temperaturen för hög, kontrollera att dörren är ordentligt stängd.

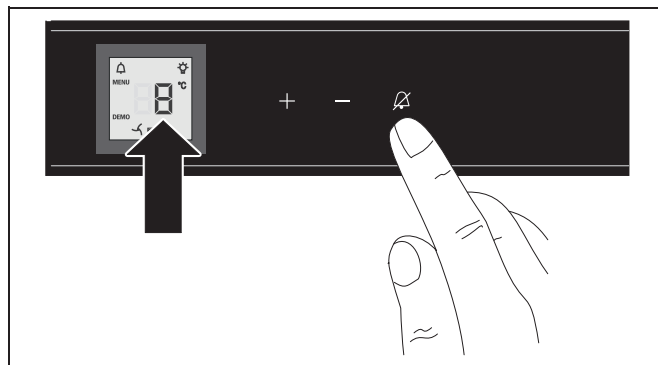
Visar temperaturdisplayen fortfarande för högt eller lågt värde efter en timme, kontakta Service.

Får du upp F1 på displayen, så är det fel på enheten.

Kontakta i så fall Service.

Dörröppningslarm

Är dörren öppen längre än 60 sekunder, så ger enheten signal.



Måste du ha dörren öppen längre för att fylla på, slå av larmet genom att trycka på Larm av-knappen.

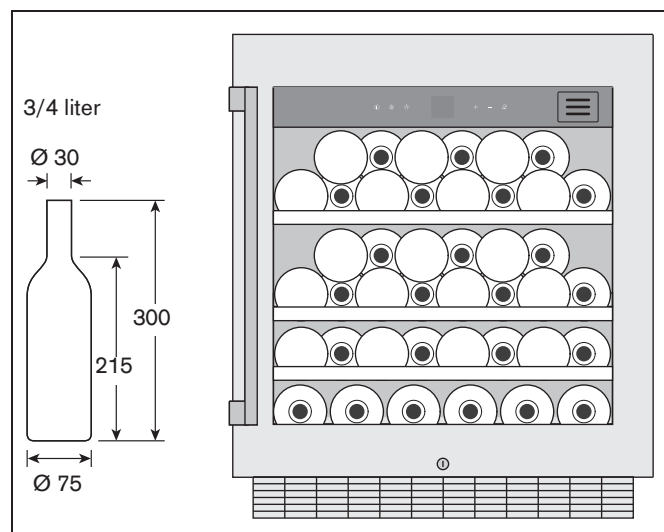
Larmet slår om till standby igen när du stänger dörren.

Vinlagring

Förvaring

Kylskåpets kapacitet:

42 flaskor (0,75 liters Bordeauxflaskor)



Tips

- Vinflaskor bör i princip lagras uppackade och inte i lådor eller kartonger.
- Gamla flaskor måste läggas så att korken alltid är fuktad. Det får aldrig uppstå något luftskikt mellan vinet och korken.
- Innan vinet avnjuts bör det långsamt värmas till rätt drickstemperatur (chambreras):
Ta t.ex. fram rosévin ca 2...5 timmar och rött vin ca 4...5 timmar i förväg på bordet så får de rätt drickstemperatur. Vitt vin däremot kan hämtas direkt till bordet. Champagne och annat mousserande vin bör kylas i kylskåp ett kortare tag innan det ska drickas.
- Tänk på att vin alltid bör kylas till något under den idealiska serveringstemperaturen eftersom vinet värms upp med 1...2 °C så snart det hålls upp i glaset!

Drickstemperaturer

Den rätta serveringstemperaturen är avgörande för att vinet ska utveckla rätt smak och därmed också för din smakupplevelse.

Vi rekommenderar att vinet serveras vid följande temperaturer:

Vintyp	Drickstemperatur
Årgångsvin Bordeaux, rött	18°C
Côtes du Rhône, rött/ Barolo	17°C
Årgångsvin Bourgogne, rött/ Bordeaux, rött	16°C
Portvin	15°C
Ung Bourgogne, rött	14°C
Ungt rödvin	12°C
Beaujolais Nouveau/ alla vitviner med låg restsockerhalt	11°C
Äldre vita viner/ årgångsvin Chardonnay	10°C
Sherry	9°C
Unga vita viner, Spätlese	8°C
Vita viner Loire/ Entre-deux-Mers	7°C

Rengöring

⚠ Var försiktig!

Dra ur nätkontakten eller koppla ur säkringen!

- Rengör dörrlisten med enbart rent vatten och torka den noggrant tills den blir torr.
- Rengör kylskåpet med ljummet vatten med diskmedel. Låt inte vatten med diskmedel komma in i manöverpanelen eller belysningen.

⚠ Var försiktig!

Rengör aldrig hyllor och lådor i diskmaskinen. Delarna kan missformas.

Efter rengöring: Sätt i nätkontakten resp. koppla in säkringen.

Observera att det precis som vid andra lagringsformer kan bildas lite mögel på flaskorna beroende på vilket slags lim som använts för etiketterna. Lösningen på detta problem är att noggrant avlägsna alla limrester från flaskorna.

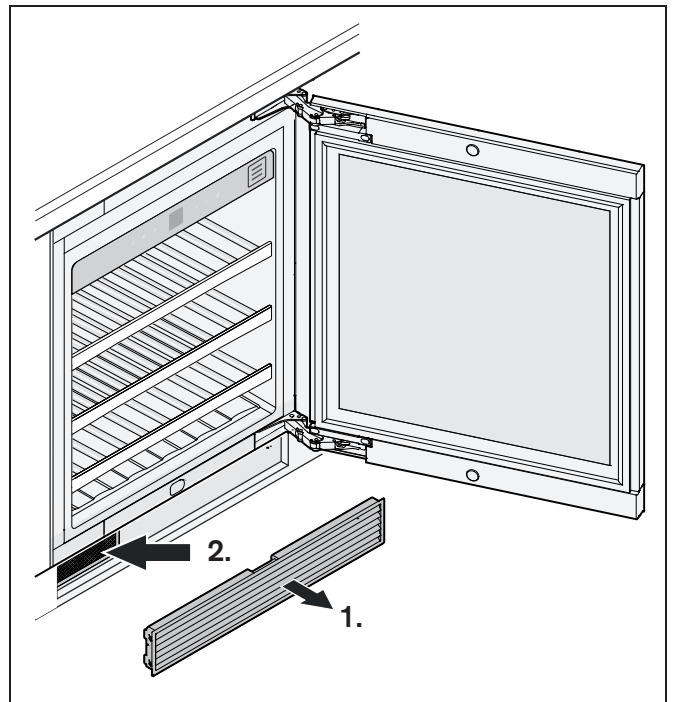
⚠ Varning

Rengör aldrig kylskåpet med ånga! Ångan kan lägga sig på spänningsförande delar och orsaka kortslutning eller elektriska stötar.

Ångan kan skada plastytorna.

Rengöra dammfiltret

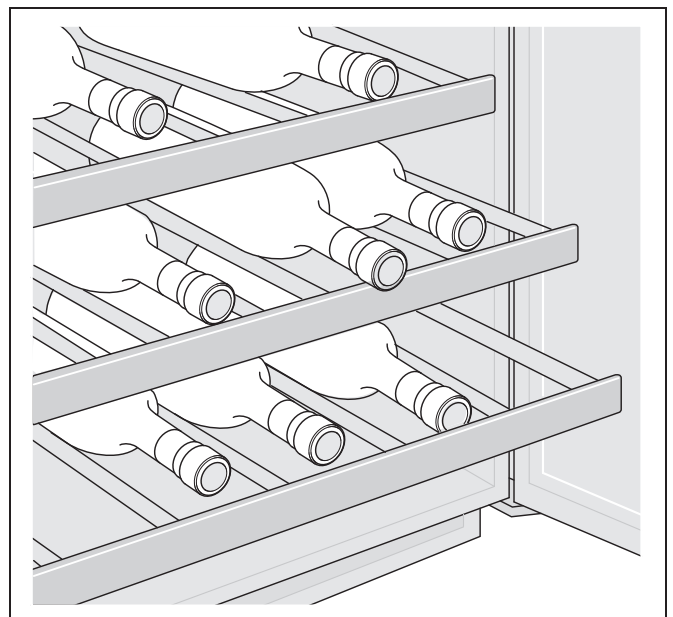
Dammfiltret i kylskåpssockeln måste rengöras minst en gång per år.



1. Ta av ventilationsgallret från skåpsockeln.
2. Sug rent dammfiltret med en dammsugare.
3. Sätt tillbaka ventilationsgallret.

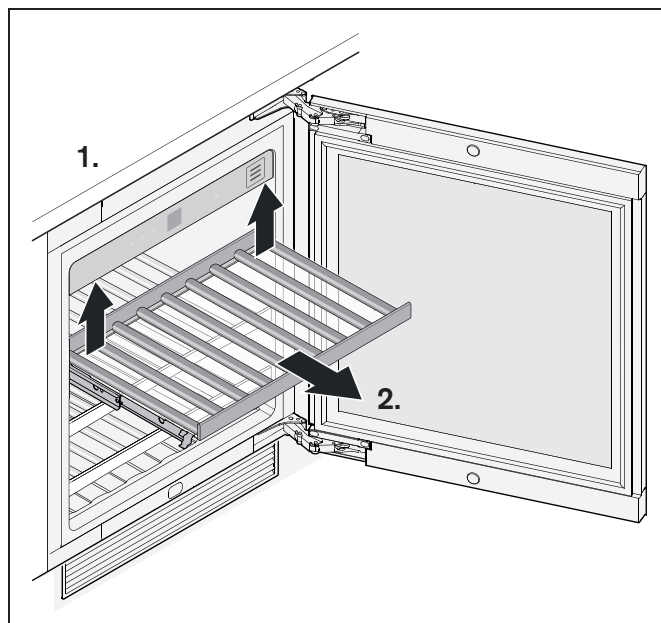
Ta ur/sätta i utdragslådor för flaskor

Utdragen gör det smidigare att ta ur vinflaskorna.



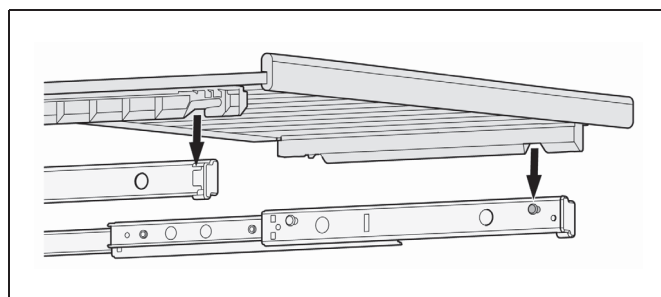
Det går att ta ur utdragen ur enheten för smidigare rengöring.

Ta ur utdragslådor för flaskor

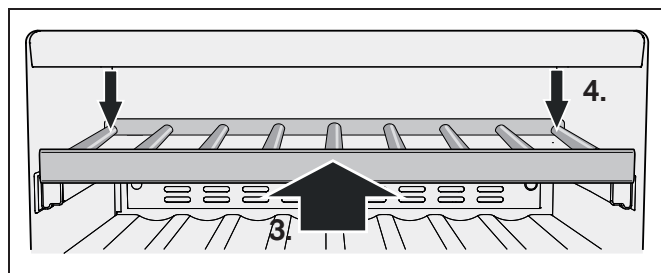


- Ta tag i utdragslådan i båda sidor baktill och dra den uppåt (haka av den) och dra den emot dig.

Sätta flaskutdragen

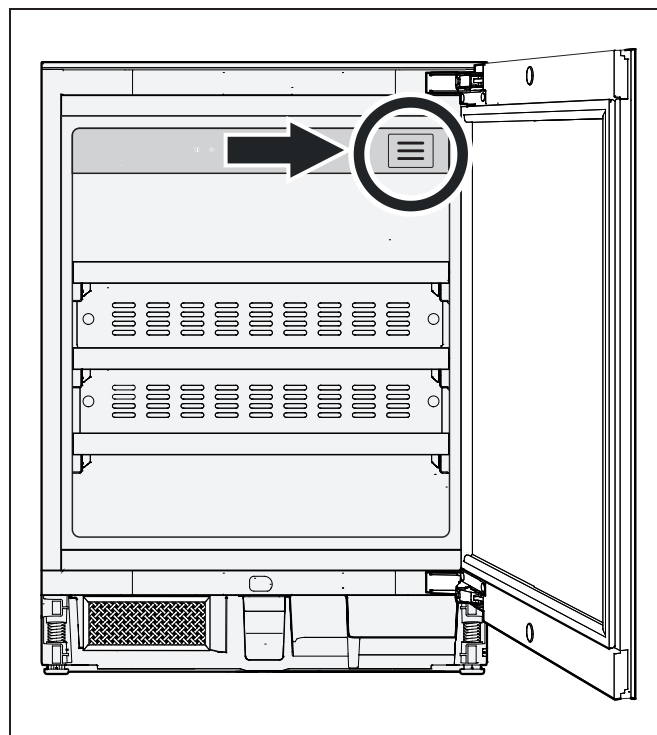


1. Dra ut utdragsskenorna hela vägen. Sätt på utdragslådans främre fördjupningar på fästbultarna.
2. Skjut in flaskutdraget med utdragsskenorna i enheten tills det tar stopp.

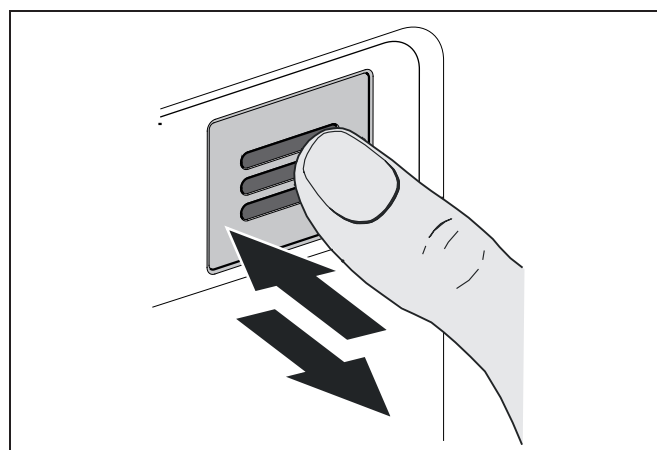


3. Tryck flaskutdraget ända in så att främre delen snäpper fast.
4. Tryck ned flaskutdraget till vänster och höger baktill så att det snäpper fast.

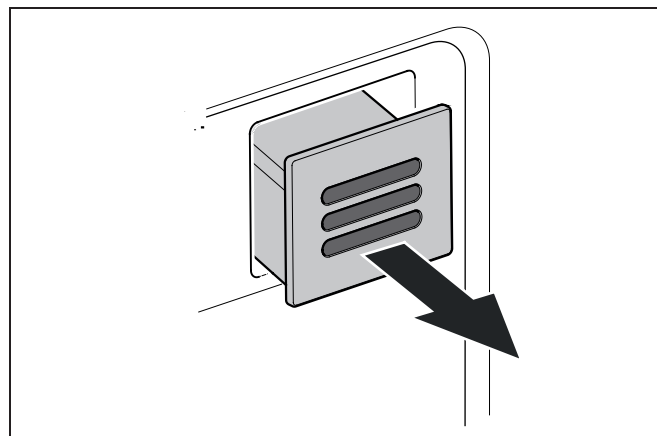
Byta aktivt kolfilter



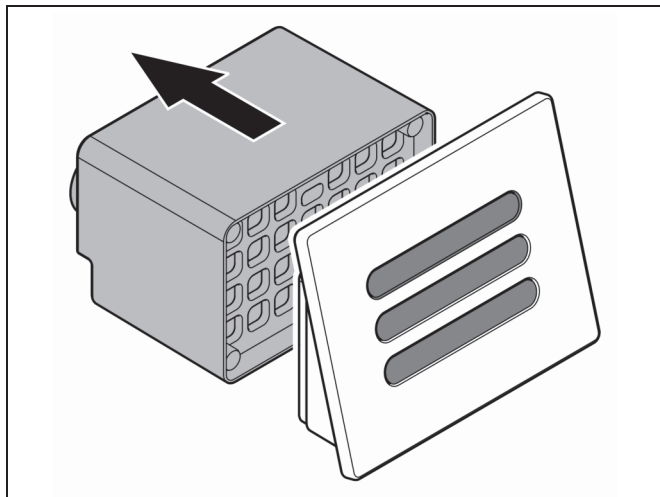
Vi rekommenderar att du byter filtret varje år som bilden visar. Du köper nytt filter av återförsäljaren eller hos Service.



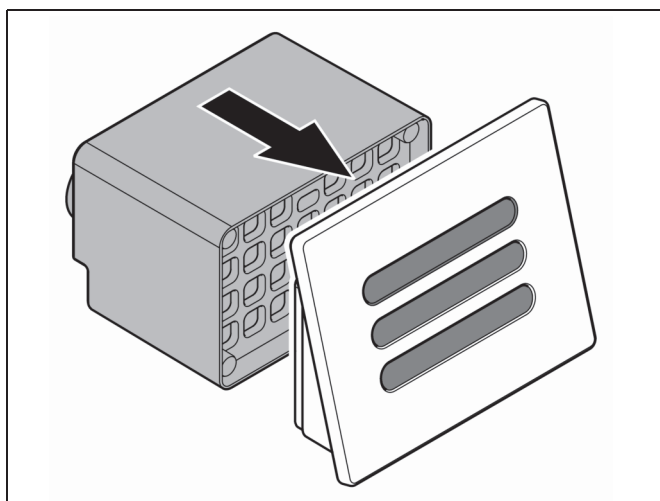
1. Tryck i filtret och släpp det igen.



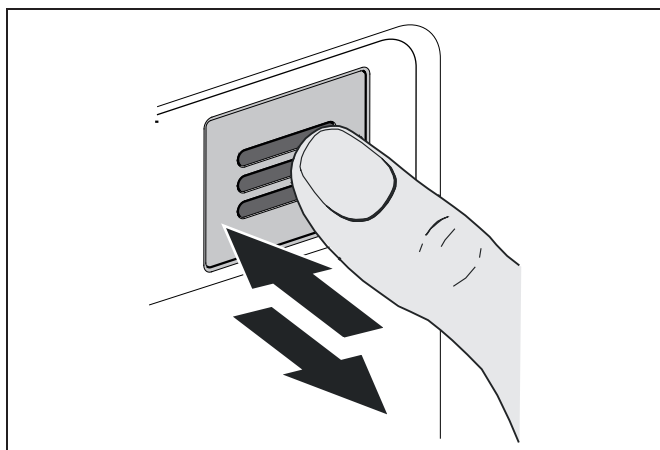
2. Ta ur filtret.



3. Dra ut den bakre delen av filtret.



4. Sätt på det nya filtret på skyddet.



5. Sätt i filtret, tryck i det tills det tar stopp och släpp det sedan.
Filtret låses automatiskt.
När det sker hörs ett klickljud.

Skötselråd för ytor av rostfritt stål

Använd medlet Chromol för att skydda rostfria ytor.

Medlet går att köpa i handeln under namnet Chromol eller från Service med

- **E-nr: 00310359** som 0,5 l-sprayflaska och
- **E-nr: 00166787** som 50 ml-provflaska.

För att inte skada ytorna bör du aldrig använda svampar som repar, metallborstar, skarpkantade föremål eller skurmedel. Använd inte heller kemiskt aggressiva rengöringsmedel som t.ex. avfrostningsspray, ugnsspray, lösningsmedel eller fläckmedel.

Buller

Normala ljud

Det brummar: en motor är igång, till exempel till kylaggregat eller fläkt.

Det bubblar, surrar eller gurglar: kylmedel flyter genom rören.

Det klickar: motor, strömbrytare eller magnetventil slår till eller från.

Ljud som kan undvikas

Kylskåpet står snett: Använd ett vattenpass för att få kylskåpet riktigt rakt. Lägg vid behov under en bit lämpligt material för att få kylskåpet att stå rakt.

Lådor, hyllor eller förvaringsställ vickar eller kommer i kläm: Kontrollera de uttagbara delarna och ersätt dem vid behov.

Flaskor och andra kärl ligger emot varandra: Separera flaskorna en aning.

Vad gör man när något inte funkar?

Innan du kontaktar kundtjänst:

Kontrollera om felen kan åtgärdas enligt nedanstående anvisningar.

Du står själv för kostnaderna för rådgivning via kundtjänst – även under garantitiden!

Fel som du själv kan åtgärda

De här felen kan du åtgärda själv efter en enkel felsökning:

Kylskåpet är inte igång

Kontrollera att

- nätkontakten sitter i ordentligt och
- att uttagets säkring är hel.

När man sticker i nätkontakten går inte kylaggregatet, men ett värde visas ändå på temperaturdisplayen

Lyser DEMO på displayen har demoläget blivit aktiverat av misstag.

Avaktivera utställningsläget:

1. Tryck samtidigt i ca 5 sekunder på temperaturinställning (+) och på/av tills du får upp MENY och "d" på displayen.
2. Tryck på fläktnappen. Du får nu upp "d0" på displayen.
3. Tryck på fläktnappen igen. Kylaggregatet går igång och displayen visar åter den aktuella temperaturen.

Kylskåpet har nu återgått till normalt driftläge.

Kylskåpet låter för mycket

Kontrollera att kylskåpet står stadigt på golvet. Observera att ljudet från kylmedlet som flyter genom kylkretsen inte går att göra någonting åt.

Temperaturen i vinkylen är för hög

Kontrollera

- inställningen enligt avsnittet Ställa in temperatur,
- om den medföljande lösa termometern visar rätt temperatur,
- om ventilationen fungerar som den ska,
- om dammfiltret i sockeln är igensatt – se avsnittet Rengöra dammfiltret,
- om kylskåpet står för nära en värmekälla.

Ta kylskåpet ur drift

Om kylskåpet ska tas ur drift för en längre period:

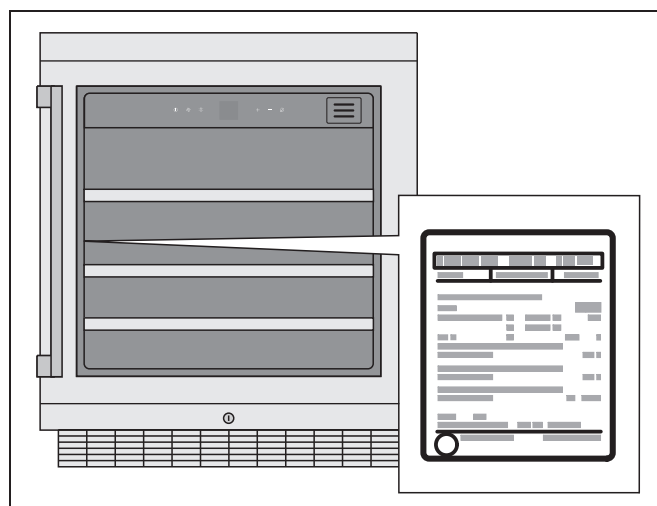
- Stäng av kylskåpet.
- Dra ur nätkontakten eller koppla ur säkringen.
- Rengör kylskåpet.
- Låt dörren vara öppen för att undvika dålig lukt.

Service

Om du inte kan hitta orsaken till problemet under "Fel som du själv kan åtgärda" och du inte lyckas avhjälpa det aktuella felet på egen hand kontaktar du kundtjänst eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.

Information om närmaste auktoriserade serviceverkstad (BSH) hittar du i telefonkatalogen, på webben eller hos återförsäljaren. Ange skåpets produktnummer (E-nummer) och tillverkningsnummer (FD-nr) när du kontaktar kundtjänst/service.

Dessa uppgifter står på typskylten.



Genom att uppgi produkt- och tillverkningsnummer undviks onödiga resor. På så sätt undviker du merkostnader.

Reparation och rådgivning vid fel

Kontaktuppgifter för alla länder hittar du i den medföljande serviceförteckningen.

D 089 20 355 366

A 0810 550 555

CH 0848 840 040

fi Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet	73
Yleistä tästä käyttöohjeesta	73
Räjähdystvaara	73
Sähköiskun vaara	73
Loukkaantumiswaara	73
Kylmäaineen aiheuttamat vaarat	73
Lapsiin ja muihin henkilöihin kohdistuvien vaarojen välttäminen	74
Aineelliset vauriot	74
Määräystenmukainen käyttö	74
Ympäristönsuojelu	74
Pakkaus	74
Käytöstä poistettu laite	74
Sijoittaminen paikalleen ja liittäminen	75
Toimitussisältö	75
Tekniset tiedot	75
Laitteen sijoitukseen liittyvät edellytykset	75
Laitteen sijoittaminen paikalleen	77
Tutustuminen laitteeseen	83
Käyttö- ja ohjauselementit	83
Varusteet	84
Laitteen käyttö	85
Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä	85
Lämpötilan säätäminen	85
Näytön kirkkauden asettaminen	85
Sisävalon säätäminen palamaan jatkuvasti	86
Tuuletin	87
Lapsilukko	87
Sulatus	88
Hälytys	89
Lämpötilahälytys	89
Avoimen oven hälytys	89
Viinin säilyttäminen	90
Säilyttäminen	90
Neuvoja	90
Tarjoilulämpötilat	90
Huolto	91
Laitteen puhdistaminen	91
Pölysuodattimen puhdistus	91
Ulosvedettävien pullohyllyjen irrotus/asennus	91
Aktiivihiihtisuodattimen vaihto	92
Teräspintojen hoito-ohjeita	93
Laitteesta kuuluvat äänet	93
Normaalit toimintaan liittyvät äänet	93
Häiriöäänien välttäminen	93
Mitä on tehtävä häiriötilanteessa?	94
Häiriöiden korjaaminen itse	94

Laitteen kytkeminen pois käytöstä	94
Huoltopalvelu	94
Huoltotilaukset ja neuvonta häiriötapauksissa	94

Yleistä tästä käyttöohjeesta

Lue käyttö- ja asennusohje huolellisesti läpi! Se sisältää tärkeää tietoa laitteen paikalleen sijoittamisesta, käytöstä ja huollosta.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat seurausta tämän käyttöohjeen huomautusten ja varoitusten noudattamatta jättämisestä.

Säilytä kaikki ohjeet myöhempiä käyttötarvetta tai laitteen mahdollista uutta omistajaa varten.

Räjähdysvaara

- Älä käytä laitteen sisällä sähkölaitteita (esim. lämmittimiä, sähkökäyttöisiä jääpalakoneita tms.).
- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuina.

Sähköiskun vaara

- Älä käytä höyrypesuria laitteen sulattamiseen tai puhdistamiseen! Höyryä voi päästä sähköisiin osiin, jolloin seurauksena voi olla oikosulku.
- Kun haluat sulattaa ja puhdistaa laitteen, irrota verkkopistoke tai kytke sulake pois päältä. Vedä verkkopistokkeesta, älä liitäntäjohtosta.
- Jos laitteen verkkoliitäntäjohto vaurioituu, sen saa vaihtaa vain valmistaja, huoltopalvelun edustaja tai muu alan ammattihenkilö. Väärin tehdyt asennukset ja korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle vakavia turvallisuusriskejä.
- Korjaukset saa tehdä vain valmistaja, huoltopalvelun edustaja tai muu alan ammattihenkilö.
- Vain valmistajan alkuperäisten osien käyttö on sallittu. Valmistaja vastaa vain näiden osien kohdalla turvallisuusvaatimusten täyttymisestä.
- Verkkoliitäntäjohtoon jatkokappaleen saa hankkia vain huoltopalvelun kautta.

Loukkaantumisvaara

VAROITUS! Silmävaurioiden vaara!

LED-valojen kirkkaus vastaa laserluokkaa 1/1M.

LED-valolistan suojuksen saa poistaa vain huoltopalvelun edustaja.

Älä katso optisilla linsseillä suoraan LED-valoon.

Kylmäaineen aiheuttamat vaarat

Laitteessa on pieni määrä ympäristöystävällistä, mutta palavaa kylmäainetta R600a.

Varmista, että kylmäainekierron putket eivät vaurioidu kuljetuksen tai asennuksen yhteydessä. Ulos suihkuava kylmäaine voi aiheuttaa silmävammoja tai syttyä palamaan.

Jos vaurio tapahtuu:

- Varmista, että laitteen lähellä ei ole avotulta tai muuta sytytyslähdettä.
- Tuuleta huonetta kunnolla muutaman minuutin ajan.
- Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke.
- Ota yhteys huoltopalveluun.

Mitä enemmän kylmäainetta laitteessa on, sitä suurempi pitää olla huoneen, jossa laite sijaitsee. Jos huone on liian pieni, vuodosta voi aiheutua palava kaasu-ilmakeos. Huoneen koon pitää olla vähintään 1 m³ 8 g:n kylmäainemäärää kohden. Laitteen kylmäaineen määrä on mainittu laitteen sisällä olevassa tyyppikilvessä.

Lapsiin ja muihin henkilöihin kohdistuvien vaarojen välttäminen

Käyttö on vaarallista:

- lapsille,
- henkilöille, joiden fyysiset, psyykkiset tai aisteihin liittyvät kyvyt ovat rajoittuneet,
- henkilöille, joilla ei ole riittävästi tietoa laitteen turvallisesta käytöstä.

Toimenpiteet:

- Varmista, että lapset ja edellä mainitut henkilöt ovat ymmärtäneet vaaratekijät.
- Lasten ja näiden henkilöiden turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön on opastettava heitä ja valvottava laitteen käyttöä.
- Älä anna 8 vuotta nuorempien lasten käyttää laitetta.
- Valvo lapsia laitteen puhdistuksen ja huollon yhteydessä.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.

Aineelliset vauriot

- Älä astu jalustan, ulosvedettävien osien, ovien jne. päälle äläkä ota niistä tukea.
- Älä tahraa muoviosia tai ovitiivisteitä öljyyn tai rasvaan. Muoviosista ja ovitiivisteistä tulee muutoin huokoisia.
- Laitetta ei saa kuljettaa eikä käyttää yli 1500 m korkeudella merenpinnasta. Lasi voi murtua!

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu vain viinin säilyttämiseen yksityisessä kotitalouskäytössä ja kodinomaisissa olosuhteissa.

Pakkaus

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta.

Kaikki käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja kierrätyskelpoisia. Osallistu kierrätykseen: hävitä pakkausmateriaali ympäristöystävällisesti.

Tarkempia tietoja hävittämismahdollisuuksista saat alan liikkeistä tai kunnan tai kaupungin virastosta.

VAROITUS! Kartonki ja muovi aiheuttavat tukehtumisvaaran!

Älä jätä pakkausta ja sen osia lasten leikkikaluksi.

Käytöstä poistettu laite

Käytöstä poistetut laitteet eivät ole hyödytöntä jätettä!

Ympäristöystävällisen kierrätyksen ansiosta saadaan talteen arvokkaita raaka-aineita käytettäväksi uudelleen.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys säännökset koko EU:n alueella.

VAROITUS!

Kun poistat vanhan laitteen käytöstä:

1. Irrota verkkopistoke.
2. Irrota liitäntäjohto ja poista se ja verkkopistoke.
3. Älä poista hyllyjä ja laatikoita, jotta lasten on vaikeampi päästä laitteen sisään!

Kylmälaitteet sisältävät kylmäaineita ja niiden eristeissä on kaasuja. Kylmäaineet ja kaasut on hävitettävä asianmukaisesti. Varmista, että kylmäainekierron putket eivät vaurioidu ennen laitteen asianmukaista hävittämistä.

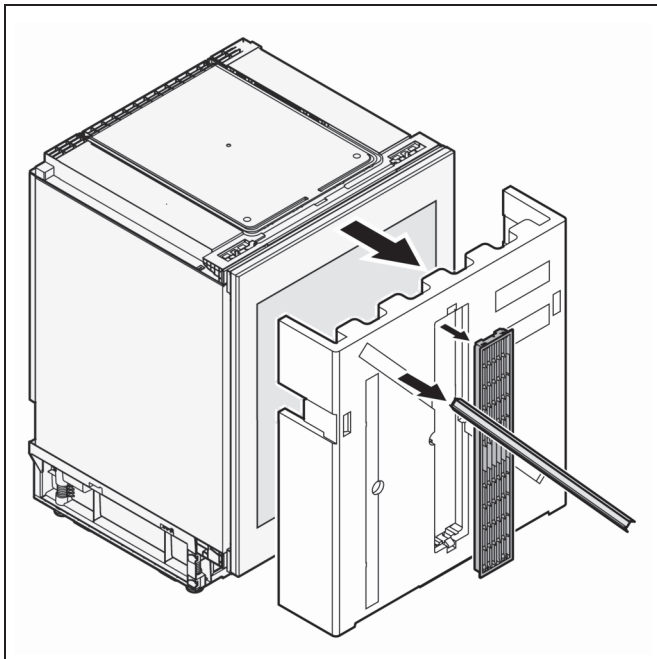
Sijoittaminen paikalleen ja liittäminen

Toimitussisältö

Toimitukseen sisältyvät seuraavat osat:

- Kalusteeseen asennettava laite
- Ilmanvaihtoritilä
- Suojalistat
- Pölysuodatin
- Muovimuotti ilmanvaihdon ohjausta varten
- Avain laitteen jalkojen korkeussäätöä varten
- Pussi, jossa kiinnitysruuvit
- Hoitoliina
- Käyttö- ja asennusohje
- Huoltopalveluvihko
- Energiankulutusta ja ääntä koskevat tiedot

Ilmanvaihtoritilä ja suojalistat ovat pakkauksessa laitteen etusivulla.



Tarkasta pakkauksen purkamisen jälkeen, että laitteen missään osissa ei ole kuljetusvaurioita. Käänny valitustapauksessa laitteen myyneen liikkeen tai huoltopalvelumme puoleen.

Tekniset tiedot

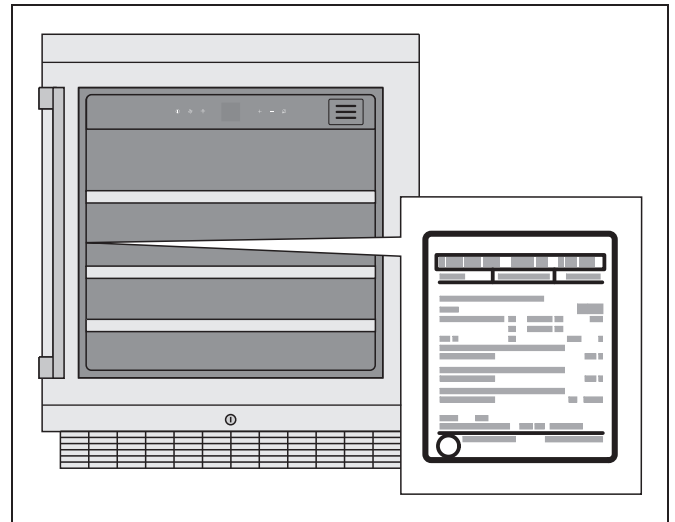
Laite on radiohäiriösuojattu EU-direktiivin 2004/108/EC mukaisesti.

Tämä tuote täyttää sähkölaitteista koskevat turvamääräykset (EN 60335-2-24).

Laitteen kylmäainekierron tiiviys on testattu.

Tyypikilpi

Laitteen tekniset tiedot löytyvät tyypikilvestä, joka on vasemmalla sivulla laitteen sisällä.



Laitteen sijoitukseen liittyvät edellytykset

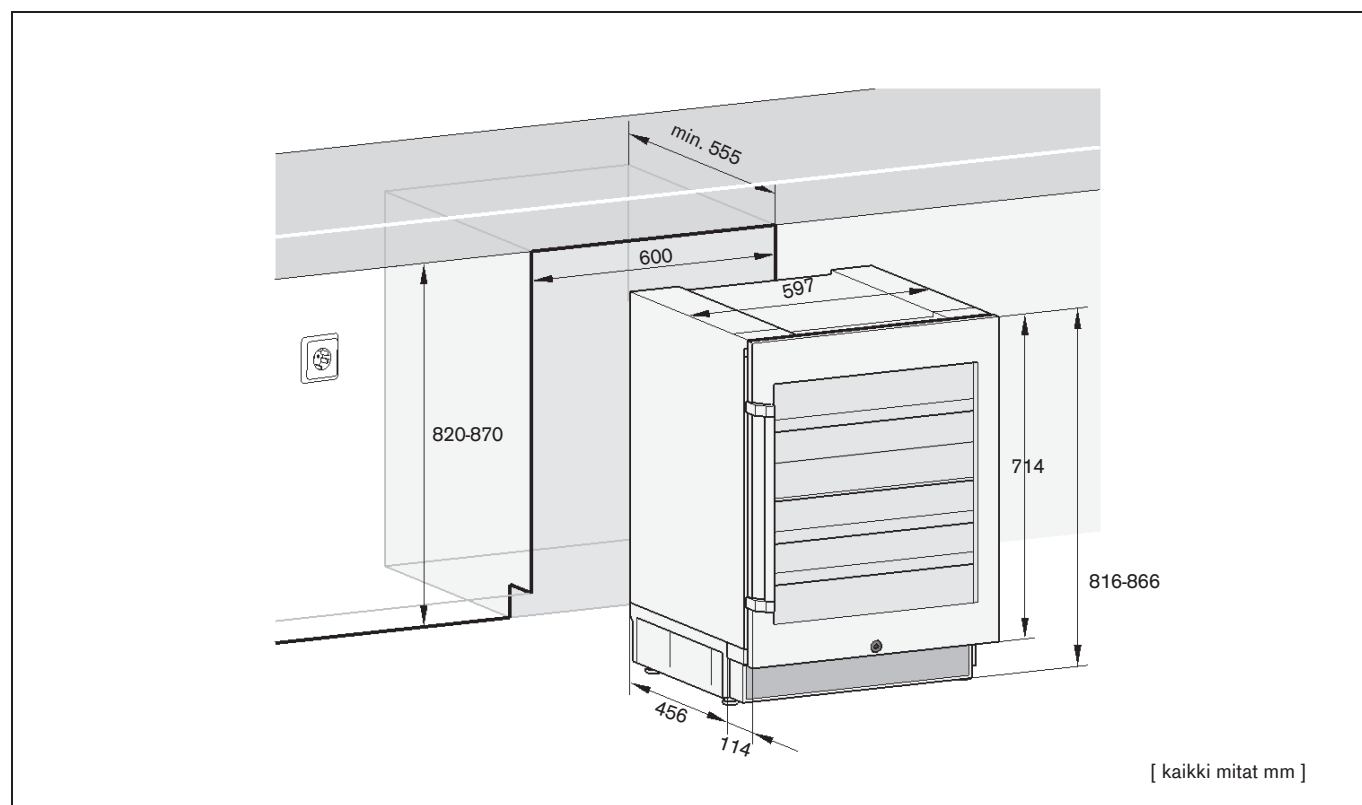
Sijoituspaikka

Sijoituspaikaksi soveltuu kuiva tila, jossa on hyvä ilmanvaihto. Sijoituspaikka ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä se saisi sijaita lämmönlähteen, kuten liedon, lämpöpatterin jne. lähellä.

Jos laite on välttämätöntä sijoittaa lämmönlähteen läheisyyteen, käytä tarkoitukseen soveltuvaa eristelevyä tai noudata seuraavia vähimmäisetäisyyksiä lämmönlähteeseen:

- Sähkö- tai kaasulietteen 3 cm.
- Öljy- tai hiililämmitteisiin uuneihin 30 cm.

Sijoituspaikan lattia ei saa olla joustava, vahvista lattiaa tarvittaessa.



Huonelämpötila

Ilmastoluokka on mainittu laitteen tyyppikilvessä. Se ilmoittaa, missä huonelämpötiloissa laitetta saa käyttää.

Ilmastoluokka	Sallittu huonelämpötila
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C
SN-ST	+10 °C ... 38 °C

Laite toimii asianmukaisesti annetun ilmastoluokan huonelämpötilarajoissa.

Jos ilmastoluokan SN laitetta käytetään kylmemmissä huonelämpötiloissa, laitteen vauriot voidaan sulkea pois lämpötilaan +5 °C saakka

Huoneen minimitulavuus

Laitteen sijoituspaikan tilavuuden pitää täyttää minimivaatimukset, jotka riippuvat laitteessa olevasta kylmäainemäärästä. Lisätietoja löydät kohdasta "Kylmäaineen aiheuttamat vaarat".

Laitteen sijoittaminen paikalleen

Teetä laitteen paikalleen sijoittaminen ja liittäminen alan ammattilaisella tämän käyttö- ja asennusohjeen mukaan.

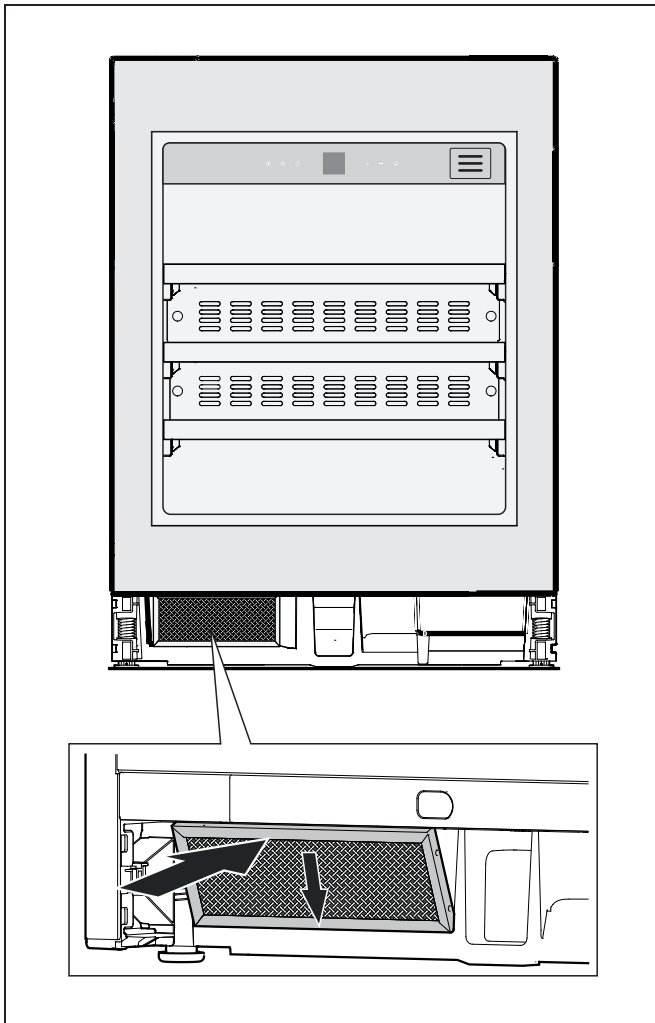
Lakisääteisten kansallisten määräysten lisäksi on noudatettava paikallisen sähkövesilaitoksen liitäntäohjeita.

Kun laite on sijoitettu paikalleen, odota vähintään 1 tunnin ajan ennen kuin otat laitteen käyttöön. Kompressorin sisältämä öljy on saattanut kertyä kuljetuksen aikana jäähdytysjärjestelmään.

Pölysuodattimen asennus

Mukana toimitettu pölysuodatin on asennettava ehdottomasti paikalleen. Pölysuodatin estää moottorin likaantumisen, josta aiheutuisi jäähdytystehon lasku ja sähkönkulutuksen nousu.

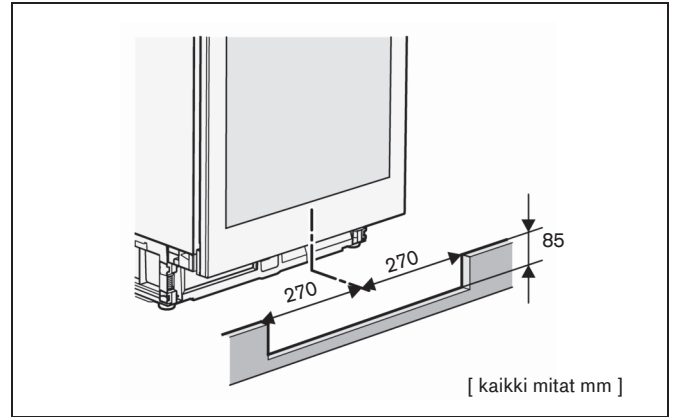
1. Poista suojafolio pölysuodattimesta.



2. Aseta suodatin alhaalta päin paikalleen ja lukitse ylhäältä paikalleen.

Ilmanvaihtoritilän asentaminen jalustalistaan

Laitteen ilmanvaihto tapahtuu jalustan alueella. Mukana toimitettu ilmanvaihtoritilä on sen tähden asennettava jalustalistaan.



- Tee ilmanvaihtoritilää varten reikä jalustalistaan laitteen keskelle.

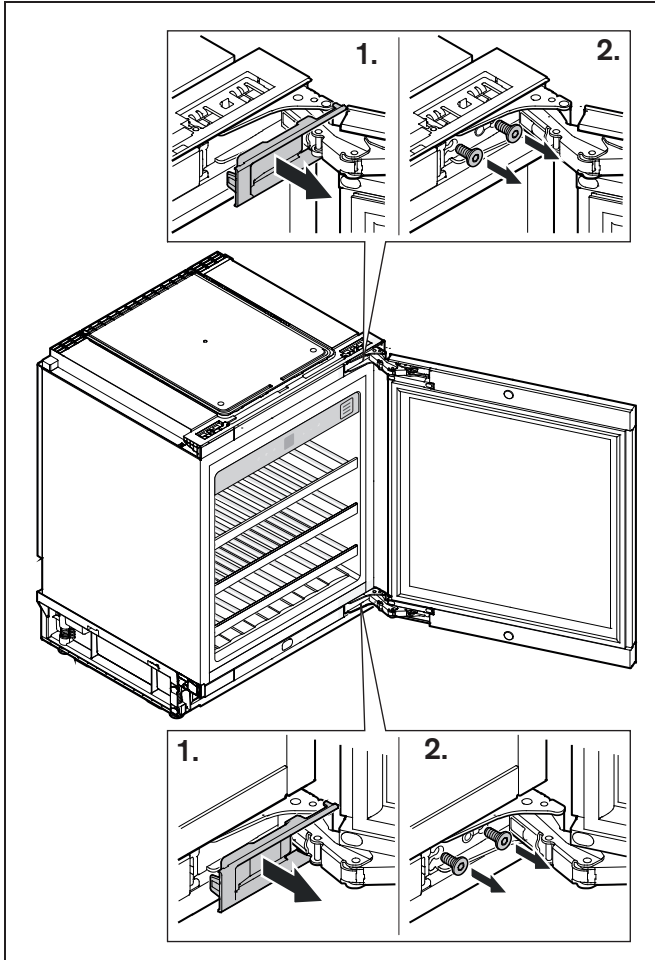
Tarvittavan aukon mitat:

leveys (L): 540 mm, korkeus (K): 85 mm

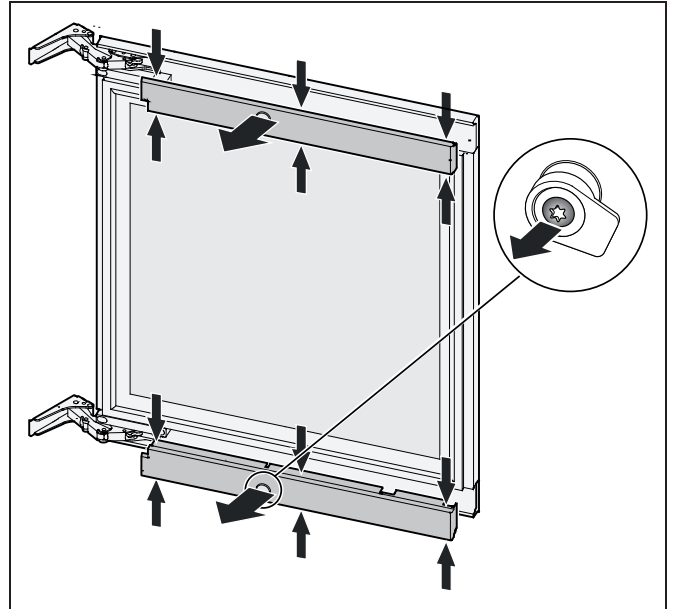
Oven avaussuunnan vaihtaminen

Oven avaussuunta voidaan vaihtaa vain, kun laitetta ei ole asennettu paikalleen. Työn saa tehdä vain koulutuksen saanut ammattilainen.

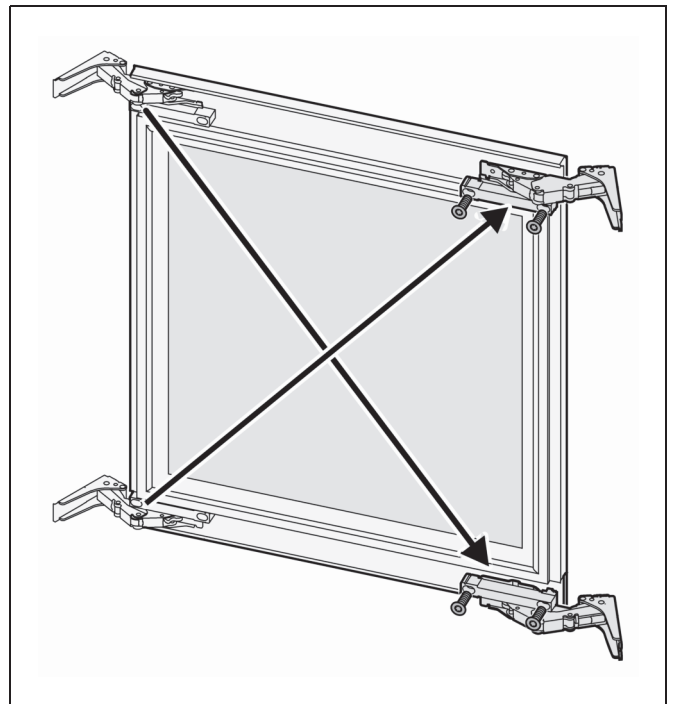
Työhön tarvitaan 2 henkilöä.



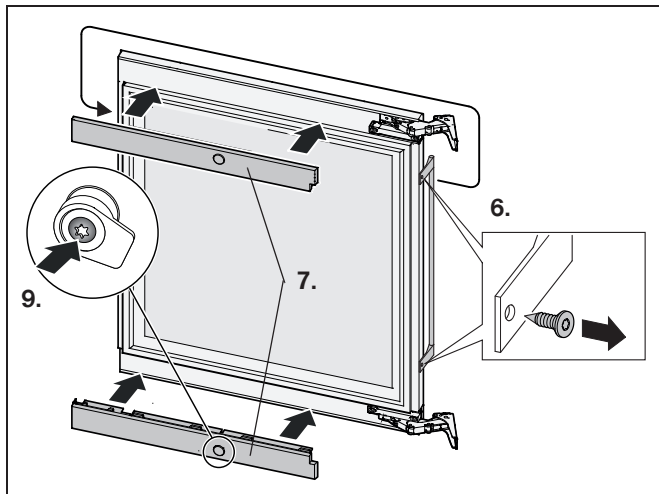
1. Irrota saranan suojukset ylhäältä ja alhaalta.
2. Pyydä toista henkilöä kannattelemaan ovea, kierrä saranan ruuvit kokonaan irti ja ota ovi pois paikaltaan.



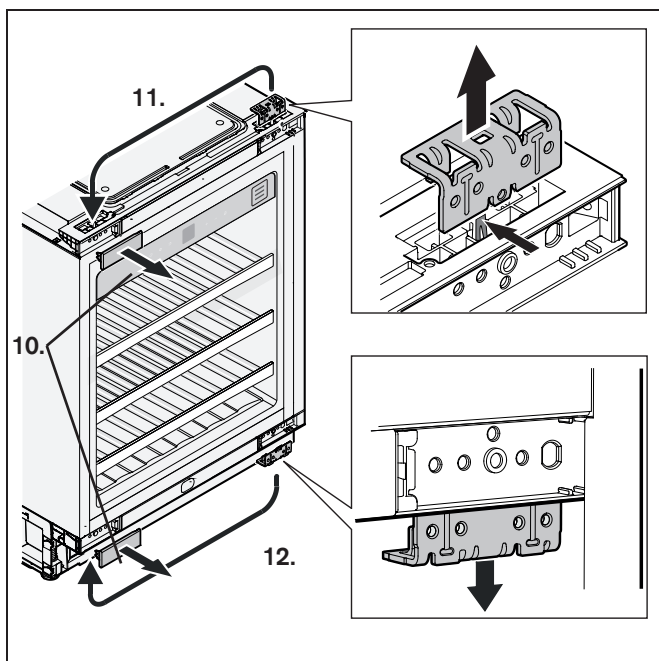
3. Irrota lukon takasivulla oleva ruuvi ja poista lukkosalpa.
4. Paina suojuksia kuvassa näkyvistä kohdista kokoon (kapeat nuolet), vapauta kiinnityksestä ja irrota.



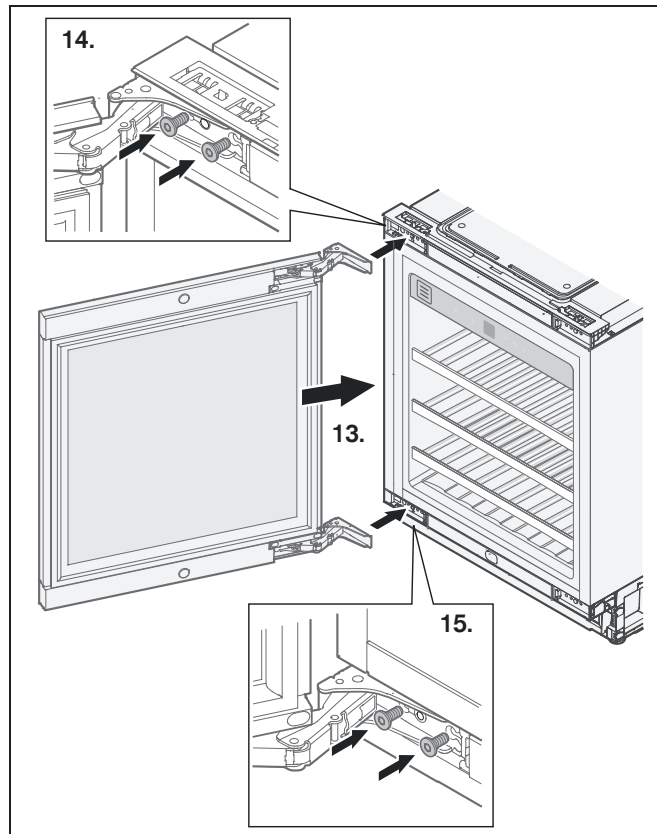
5. Kierrä saranoiden ruuvit irti, irrota saranat ja kiinnitä ne ruuveilla kulloinkin viistosti vastakkaiselle sivulle.



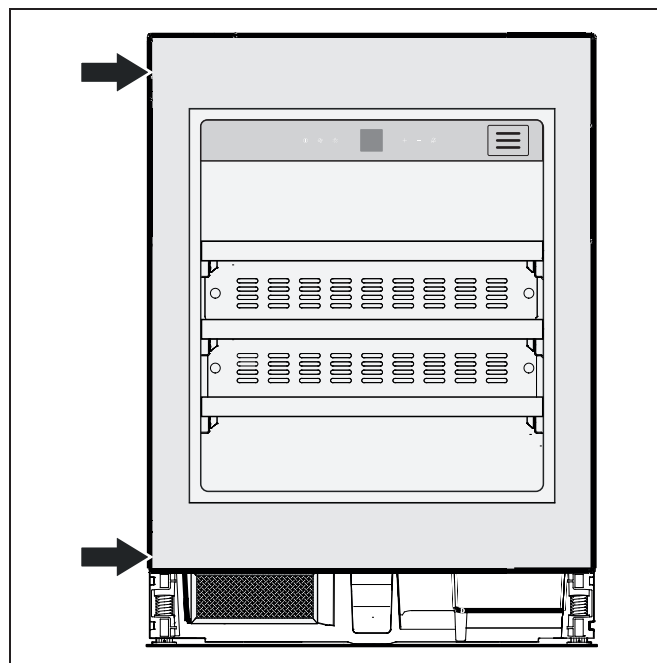
6. Kierrä ovenkahvan ruuvit irti, irrota kahva ja kiinnitä se ruuveilla vastakkaiselle sivulle; poista muovitulpat tätä tarkoitusta varten olevista rei'istä ja paina ne vastakkaisella sivulla oleviin reikiin.
7. Käännä suojuksia 180° ja vaihda sitten niiden paikkaa (ylempi suojus alas ja alempi suojus ylös).
8. Aseta suojukset paikoilleen ja lukitse ne paikoilleen.
9. Asenna lukkosalpa paikalleen ja kiinnitä ruuvilla.



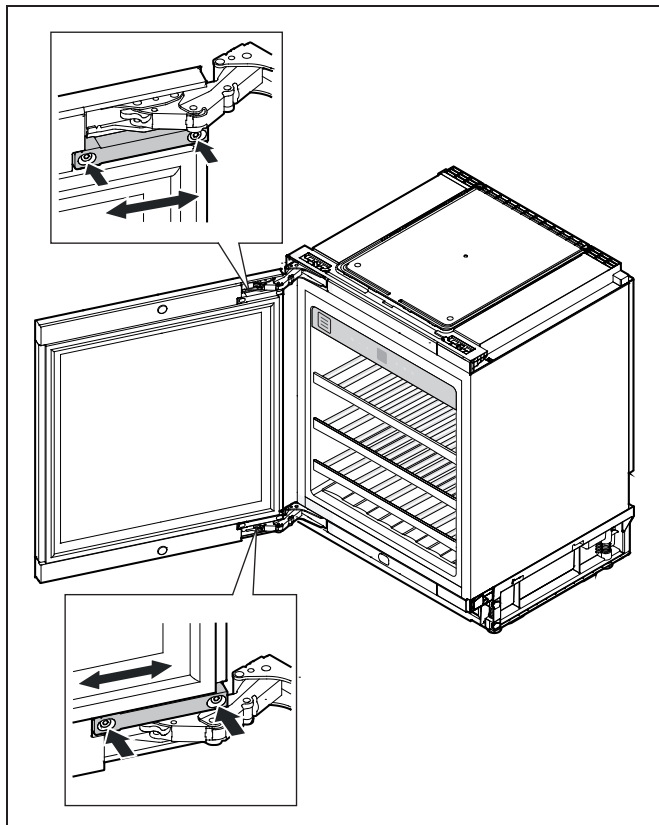
10. Paina salpanokkaa ruuvinvääntimellä tai vastaavalla ja irrota saranoiden suojukset.
11. Vedä ylempi kiinnityskulma pois paikaltaan ja aseta se vastakkaiselle sivulle.
12. Vedä alempi kiinnityskulma pois paikaltaan ja aseta se vastakkaiselle sivulle.



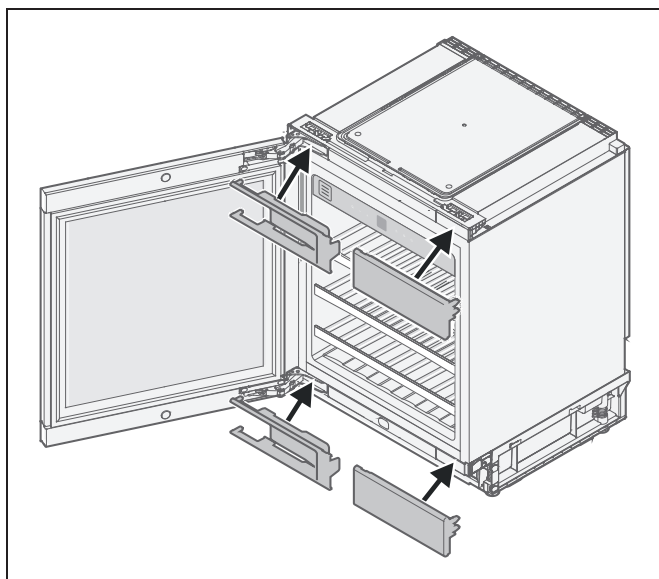
13. Toisen henkilön tehtävä: aseta laitteen ovi paikalleen ja pidä siitä kiinni.
14. Kierrä ylempi sarana ruuvilla kiinni, kiristä ruuvit.
15. Kierrä alempi sarana ruuvilla kiinni, kiristä ruuvit.



16. Sulje ovi ja tarkasta, onko ovi yhdensuuntainen laitteen sivuseinien kanssa.

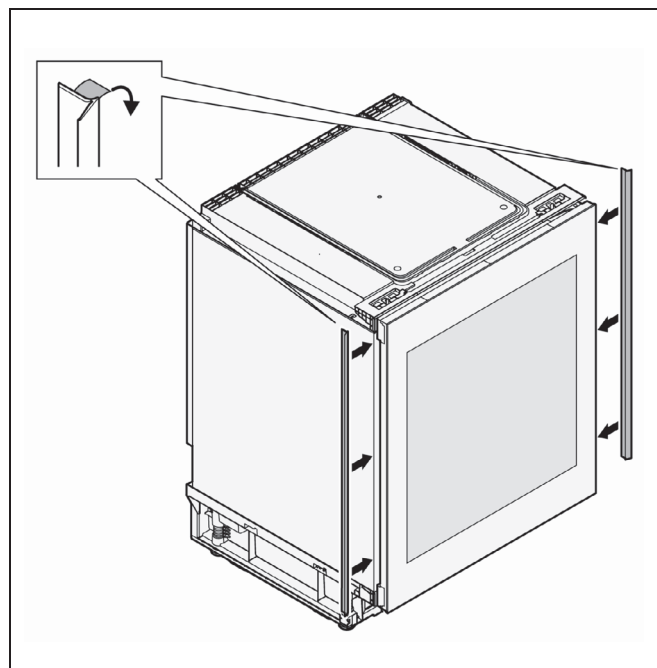


Jos ovi on vinossa: säädä kaltevuutta; avaa tätä varten ovi, irrota merkityt ruuvit, säädä ovi ja kiristä taas ruuvit.

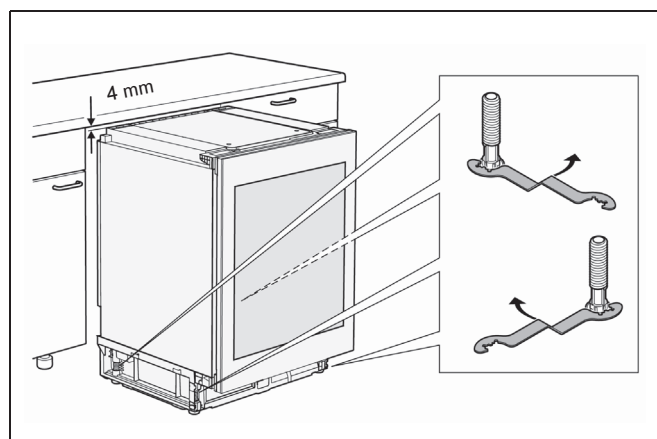


17. Aseta saranoiden suojukset paikoilleen.

Laitteen asennus



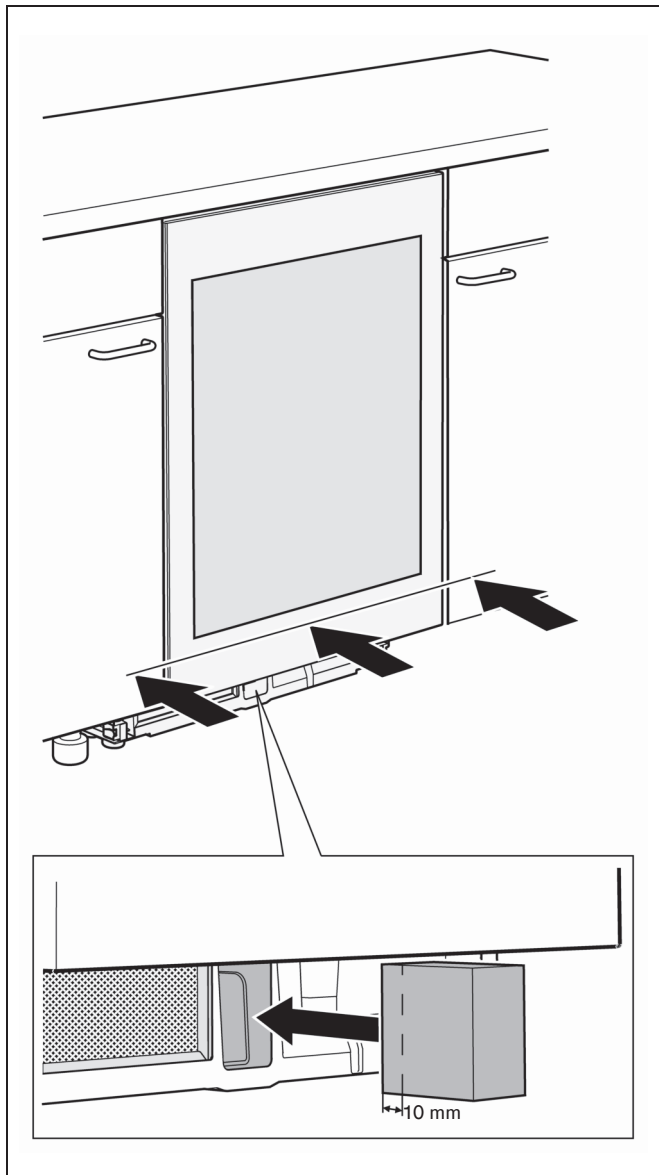
1. Poista suojafolio peitelistoista ja liimaa peitelistat vasemmalle ja oikealle laitteen etureunaan.



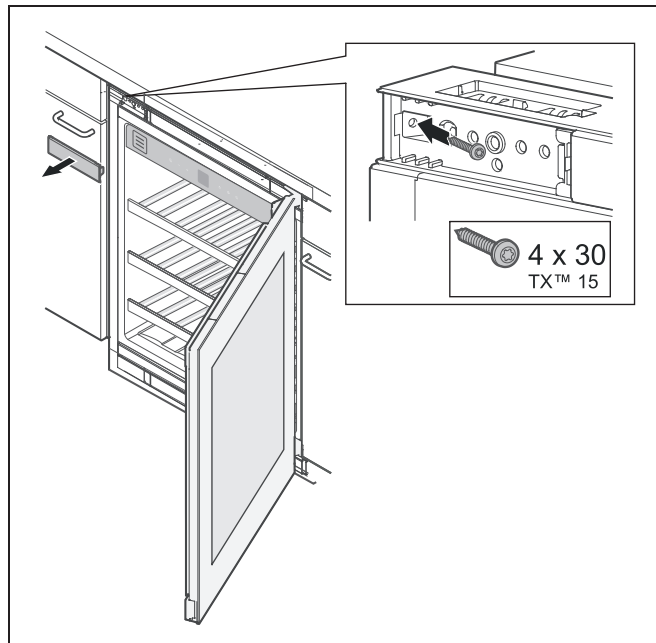
2. Säädä kaikki 4 säätöjalkaa mukana toimitetulla avaimella siten, että laite seisoo suorassa ja laitteen ja asennussyvennyksen yläreunan väli on 4 mm. Aseta avain paikalleen kiertosuunnan mukaan. Kiertosuunta myötäpäivään: laitteen nostaminen; vastapäivään: laitteen laskeminen.

⚠ Huomio! Vaurioitusvaara!

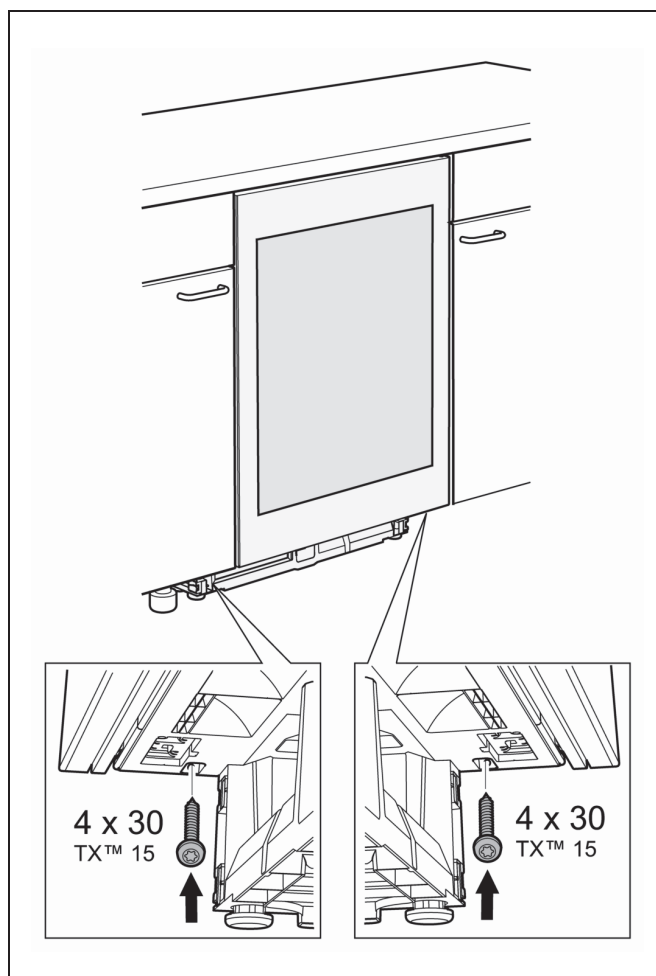
Jos laite on vinossa, laitteen runko voi muuttua muotoaan ja ovi ei sulkeudu kunnolla. Suorista laite pysty- ja vaakasuunnassa.



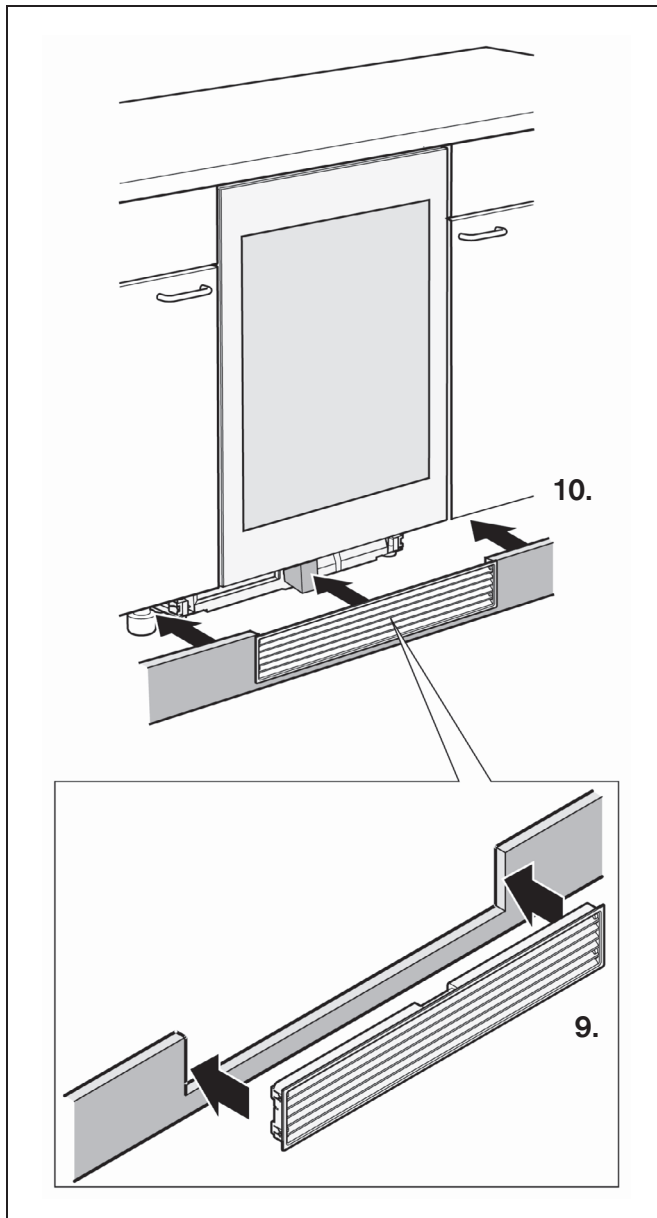
3. Työnnä laite asennussyvennykseen niin pitkälle, että laitteen ovi on samalla tasolla kalusteen etureunan kanssa.
Varmista tällöin, että verkkoliitäntäjohto ei vaurioidu.
4. Aseta muovimuotti n. 10 mm:n syvyydelle kuvassa näkyvään aukkoon laitteen jalustassa.
Tärkeää: Jos muovimuottia ei aseteta paikalleen, laite ei saavuta täyttä viilennystehoä.
5. Avaa ovi.



6. Irrota suojus ja kiinnitä laite ylhäältä mukana toimitetuilla ruuveilla kalusterunkoon.
7. Laita suojus takaisin paikalleen.



8. Kiinnitä laite vasemmalta ja oikealta alhaalta mukana toimitetuilla toisilla ruuveilla kalusterunkoon.



9. Asenna ilmanvaihtorilä jalustalistaan.

10. Asenna jalustalista laitteeseen.

Muovimuotti työntyy tällöin lopulliseen asentoonsa.

Tärkeää: Muovimuotin pitää osua ilmanvaihtorilään.

Sähköliitäntä

Pistorasian pitää olla laitteen lähellä ja siihen pitää päästä hyvin käsiksi myös laitteen asennuksen jälkeen. Liitä laite 220...240 V / 50 Hz vaihtovirtaan määräysten mukaisesti asennetun pistorasian kautta. Pistorasia tulee suojata 10 A ...16 A:n sulakkeella.

Älä käytä jatkojohtoja tai haaroittimia.

Laitteissa, joita käytetään Euroopan ulkopuolisissa maissa, on tyyppikilvessä ilmoitetun jännitteen ja virran tyyppin oltava sama kuin paikallisessa sähköverkossa.

Jos verkkoliitäntäjohto on vaihdettava, työn saa tehdä vain ammattimainen sähköasentaja.

VAROITUS!

Laitetta ei saa missään tapauksessa liittää elektroniseen energiansäästöpiistokkeeseen (esim. Ecoboy; Sava Plug) tai taajuusmuuttajaan, jotka muuntavat tasavirran 230 V:n vaihtovirraksi (esim. aurinkosähköjärjestelmät, laivan sähköverkot).

Ennen käyttöönottoa

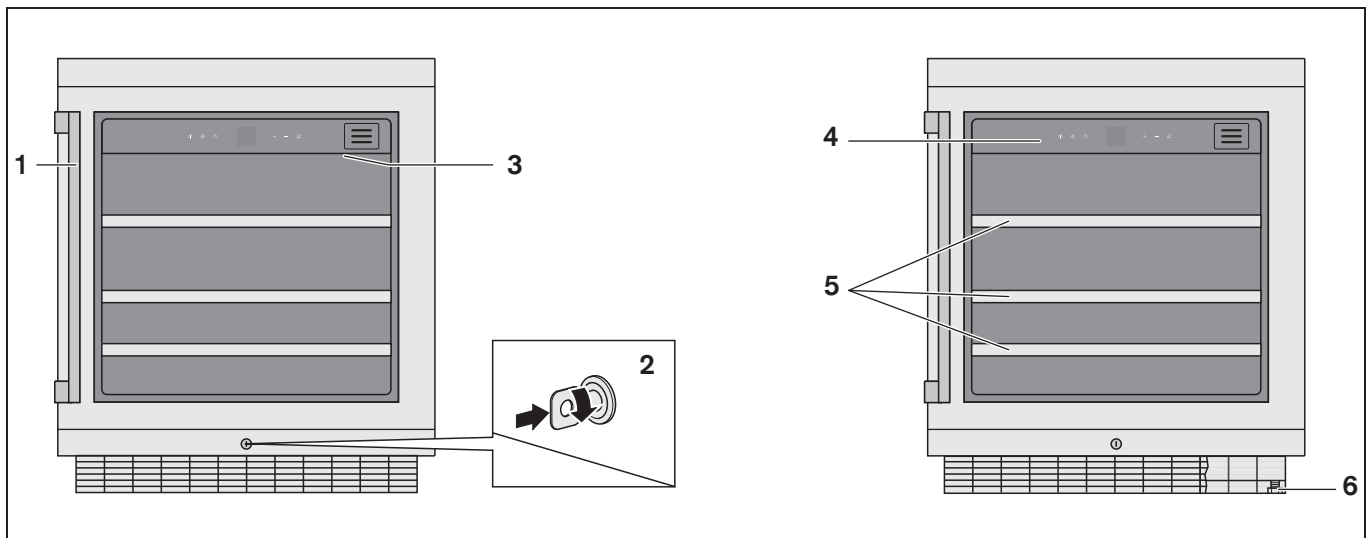
Ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran, puhdista laite sisältä (katso luku "Laitteen puhdistaminen").

Pyyhi oven teräspinnat ennen ensimmäistä käyttöönottoa kylmänä mukana toimitetulla hoitoliinalla hiontajälkien suuntaisesti. Jo käytössä olleet laitteet on esipuhdistettava ensin kuumalla vedellä ja tilkalla astianpesuainetta.

Puhdista oven teräspinnat lyhyen vaikutusajan jälkeen kuivalla, nukkaamattomalla liinalla tai talouspaperilla. Toista käsittely säännöllisin väliajoin.

Lisää hoitoliinoja on saatavana tuotenumera 00311134 huoltopalvelusta.

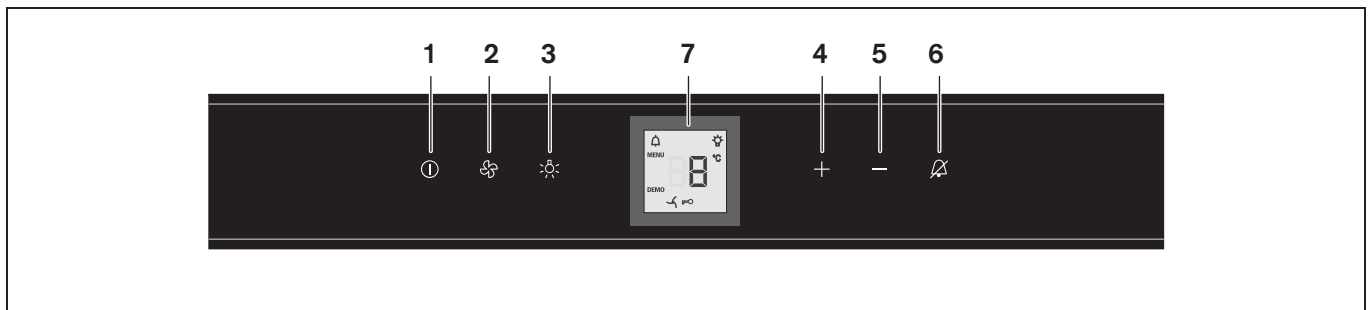
Tutustuminen laitteeseen



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Kahva | 5 Ulos vedettävät pullohyllyt |
| 2 Lukko | 6 Säätojalat |
| 3 Sisävalo | |
| 4 Ohjauspaneeli, jossa näyttö ja tunnistinvalitsimet | |

Käyttö- ja ohjauselementit

Valinnat tehdään elektronisella ohjauspaneelilla "kapasitiivisen kosketusteknologian" avulla. Kukin toiminto aktivoidaan koskettamalla kyseistä symbolia.



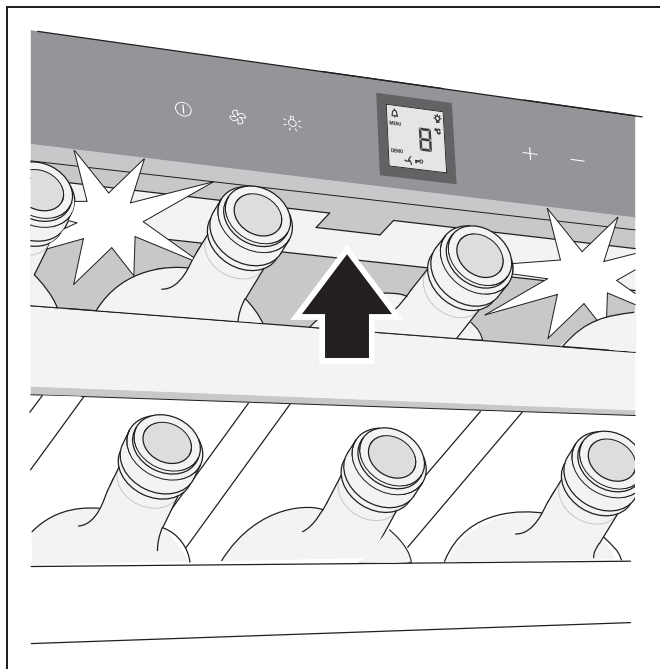
- | |
|--|
| 1 Päälle/pois-valitsin |
| 2 Tuulettimen valitsin |
| 3 Sisävalon valitsin |
| 4 Lämpötilan säädön valitsin (+) |
| 5 Lämpötilan säädön valitsin (-) |
| 6 Hälytys pois -valitsin |
| 7 Lämpötilan näyttö ja päälle kytkettyjen toimintojen näyttö |

- | | |
|-------------|---|
| MENU | Säätötila on aktivoitu (lapsilukon aktivointi, näytön kirkkauden säätö ja sapatti-tilan aktivointi) |
| DEMO | Esittelytila |
| | Hälytys (symboli vilkkuu, kun lämpötila laitteen sisällä on liian korkea tai liian matala) |
| | Laitteen sisällä oleva tuuletin käy jatkuvasti |
| | Lapsilukko on aktivoitu |
| | Sisävalo syttyy aina, kun ovi avataan. |

Varusteet

LED-sisävalo

Sisätila valaistaan LED-valolistalla.



Valo syttyy, kun ovi avataan.

Valo sammuu muutaman sekunnin kuluttua oven sulkemisen jälkeen.

VAROITUS! Silmävaurioiden vaara!

LED-valojen kirkkaus vastaa laserluokkaa 1/1M.

LED-valolistan suojuksen saa poistaa vain huoltopalvelun edustaja.

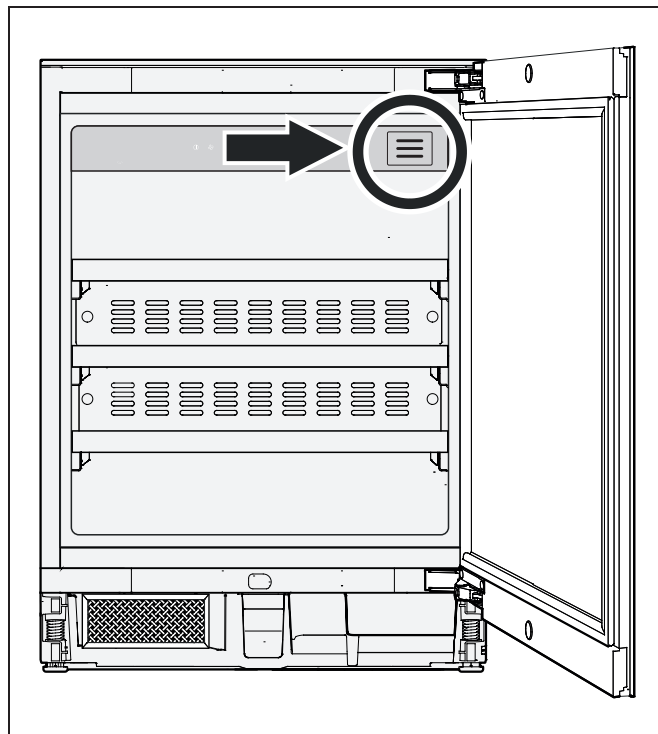
Älä katso optisilla linsseillä suoraan LED-valoon.

Huomautus:

Sisävalo voidaan kytkeä sisävalon valitsimella palamaan jatkuvasti, ks. "Sisävalon säätäminen palamaan jatkuvasti".

Ilmanvaihto aktiivihiilisuodattimen avulla

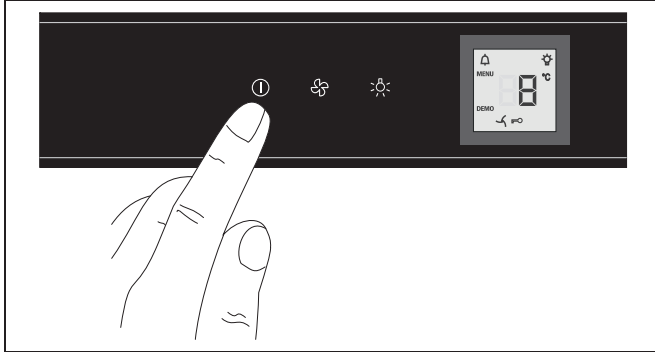
Viinit kehittyvät jatkuvasti edelleen ympäristöolosuhteiden mukaan; sen tähden on ilman laatu säilytyksen kannalta ratkaiseva. Laitteen sisätilassa on tästä syystä aktiivihiilisuodatin.



Laitteen käyttö

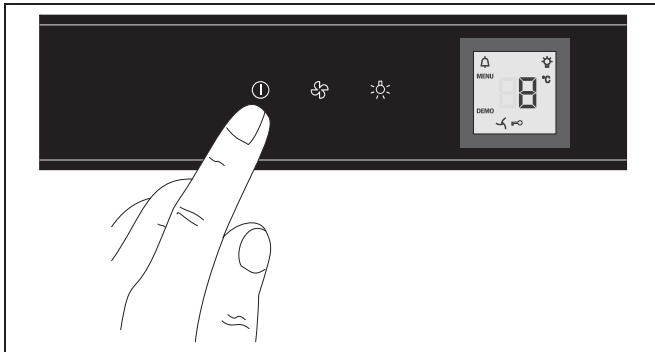
Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä

Laitteen kytkeminen päälle



- Paina päälle/pois-valitsinta, kunnes lämpötilänäyttö palaa.
Laite on kytketty päälle.

Laitteen kytkeminen pois päältä

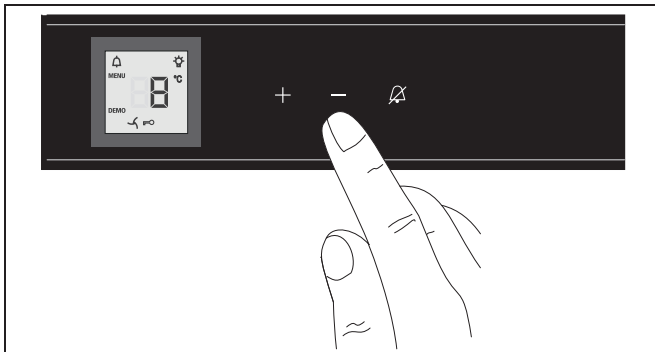


- Pidä päälle/pois-valitsin painettuna n. 3 sekuntia, kunnes lämpötilänäyttö sammuu.
Laite on kytketty pois päältä.

Lämpötilan säätäminen

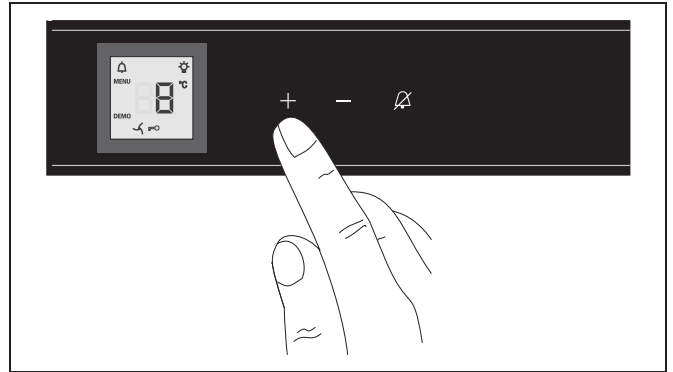
Lämpötila voidaan säätää välille +5 °C...+20 °C.

Lämpötilan laskeminen



- Paina lämpötilan säätövalitsinta (-).

Lämpötilan nosto



- Paina lämpötilan säätövalitsinta (+).

Kun valitsinta painetaan ensimmäistä kertaa, näyttö alkaa vilkkua.

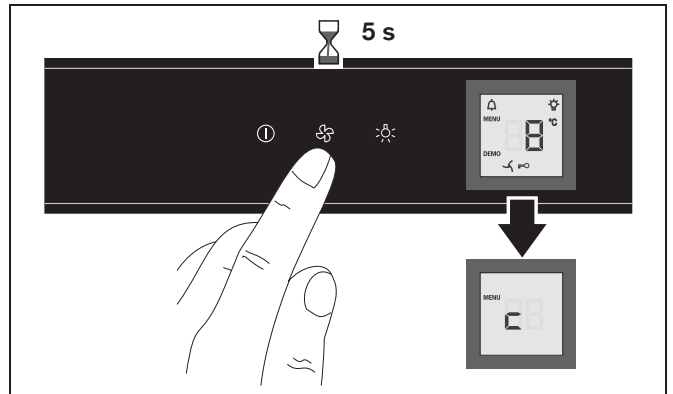
Kun tätä valitsinta painetaan uudelleen, lämpötilan säätöä voidaan muuttaa.

Elektroninen ohjausjärjestelmä kytkeytyy automaattisesti n. 5 sekunnin kuluttua viimeisestä valitsimen painalluksesta näyttämään tämänhetkistä lämpötilaa.

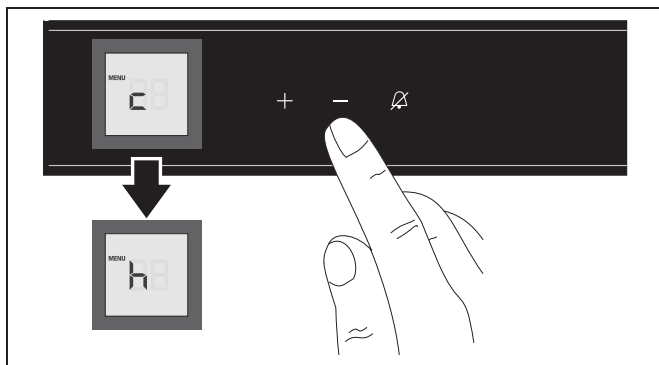
Näytön kirkkauden asettaminen

Huomautus:

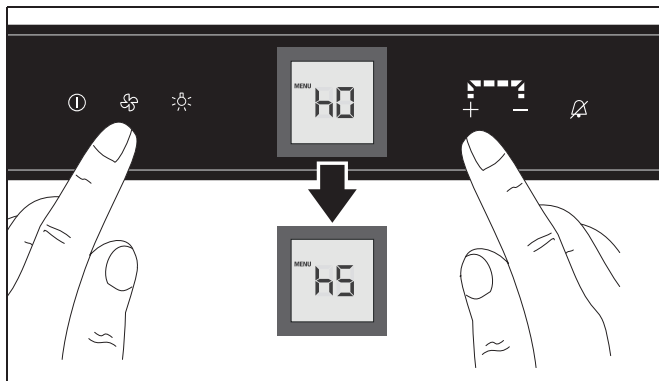
Kun laite otetaan käyttöön, näytön kirkkaus on asetetun mukainen vasta, kun laite on saavuttanut asetetun sisälämpötilan.



1. Paina tuulettimen valitsinta n. 5 sekunnin ajan.
Näytössä näkyy "MENU", säätötila on aktiivinen.

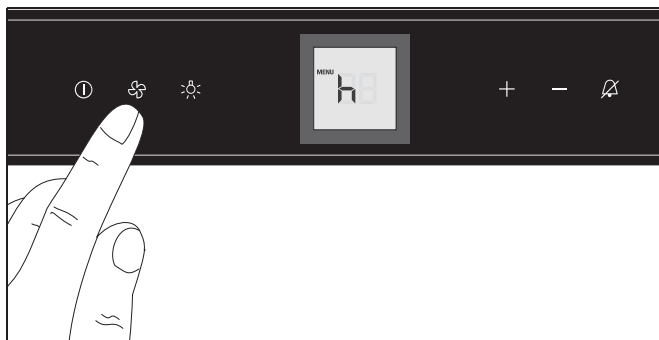


2. Paina lämpötilan säädön valitsinta (-) ja valitse säätötila "h" (näytön kirkkaus).

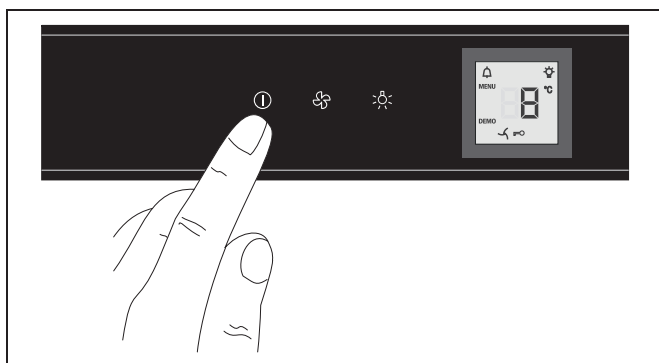


3. Vahvasta painamalla tuulettimen valitsinta.
4. Valitse haluamasi asetus käyttämällä lämpötilan säädön valitsimia (+/-).

"h0" = näytön valo pois päältä
"h1" = minimikirkkaus
"h5" = maksimikirkkaus



5. Vahvasta painamalla tuulettimen valitsinta.



6. Poistu asetustilasta painamalla päälle/pois-valitsinta. Laite kytkeytyy taas normaalikäytölle.

Asetettu näytön kirkkaus aktivoituu minuutin kuluttua.

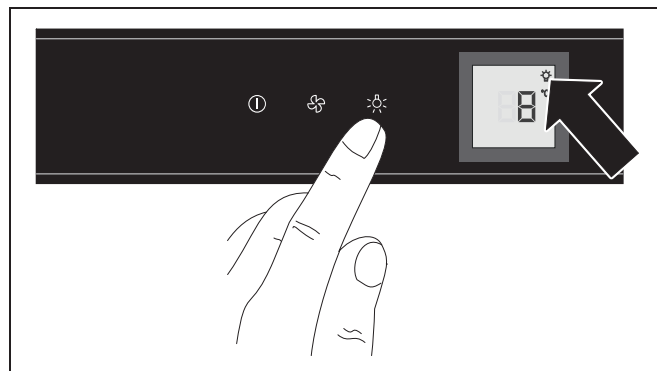
Huomautus:

Kun jotain valitsinta painetaan, näyttö palaa minuutin ajan maksimikirkkaudella.

Sisävalon säätäminen palamaan jatkuvasti

Sisävalo syttyy aina, kun laitteen ovi avataan.

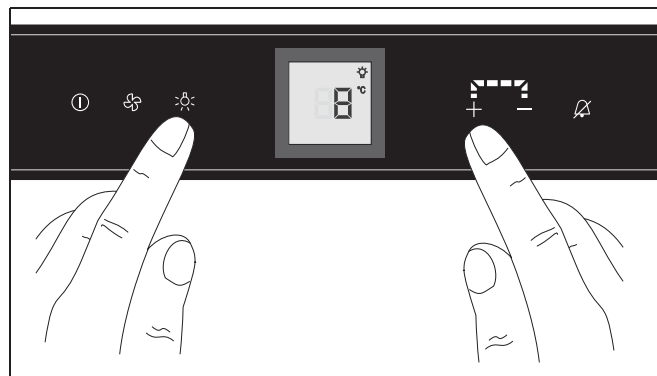
Valo sammuu muutaman sekunnin kuluttua oven sulkemisen jälkeen.



- Paina sisävalon valitsinta, jos haluat valon palavan myös, kun ovi on kiinni.

Kirkkauden säätäminen

Valaistuksen kirkkaus on säädettävissä.



- Paina sisävalon valitsinta ja pidä painettuna.
- Säädä kirkkautta painamalla samanaikaisesti molempia lämpötilan säädön valitsimia (+/-).

VAROITUS! Silmävaurioiden vaara!

LED-valojen kirkkaus vastaa laserluokkaa 1/1M.

LED-valolistan suojuksen saa poistaa vain huoltopalvelun edustaja.

Älä katso optisilla linsseillä suoraan LED-valoon.

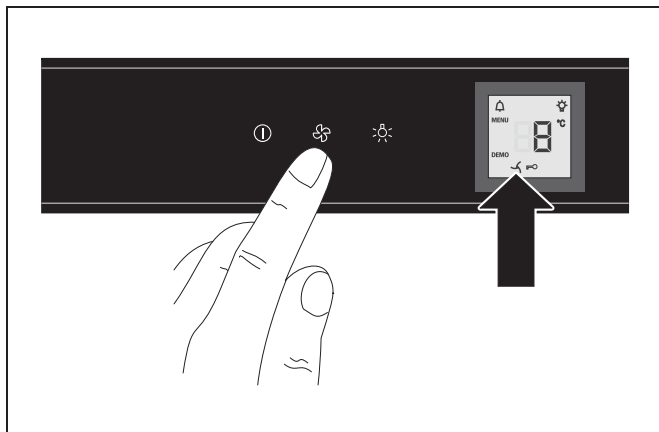
Tuuletin

Tuulettimen ansiosta laitteen sisällä on jatkuvasti tasainen lämpötila ja viinin varastointiin sopiva ilma.

Laitteessa olevaa ilmankosteutta voidaan nostaa painamalla tuulettimen valitsinta. Tällä on erityisesti merkitystä pitkäaikaisessa varastoinnissa.

Ilmankosteus nousee korkeammaksi, mikä estää korkkien kuivumisen.

Tuulettimen kytkeminen päälle



- Paina tuulettimen valitsinta.

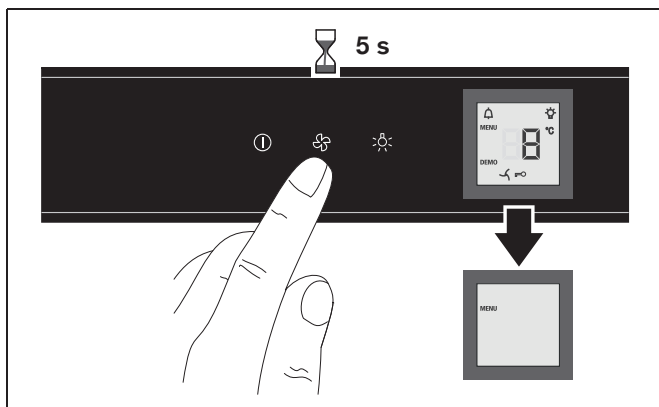
Kun tuuletin on kytketty päälle, näyttöön ilmestyy tuulettimen symboli.

Tuuletin voidaan kytkeä pois päältä painamalla uudelleen tuulettimen valitsinta.

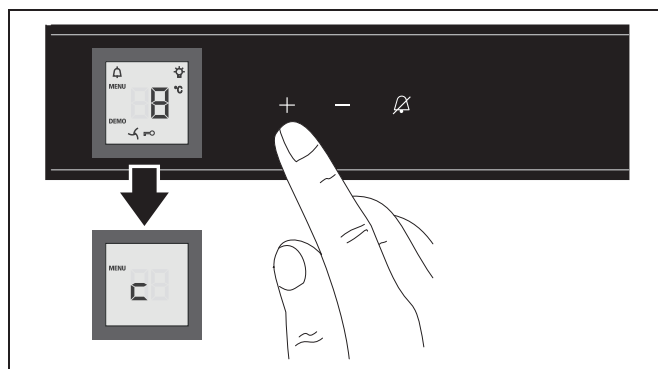
Lapsilukko

Lapsilukolla voidaan varmistaa, että laitetta ei kytkeä tahattomasti pois päältä.

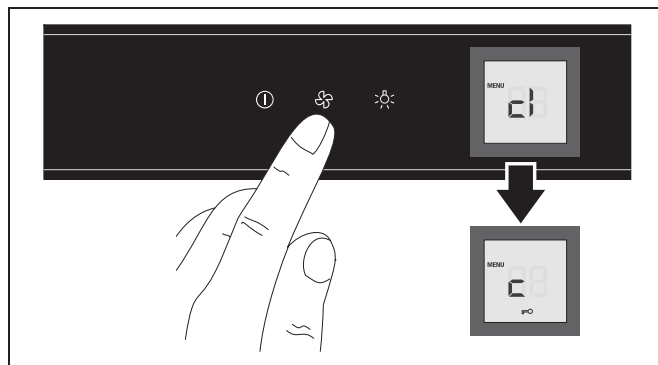
Lapsilukon aktivointi



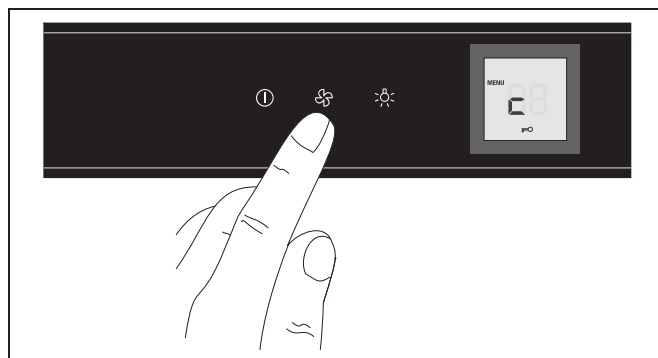
1. Paina tuulettimen valitsinta n. 5 sekunnin ajan. Näytössä näkyy "MENU", säätötila on aktiivinen.



2. Paina lämpötilan säädön valitsinta (-) ja valitse säätötila "c" (lapsilukko).

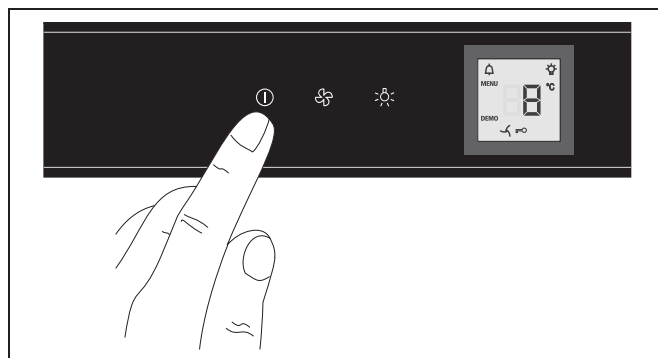


3. Paina tuulettimen valitsinta. Näytössä näkyy "c1" (lapsilukon aktivointi).



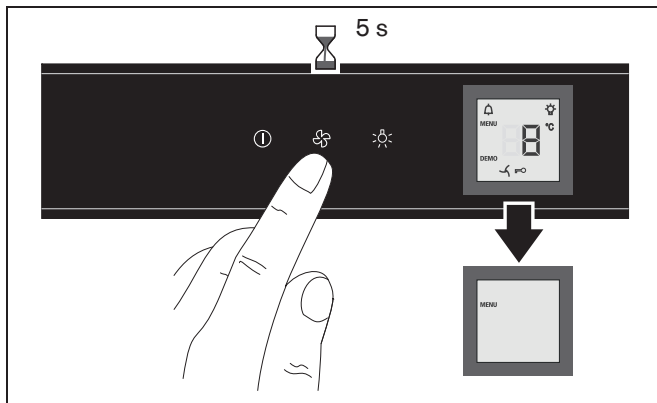
4. Vahvasta painamalla tuulettimen valitsinta. Näytössä näkyy "c" ja avaimen symboli.

Lapsilukko on aktivoitu.

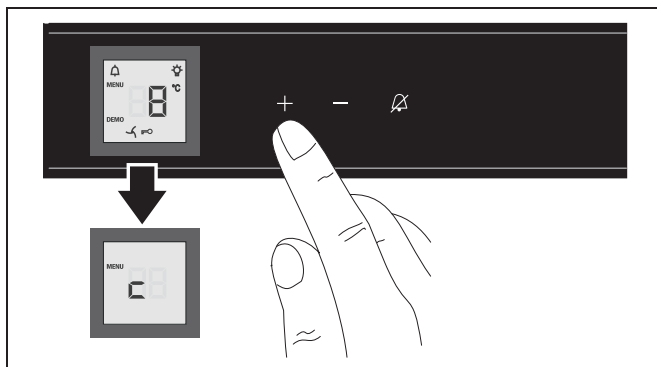


5. Poistu asetustilasta painamalla päälle/pois-valitsinta. Laite kytkeytyy taas normaalikäytölle.

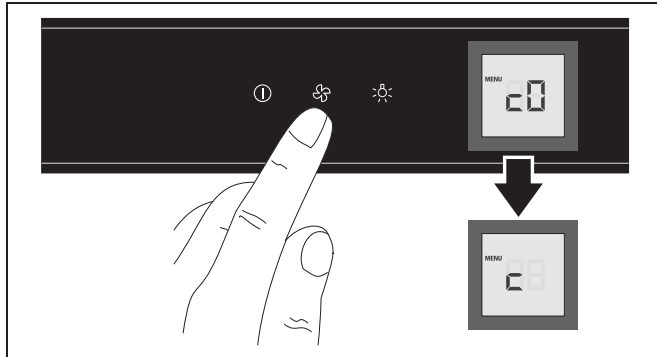
Lapsilukon deaktivointi



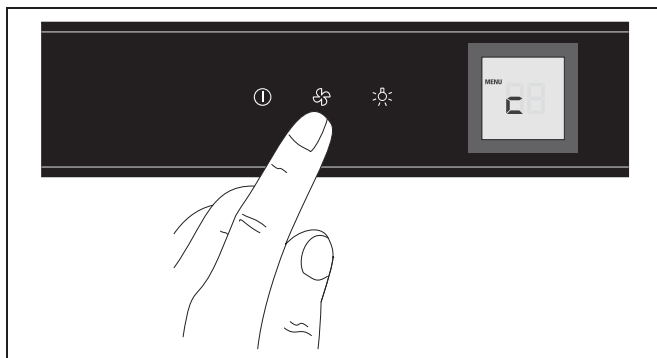
1. Paina tuulettimen valitsinta n. 5 sekunnin ajan.
Näytössä näkyy "MENU", säätötila on aktiivinen.



2. Paina lämpötilan säädön valitsinta (-) ja valitse säätötila "c" (lapsilukko).

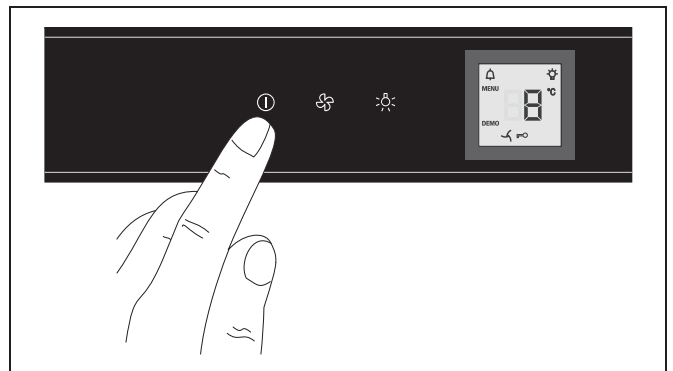


3. Paina tuulettimen valitsinta.
Näytössä näkyy "c0" (lapsilukon deaktivointi).



4. Vahvasta painamalla tuulettimen valitsinta.
Näytössä näkyy "c".

Lapsilukko on deaktivoitu.



5. Poistu asetustilasta painamalla päälle/pois-valitsinta.
Laite kytkeytyy taas normaalikäytölle.

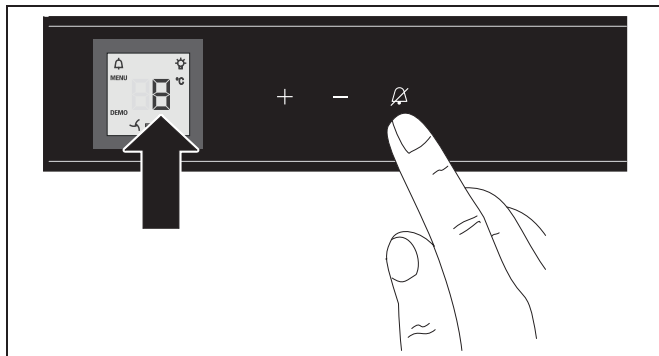
Sulatus

Laitteessa on automaattinen sulatus. Kertyvä kosteus johdetaan sulamisveden poistoputkea myöten ulos sulamisveden haihdutuskaukaloon. Sieltä sulamisvesi haihtuu kompressorin lämmön avulla.

Hälytys

Lämpötilahälytys

Jos lämpötila laitteen sisällä ei ole sallituissa rajoissa, kuuluu hälytysääni ja lämpötilanäyttö alkaa vilkkua.



- Kytke hälytysääni pois päältä painamalla Hälytys pois -valitsinta.

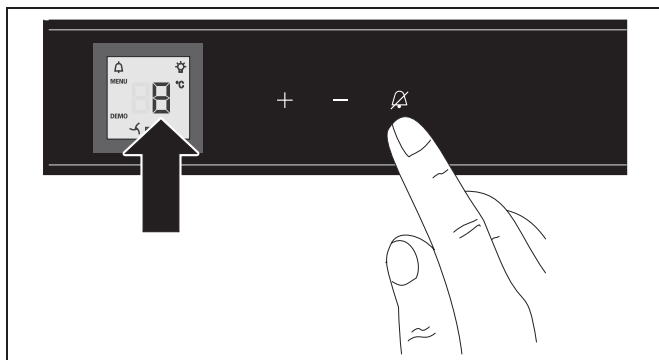
Pidempään kestäneen sähkökatkon jälkeen voi lämpötila laitteen sisällä olla liian korkea.

Kun sähköt ovat taas palanneet, lämpötilaero näkyy näytössä.

Lämpötilanäyttö lakkaa vilkkumasta, kun lämpötila laitteen sisällä on saavuttanut tavoitearvon.

Lämpötilahälytys laitehäiriön jälkeen

Jos laitteessa on häiriö, lämpötila laitteen sisällä voi nousta liian korkeaksi. Kuuluu häiriöääni ja lämpötilanäyttö alkaa vilkkua.



- Kytke hälytysääni pois päältä painamalla Hälytys pois -valitsinta.

Jos lämpötila on liian korkea (lämmin), tarkasta ensin, onko laitteen ovi kunnolla kiinni.

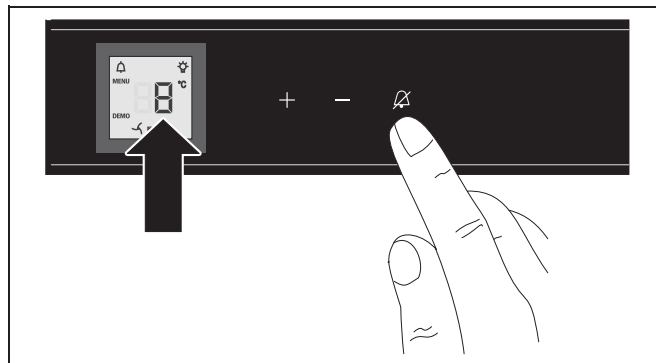
Jos lämpötilanäyttö osoittaa vielä tunnin kuluttua liian korkeaa tai matalaa arvoa, käänny huoltopalvelun puoleen.

Jos näyttöön ilmestyy F1, laitteessa on häiriö.

Käänny tässä tapauksessa huoltopalvelun puoleen.

Avoimen oven hälytys

Jos laitteen ovi on auki yli 60 sekuntia, kuuluu hälytysääni.



Jos kuitenkin haluat oven olevan kaapin täyttämisen takia tavallista pidempään auki, kytke hälytysääni pois päältä painamalla Hälytys pois -valitsinta.

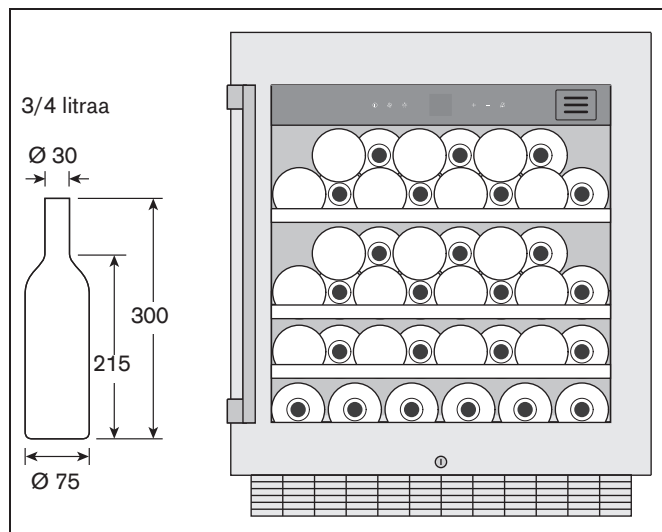
Hälytys kytkeytyy valmiustilaan, kun ovi suljetaan.

Viinin säilyttäminen

Säilyttäminen

Laiteen tilavuus:

42 pulloa (0,75 litran Bordeaux-pulloa)



Neuvoja

- Säilytä viinipullot aina irrallaan - ei puu- tai pahvilaatikoissa.
- Vanhat pullon on asetettava siten, että korkki pysyy kosteana. Viinin ja korkin väliin ei saa jäädä ilmatilaa.
- Viinin pitää "lämmetä" hitaasti (temperoitua) ennen nauttimista:
Ota siis esimerkiksi roseeviini pöytään noin 2...5 tuntia, punaviini noin 4...5 tuntia ennen tarjoilua, jotta tarjoilulämpötila on oikea. Valkoviini sitä vastoin otetaan kaapista suoraan pöytään. Kuohuviini ja samppanja jäähdytetään jääkaapissa vähän ennen tarjoilua.
- Ota huomioon, että viinien tulisi olla aina hieman ihanteellista tarjoilulämpötilaansa viileämpiä, koska ne lämpenevät lasiin kaadettaessa heti 1... 2 °C!

Tarjoilulämpötilat

Oikea tarjoilulämpötila on ratkaiseva viinin oikealle maulle ja sen myötä juomanautinnolle.

Suosittelemme viinin tarjoiluun seuraavia juomalämpötiloja:

Viinin tyyppi	Juomalämpötila
Suuri Bordeaux'n punaviini	18 °C
Côtes du Rhône punainen/ Barolo	17 °C
Suuri Burgundin punaviini/ Bordeaux'n punaviini	16 °C
Portviini	15 °C
Nuori Burgundin punaviini	14 °C
Nuoret punaviinit	12 °C
Nuori Beaujolais/ kaikki valkoviinit, joissa vähän jäännösmakeutta	11 °C
Vanhat valkoviinit/ suuri Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Nuoret valkoviinit Spätlesestä alkaen	8 °C
Valkoviinit Loire/ Entre-deux-Mers	7 °C

Laitteen puhdistaminen

⚠ Huomio!

Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai kytke sulake pois päältä!

- Puhdista ovitiiviste pelkällä puhtaalla vedellä ja kuivaa se sitten huolellisesti.
- Puhdista laite haalealla astianpesuvedellä. Astianpesuvettä ei saa päästä ohjauspaneeliin tai valoihin.

⚠ Huomio!

Älä puhdista hyllyjä tai lokeroita astianpesukoneessa. Osat voivat vääntyä.

Puhdistuksen jälkeen: Kytke verkkopistoke pistorasiaan tai kytke sulake päälle.

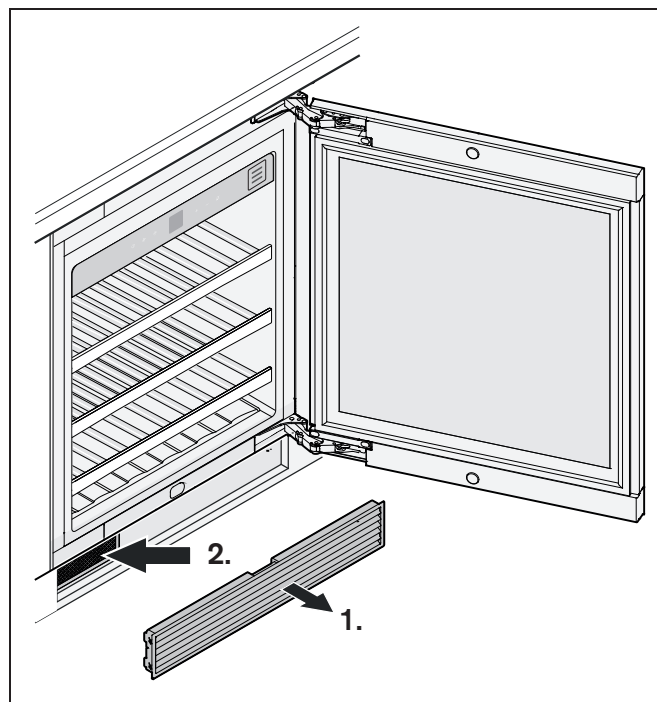
Ota huomioon, että samoin kuin muissa säilytysmuodoissa, pulloihin voi muodostua etiketin liima-aineesta riippuen hiukan hometta. Aputoimenpiteenä on pullojen huolellinen puhdistaminen liimajäämistä.

⚠ VAROITUS

Älä käytä höyrypesuria laitteen sulattamiseen tai puhdistamiseen! Höyryä voi päästä sähköisiin osiin, jolloin seurauksena voi olla oikosulku tai sähköisku. Höyry voi vaurioittaa muovipintoja.

Pölysuodattimen puhdistus

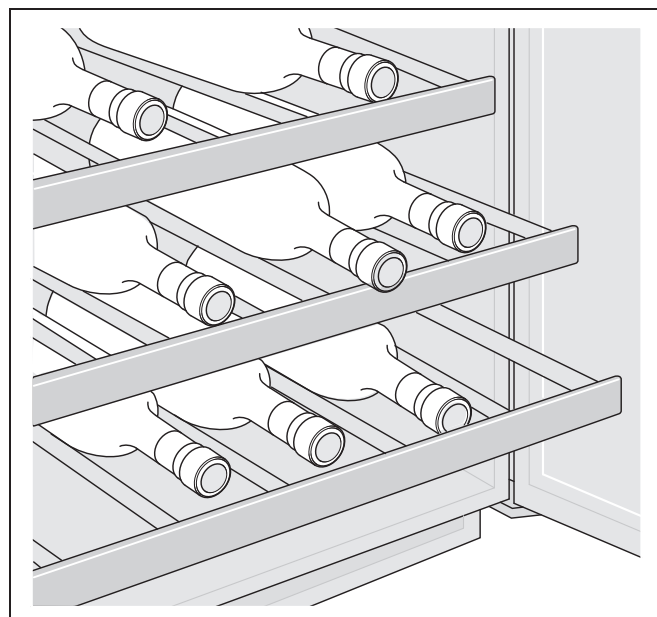
Laitteen jalustassa oleva pölysuodatin on puhdistettava vähintään kerran vuodessa.



1. Irrota ilmanvaihtoritiä kalustejalustasta.
2. Puhdista pölysuodatin pölynimurilla.
3. Aseta ilmanvaihtoritiä takaisin paikalleen.

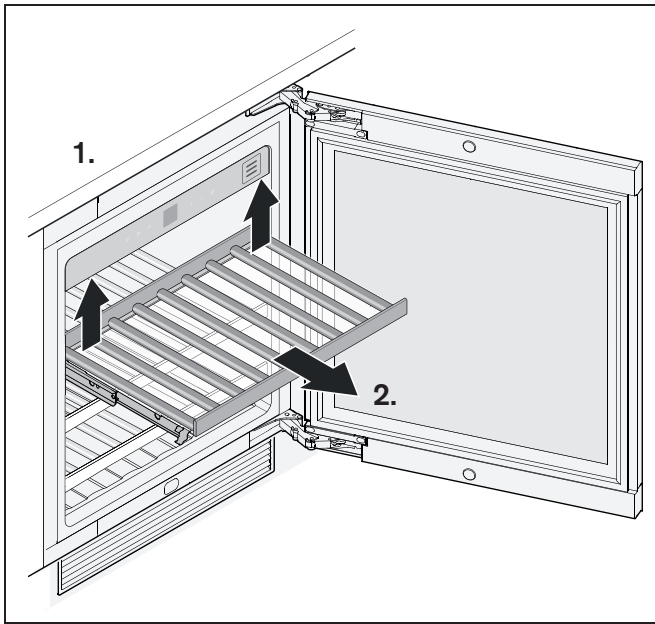
Ulosvedettävien pullohyllyjen irrotus/asennus

Ulos vedettävien pullohyllyjen ansiosta viinipullot on helppo ottaa kaapista.



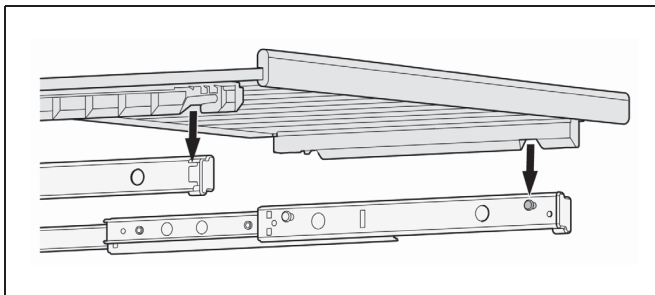
Ulosvedettävät pullohyllyt voidaan ottaa pois paikoiltaan sisätilan puhdistamisen helpottamiseksi.

Ulosvedettävän pullohyllyn irrottaminen

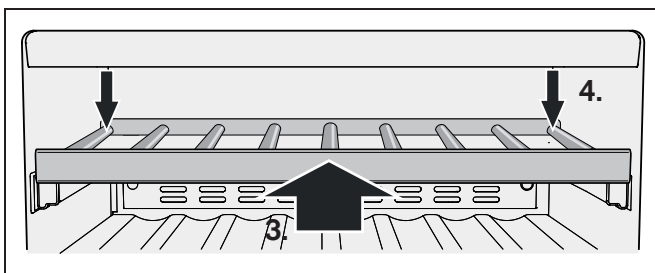


- Vedä pullohyllyä takaa vasemmalta ja oikealta ylöspäin (vapautus lukitus) ja vedä eteenpäin pois paikaltaan.

Ulosvedettävän pullohyllyn asentaminen

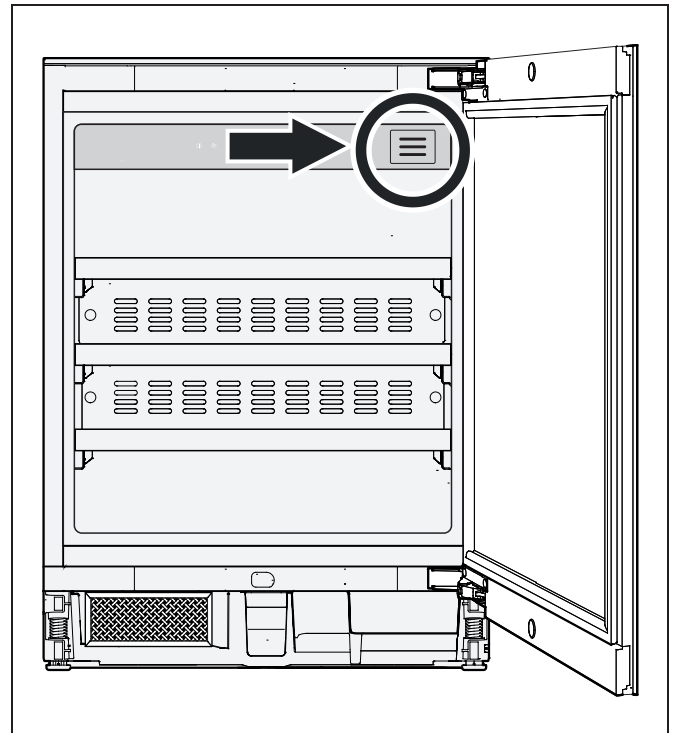


1. Vedä kiskot kokonaan ulos. Aseta ulosvedettävän pullohyllyn etummaisiet kolot kannatintankoon..
2. Työnnä pullohylly kiskoineen laitteeseen vasteeseen saakka.

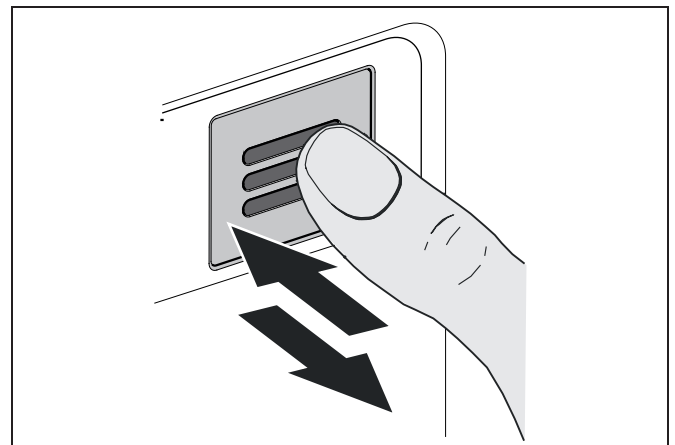


3. Paina pullohylly ääriasentoon taakse siten, että se lukittuu edestä paikalleen.
4. Paina pullohyllyä takaa vasemmalta ja oikealta alaspäin ja lukitse paikalleen.

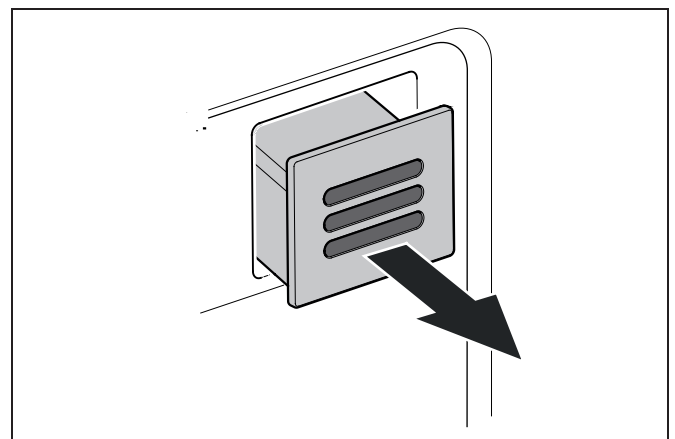
Aktiivihiihisuodattimen vaihto



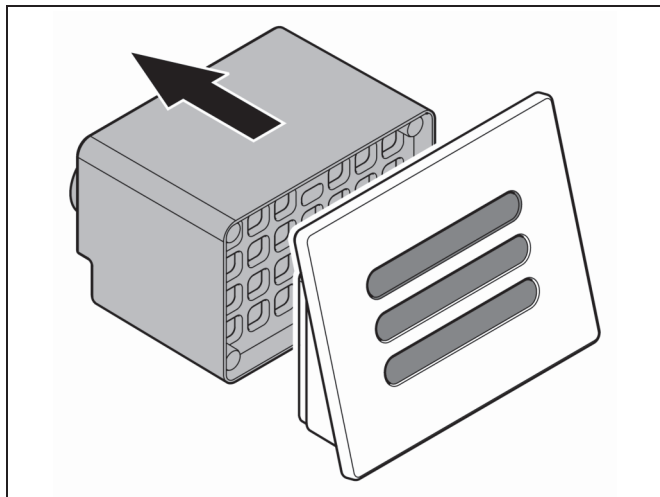
Suosittellemme vaihtamaan kuvassa näkyvän suodattimen vuosittain; suodatin on saatavana alan liikkeestä tai huoltopalvelusta.



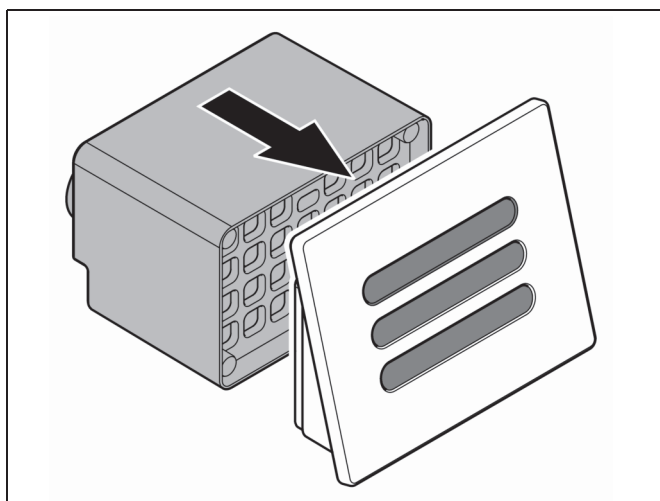
1. Paina suodatin sisään ja vapauta se taas.



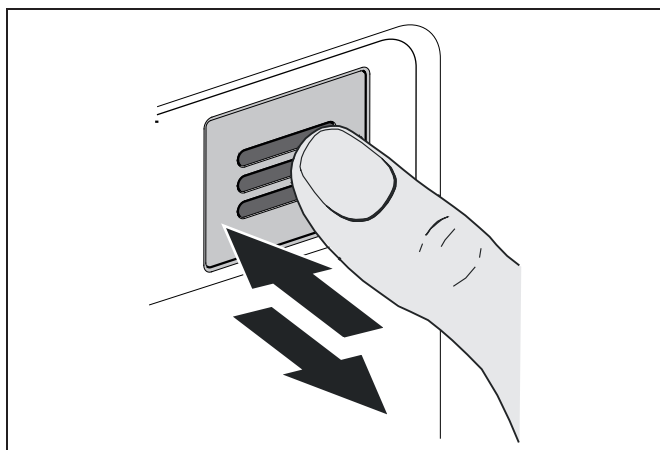
2. Vedä suodatin pois paikaltaan.



3. Irrota suodattimen takaosa.



4. Aseta uusi suodatin suojukseen.



5. Aseta suodatin paikalleen, paina vasteeseen saakka ja vapauta suodatin. Suodatin lukittuu automaattisesti paikalleen. Kuulet napsahtavan äänen.

Teräspintojen hoito-ohjeita

Käytä teräspintojen hoitoon "Chromol"-hoitoainetta.

Ainetta on saatavana alan liikkeistä nimellä "Chromol" tai huoltopalvelusta seuraavasti:

- **Tuotenumero 00310359** 500 ml:n suihkepullo ja
- **Tuotenumero 00166787** 50 ml:n testipullo.

Jotta pinnat eivät vaurioidu, älä missään tapauksessa käytä hankaavia sieniä, metalliharjoja, teräväreunaisia esineitä tai hankausaineita.

Myös kemiallisesti voimakkaiden puhdistusaineiden kuten sulatussuihkeiden, uuninpuhdistusaineiden, liuotinaiden tai tahrannoistojen käyttö on kielletty.

Laitteesta kuuluvat äänet

Normaalit toimintaan liittyvät äänet

Surina: moottori käy, esimerkiksi kylmälaite tai tuuletin.

Pulputus, hurina tai lorina: Kylmäaine kulkee putkien läpi.

Naksahdus: moottori, katkaisin tai magneettiventtiilit kytkeytyvät päälle tai pois päältä.

Häiriöäänien välttäminen

Laite ei ole suorassa: suorista laite vesivaa'an avulla. Aseta tarvittaessa jotain laitteen jalkojen alle.

Laatikat, hyllyt tai lokerikot heiluvat tai ovat juuttuneet kiinni: tarkista irrotettavat osat ja korjaa tarvittaessa niiden asentoa.

Pullot tai astiat koskettavat toisiaan: siirrä pullot ja astiat hiukan kauemmas toisistaan.

Mitä on tehtävä häiriötilanteessa?

Ennen kuin soitat huoltopalveluun:

Kokeile, pystytkö poistamaan häiriön itse seuraavien ohjeiden avulla.
Jos huoltopalvelu käy tarpeettomasti vain neuvomassa sinua, kustannukset jäävät maksettavaksesi – myös takuuajana!

Häiriöiden korjaaminen itse

Seuraavat häiriöt voit korjata itse tarkastamalla mahdolliset häiriön syyt.

Laite ei toimi

Tarkasta,

- onko verkkopistoke kunnolla paikallaan tai
- onko pistorasian sulake kunnossa.

Kun verkkopistoke liitetään pistorasiaan, kylmälaite ei käy, mutta lämpötilanäytössä näkyy arvo

Jos näytössä palaa "DEMO", esittelytila on kytketty vahingossa päälle.

Deaktivoi esittelytila seuraavasti:

1. Paina noin 5 sekunnin ajan samanaikaisesti lämpötilan säädön valitsinta (+) ja päälle/pois-valitsinta, kunnes näyttöön ilmestyy "MENU" ja "d".
2. Paina tuulettimen valitsinta.
Näytössä näkyy nyt "d0".
3. Paina tuulettimen valitsinta uudelleen.
Kylmälaiteisto käynnistyy, näytössä näkyvät taas tämänhetkiset lämpötilat.

Laite on taas normaalissa käyttötilassa.

Laite pitää liian kovaa ääntä

Tarkasta, onko laite tukevasti paikallaan alustalla. Ota huomioon, että kylmäainekierrosta johtuvat äänet eivät ole vältettävissä.

Viinikaapin lämpötila on liian korkea

Tarkasta

- säädöt kappaleen "Lämpötilan säätö" ohjeiden mukaan,
- näyttääkö irrallinen laitteen sisään laitettu lämpömittari oikeaa arvoa,
- ilmanvaihdon toiminta,
- onko laitteen jalustassa oleva pölysuodatin likaantunut - ks. kappale "Pölysuodattimen puhdistus",
- onko laitteen asennuspaikka liian lähellä lämmönlähdettä.

Laitteen kytkeminen pois käytöstä

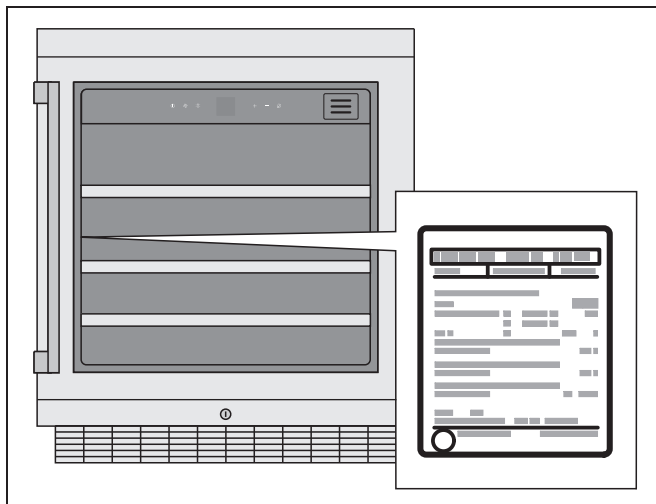
Jos laite kytketään pidemmäksi aikaa pois käytöstä:

- Kytke laite pois päältä.
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai kytke sulake pois päältä.
- Puhdista laite.
- Jätä laitteen ovi auki välttääksesi hajun muodostumisen.

Huoltopalvelu

Jos ei kyseessä ole kohdassa "Häiriöiden poistaminen itse" mainittu syy etkä saa poistettua häiriötä itse, käänny lähimmän huoltopalvelupisteen puoleen.

Lähimmän huoltopalvelun löydät puhelinluettelosta tai huoltopalveluluettelosta. Kerro huoltopalvelulle laitteen mallinumero (E-Nr.) ja sarjanumero (FD-Nr.). Nämä tiedot löytyvät laitteen tyyppikilvestä.



Autat huoltopalvelua välttämään turhat käynnit, kun mainitset aina laitteen mallinumeron ja sarjanumeron. Säästät niihin liittyvät lisäkustannukset.

Huoltotilaukset ja neuvonta häiriötapauksissa

Maakohtaiset yhteystiedot löydät oheisesta huoltopalveluluettelosta.

D 089 20 355 366

A 0810 550 555

CH 0848 840 040

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
D-81739 München
www.gaggenau.com

da, no, sv, fi (951 1) 8001029677



GAGGENAU